UNIVERSIDAD TÉCNICA PARTICULAR DE LOJA

La Universidad Católica de Loja

ÁREA SOCIOHUMANÍSTICA

TÍTULO DE LICENCIADO EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
MENCIÓN EDUCACIÓN INFANTIL

Los ecuatorianismos como elemento de la identidad cultural y social en el ámbito educativo año lectivo 2016-2017

TRABAJO DE TITULACIÓN

AUTORA: Madrid García, Bernarda Maritza

DIRECTOR: García Gavilánez, Fredd Edig Vicente, Mgtr

CENTRO UNIVERSITARIO QUITO

AÑO 2017

APROBACIÓN DEL DIRECTOR DEL TRABAJO DE TITULACIÓN

Magister.

Fredd Edig Vicente García Gavilánez

DOCENTE DE LA TITULACIÓN

De mi consideración:

El presente trabajo de titulación: “Los ecuatorianismos como elemento de la identidad cultural y social en el ámbito educativo” realizado por Bernarda Maritza Madrid García, ha sido debidamente orientado y revisado, por cuanto se aprueba la presentación del mismo.

Loja, Marzo de 2017

Firma.....

DECLARACIÓN DE AUTORIA Y CESIÓN DE DERECHOS

Yo, **Madrid García Bernarda Maritza**, declaro ser autora del presente trabajo de fin de titulación: “Los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el ámbito educativo”, de la Titulación de Licenciada en Ciencias de la Educación, mención en Educación Infantil siendo García Gavilánez Fredd Edig, director del presente trabajo; y eximo expresamente a la Universidad Técnica Particular de Loja y a sus representantes de posibles reclamos o acciones legales. Además, certifico que las ideas, conceptos, procedimientos y resultados vertidos en el presente trabajo investigativo, son de mi exclusiva responsabilidad.

Adicionalmente, declaro conocer y aceptar la disposición del Art. 88 del Estatuto Orgánico de la Universidad Técnica Particular de Loja que en su parte pertinente textualmente dice:” Forman parte del patrimonio de la Universidad la propiedad intelectual de investigaciones, trabajos científicos o técnicos y tesis de grado o trabajos de titulación que se realicen con el apoyo financiero, académico institucional (operativo) de la Universidad.

f.……

Autora: Madrid García Bernarda Maritza
Cédula de Ciudadanía Pasaporte 13564502-8

DEDICATORIA

La presente tesis está dedicada a Dios, ya que gracias a él, he podido concluir mis estudios.

A mis hermanas de Congregación y comunidad ya que a través de ellas, he encontrado fortaleza, apoyo, consejo, confianza y sobre todo por brindarme el tiempo necesario para poder llegar a esta instancia de mis estudios.

No más que decir…

Gracias.

"Dios le pague"

Bernarda Maritza Madrid García

AGRADECIMIENTO

Primeramente agradezco a Dios, por la sabiduría que me ha concedido, para llegar a esta meta tan importante, también agradezco a la Universidad Técnica Particular de Loja, que me ha brindado la oportunidad, de poder empezar y concluir mis estudios, a mi tutora Mgts Rosario Requena Vivanco y al Director de tesis, Mgts. Freed Gavilánez que me han animado y brindado sus conocimientos y apoyo.

De una forma muy especial, doy gracias a mis hermanas de congregación, por este nuevo logro, que en gran parte gracias a ustedes, he logrado concluir con éxito lo que al principio parecía tarea interminable hoy parece un sueño.

Gracias de todo Corazón.

Bernarda Maritza Madrid García

ÍNDICE DE CONTENIDOS

CARÁTULA i
APROBACIÓN DEL DIRECTOR DEL TRABAJO DE TITULACIÓN ii
DECLARACIÓN DE AUTORIA Y CESIÓN DE DERECHOS iii
DEDICATORIA iii
AGRADECIMIENTO iv
ÍNDICE DE CONTENIDOS v
RESUMEN 1
ABSTRACT 2
INTRODUCCIÓN 3
CAPÍTULO I 6
MARCO TEÓRICO 6
1. La comunicación oral y el habla en el ámbito educativo 7
1.1. La comunicación 8
1.2. El Habla 9
1.2.1. Actos del habla 10
1.3. Niveles y funciones del lenguaje 11
1.3.1. Funciones relacionadas con los elementos de la comunicación 12
1.3.2. Niveles del lenguaje 13
1.4. Los modismos 14
1.4.1. Los modismos en la actualidad 15
1.4.2. Modismos en el Ecuador 16
1.5. Los vocablos - ecuatorianismos 20
1.6. La lengua como identidad cultural y social del Ecuador 21
1.6.1. La lengua 22
1.6.2. Lenguaje y sociedad 22
2.1. La comunicación intercultural 23
1.8. El español en el Ecuador 24
1.9. Ecuador y su identidad cultural y social 25
CAPITULO II. 27
METODOLOGÍA 27
2. Metodología 27
2.1. Diseño de la Investigación 28
2.2. Tipo de la Investigación 28

2.3. Contexto 29
2.4. Población a Investigar 29
2.5. Instrumentos Empleados 29
CAPITULO III. 31
ANÁLISIS Y DISCUSIÓN DE DATOS 31
3.1.2. Analisis y discusiones de resultados de la palabra harto……..322
CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES.....**¡Error! Marcador no definido.**
4.1. Conclusiones……82
4.2. Recomendaciones……83
4.3. Propuesta didáctica del uso de vocablos ecuatorianos……84
BIBLIOGRAFÍA……98
NETGRAFÍA 105
ANEXOS 112

RESUMEN

La presente investigación se basa en el estudio de ecuatorianismo, como elemento de la identidad cultural y social en el ámbito educativo, se realizó en la provincia de Cotopaxi cantón Latacunga, comunidad rural, ubicada a 27 Km al sur occidente y 9 Km de la ciudad de Latacunga, se rescata que Ecuador es un país multiétnico y pluricultural, la investigación se realizó, con 5 personas profesionales y 5 no profesionales, comprendidas entre los rangos de 18-27, 28-37, 38-47, 48-57 y 58-67 años. La metodología que se utilizó en la presente investigación se basó en un enfoque mixto empleando el estudio cuantitativo y cualitativo mediante la aplicación de encuestas con 50 vocablos designados para la información a través de tablas y datos, se analizó los resultados detallando cada vocablo con su respectivo contraste con el DLE, diccionarios ecuatorianos, la representatividad y valor como identidad ecuatoriana, frecuencia en el uso, vigencia. En conclusión se observa que una gran parte de los ecuatorianismos de esta investigación se encuentran vigentes en la actualidad, los cuales enriquecen nuestra cultura lingüística e identidad cultural y social.

Palabras claves: Ecuatorianismos, vocablo, vigencia, cultura, identidad ecuatoriana.

ABSTRACT

This research is based on the study of Ecuadorianism, as an element of cultural and social identity in the educational field, was held in the province of Cotopaxi canton Latacunga, rural community, located 27 km south west and 9 km from the city Of Latacunga, it is remarked that Ecuador is a multiethnic and pluricultural country, the research was carried out, with 5 professionals and 5 nonprofessionals, ranging from 18-27, 28-37, 38-47, 48-57 and 58 -67 years. The methodology used in the present research was based on a mixed approach using the quantitative and qualitative study through the application of surveys with 50 words designated for the information through tables and data, the results were analyzed detailing each word with its respective Contrast with the DLE, Ecuadorian dictionaries, representativeness and value as Ecuadorian identity, frequency in use, validity. In conclusion, it is observed that a great part of the Ecuadorianisms of this research are currently in force, which enrich our linguistic culture and cultural and social identity.

Keywords: Ecuatorianismos, term, validity, culture, Ecuadorian identity.

INTRODUCCIÓN

El Ecuador es un país, con un escenario de una sorprendente naturaleza de culturas diversas y de las más variadas costumbres, es el país con mayor biodiversidad del planeta en relación a su tamaño el cual se evidencia la interculturalidad y el aprendizaje de una lengua ancestral, está dividido en cuatro regiones, Costa, Sierra, Amazonia y Galápagos.

La presente investigación "Los Ecuatorianismo como elemento de la identidad cultural y social en el ámbito educativo", tiene como propósito fundamental enfocar el análisis de ecuatorianismos como parte de la pluralidad cultural nacional en el ámbito educativo. En el campo educativo la competencia comunicativa se considera una habilidad para el desempeño personal y profesional. Este estudio de la cultura ecuatoriana, quiere analizar el uso, significado y vigencia de los ecuatorianismos, con el fin de comprobar, si los vocablos que se utilizan en el Ecuador son representativos y forman parte de la identidad cultural ecuatoriana.

La importancia de esta investigación es obtener información objetiva de la situación actual del habla del Ecuador, ya que las palabras son parte de una identidad cultural, pero en ocasiones las personas con el afán de aprender nuevos términos, han caído en el desuso de los ecuatorianismos por considerarlos incorrectos o impropios de un lenguaje cultural, por eso a través de esta investigación, se pretende demostrar que los ecuatorianismos son palabras que representan social y culturalmente.

Con el fin de comprobar si estos vocablos se utilizan en nuestro país, se estableció una encuesta para señalar la frecuencia, vigencia y contraste de los diferentes vocablos. Como es frecuente en todo proceso de investigación, se presentan algunos inconvenientes al momento de su aplicación a causa de su extensión ocasionando muchas veces desánimo y cansancio ya que las preguntas son repetitivas.

El proyecto de investigación se desarrolló en función a cuatro objetivos específicos:

1.- Identificar los vocablos empleados en Ecuador con su significado para la aplicación en el ámbito educativo.

2.- Señalar la frecuencia, vigencia y contraste de los vocablos empleados en el Ecuador, para su aplicación en el ámbito educativo.

3.- Analizar la representatividad e identidad cultural y social de los vocablos empleados en el Ecuador, para su aplicación en ámbito educativo.

4.- Elaborar una propuesta de aplicación de los vocablos investigados en el ámbito educativo de la lengua de los vocablos empleados en el Ecuador, para su aplicación en el ámbito educativo.

Para llevar a cabo los objetivos específicos se planteó una encuesta a 5 personas profesionales y 5 personas no profesionales y una propuesta sobre “Uso de ecuatorianismo aplicados en pictogramas”, aplicada a niños de primero de básica, de la Escuela “San Francisco de Asís “de la Arcadia, ubicada al sur de Quito, el cual se rescatará algunos vocablos fáciles y sencillos a través de canciones para que los discentes puedan reconocer y esto permitirá que el aprendizaje sea de forma integral y dinámica.

Cada uno de los capítulos desarrollados en este trabajo de investigación, recoge la información pertinente para el análisis de los ecuatorianismos; El capítulo uno hace referencia al marco teórico: se ha detallado como primer tema la comunicación oral y el habla en el ámbito educativo, actos del habla, los modismos, niveles y funciones del lenguaje, el segundo tema la lengua como identidad cultural y social, lenguaje y sociedad, Ecuador su identidad cultural y social, comunicación intercultural, el español en el Ecuador.

En el capítulo dos, constituye la metodología de la investigación, se enmarca en un diseño comprensivo e interpretativo la cual se inclina en un enfoque mixto, porque utiliza técnicas cualitativas y cuantitativas, donde tiene relevancia el análisis de interpretación en el cual se presenta el contexto y diseño de la investigación, los participantes, métodos, técnicas e instrumentos de investigación, los procedimientos, recursos empleados, materiales institucionales y económicos.

En el tercer capítulo, se encuentra el análisis y discusión de resultados, el propósito fundamental de esta investigación, es recopilar los datos de las entrevistas aplicadas las que se realizaron a 10 ecuatorianos tanto profesionales y no profesionales, comprendidos entre los 18 y 67 años de edad con las siguientes características: contraste de los significados que constan en el DLE, frecuencia de uso, frecuencia de los ecuatorianismos, el valor y representatividad como identidad ecuatoriana.

El cuarto capítulo, hace referencia a las conclusiones y recomendaciones sobre los ecuatorianismos, las que se han llegado a término a través de la investigación y se analizara si los vocablos investigados se encuentran en vigencia, se obtendrá el valor y representatividad, las que forman parte de nuestra identidad cultural en el ámbito educativo y se rescataran los vocablos que se están perdiendo en el habla ecuatoriana.

Por último encontramos un quinto capítulo, una propuesta de aplicación con el tema “Uso de ecuatorianismos aplicados en pictogramas” que surgió a través de la investigación realizada, la que responde a la necesidad de conocer y difundir vocablos ecuatorianos de nuestra identidad cultural, de esta manera constituye un modo fácil y divertido de ampliar el vocabulario, en la que se demuestra el uso de ecuatorianismos vigentes y de aquellos que están a punto de desaparecer del dialogo cotidiano.

.

CAPÍTULO I.
MARCO TEÓRICO

1. La comunicación oral y el habla en el ámbito educativo

Una de las necesidades básica del ser humano es comunicarse, por lo cual a través del habla se establecen medios que permiten relacionarse e ir satisfaciendo necesidades. Por otro lado la comunicación en el ámbito educativo, se refiere a establecer un camino o puente de dos o más personas, si lo relacionamos con la educación podemos decir que lo trasladamos a un determinado tipo de conocimiento, destreza o valoración hacia otras personas que esperan aprender.

Según lo manifestado por Freire, (2009) "La educación es comunicación, dialogo, en la medida en que no es la trasferencia del saber, sino un encuentro de sujetos interlocutores, que buscan la significación de los significados" (p. 3). Según Freire el lenguaje tal como haya quedado estructurado desempeña un papel activo en la construcción de la experiencia, como en la organización de las prácticas sociales a que tiene acceso los diversos grupos de la sociedad. El lenguaje es el verdadero material de que está hecha la cultura y constituye un terreno de dominación.

De acuerdo con Fonseca, (2000) "Comunicar es llegar a compartir algo de nosotros mismos" (p. 4). Se puede decir, que es una cualidad racional y emocional especifica del hombre que surge de la necesidad de ponerse en contacto con los demás. Cada elemento de la naturaleza nos emite un mensaje de manera consciente e inconsciente, cabe recalcar que es imposible dejar de comunicarse, pues de una u otra manera se es dependiente de alguien o algo, no de forma permanente pero las relaciones dan paso a cubrir las necesidades que de momento se presentan.

Por otra parte Fernández, (1998) afirma que la "Comunicación es parte esencial de la relación del ser humano esa necesidad de interrelacionarse con los demás" (p. 37). Considera la comunicación como parte esencial del ser humano, la necesidad de interrelacionarse la que implica entrar en un vínculo con los demás. Se puede decir que la comunicación es el medio por el cual se ejerce influencia sobre las personas para conseguir nuestros deseos o impartir órdenes por lo tanto es prioritario que la misma sea efectiva.

Según lo expuesto por los autores Freire, Fonseca y Fernández, la comunicación es un medio de vinculación que tenemos los seres humanos, para transmitir o intercambiar mensajes, para establecer una conexión en un momento y espacio determinado, reconociendo la diversidad, valorando costumbres, respetando tradiciones e identificando culturas pues de esto depende lograr una comunicación interpersonal pero de una manera efectiva.

1.1. La comunicación

Al hablar de comunicación se puede inferir que es un acto sumamente valioso pues este proceso nos enseña y a la vez permite expresar y compartir sentimientos, emociones, opiniones, a denunciar ciertas injusticias de la vida e ir en busca de soluciones que en ocasiones se da, cuando se llega a un acuerdo todo esto a través del dialogo; pues este acto mueve voluntades, conquistas sueños y cubre necesidades.

Ferrer, (1999) define la comunicación como “El género humano no puede concebirse sin el lenguaje, comienzo y arribo de todo proceso comunicativo en sus más profundas raíces” (p. 16). La comunicación es un vínculo poderoso entre la comunidad humana, la cual une a la sociedad en sus entornos, ya que sin ella cualquier forma de interacción o socialización seria nula, el hombre sin comunicación en realidad no tendría nada que hacer.

Para Follari, (1994) “En la comunicación se juega la identidad del sujeto, las condiciones de este tipo de comunicación no solo se nutre de la palabra, sino también del silencio significado, los silencios que en ese contexto, no implican vacío o sin sentido” (p. 14). Cada cultura tiene su lenguaje propio y sus claros no verbales que reflejan los rasgos únicos de esa cultura humana a pesar de ser el arte de la adaptación, es el intento más audaz de romper los eslabones de la adaptación y desplegar plenamente la creatividad humana, a través de la cultura el hombre se encuentra en un estado de revuelta constante, ya que satisface y crea sus propios valores.

Según Marin, (1997) “La cultura, no es más que un conjunto de creaciones simbólicas que las organizaciones hacen del entorno económico y social en que operan y que condicionan sustancialmente la toma de decisiones y su futuro” (p. 38). En la situación actual, habita la integración entre comunicación y cultura ya que se encuentran presente en todo el proceso se relacionan como una existencia de símbolos, que ayudan a comunicarse entre los seres humanos son construcciones culturales los cuales se transmite y necesita medios para su transmisión que implican formas comunicativas entre sujetos.

En relación a lo expuesto por los autores Ferrer, Follari y Marín, la comunicación facilita y promueve el interés de costumbres, creencias e historias propias y comunitarias, además permite relacionarse con otros para transmitir creencias y saberes, el hombre aprende el lenguaje al mismo tiempo que aprende su cultura. En el ámbito educativo se refiere a un proceso de comunicación y expresión ya que es una de las dimensiones del desarrollo global y personal, la cual permite que el discente se desarrolle como persona, se socialice y establezca relaciones con los demás, la expresión y comunicación son aspectos básicos que

se utilizan para la consecución, de un adecuado desarrollo socio-afectivo y están muy ligados al desarrollo motor y cognitivo.

1.2. El Habla

La lengua es el sistema lingüístico de una comunidad, formada por sonidos articulados y es hablada en un determinado lugar o medio social; también la podemos definirla como el uso individual, que cada persona hace de su lengua, encontramos algunos factores que intervienen en sus características como: edad, sexo, estado de ánimo, la ocupación y tantos otros. El habla es la utilización que cada individuo hace de la lengua, de tal manera que si no hubiera hablantes no habría lengua, mientras que el habla cambia con frecuencia por el uso.

Medina, (2015) enfatiza que “La lengua es un sistema en donde todos los términos son solidarios y donde el valor de cada uno no resulta más que de la presencia simultánea de los otros” (p. 1). Se dice que es un acto singular por el cual una persona, de forma individual y voluntaria, digita un mensaje concreto, eligiendo el código, signos y las reglas que necesitan dicho de otra manera, es el acto por el cual el hablante utiliza la lengua para establecer comunicación.

Según Saussure, (1998) “El signo es una entidad de dos caras: el concepto y la imagen acústica, porque sus dos lados son indivisibles” (p. 2). Esto quiere decir, que funciona dentro de un sistema lingüístico y que coloca un elemento en lugar de otro, no es el primero en utilizar el término ni el concepto signo, al contrario, relaciona el signo con los hechos del lenguaje, para esto presentó una nueva perspectiva del lenguaje y sus aportaciones sobre la naturaleza del signo lingüístico que se puede considerar como la más importante, cada uno de estos aspectos son de índole distinta y están en un plano diferente, no puede haber habla sin el sistema profundo de la lengua y esta se puede manifestar a través del acto concreto del habla.

Para Fanón, (1998) “Hablar una lengua determinada es asumir un mundo y una cultura particular” (párr. 3). Para destacar la importancia del habla, se puede decir que los seres humanos vivimos inmersos en un océano verbal en un mundo de una realidad social; es significativo porque es un proceso vital, que posibilita la comunicación con los demás y aumenta la posibilidad de vivir en una sociedad.

Según lo expuesto por los autores Medina, Saussure y Fanón, el habla, se denomina como la realización individual, concreta, ordenada y precisa de toda norma social histórica. La relación entre cultura y comunicación es paradójica y a menudo incomprendida en nuestra sociedad contemporánea, no hay cultura socialmente existente que no tenga unido a ella un plan de difusión, y por tanto una comunicación constante, ante determinados sectores sociales, así

también es difícil pensar en una comunicación que no tenga aspecto creativos y deje de transmitir valores de identidad cultural.

1.2.1. Actos del habla

Los seres humanos somos los únicos que al comunicarnos, adoptamos una postura expresiva, es así que cuando interactuamos nuestras palabras tienen una serie de componentes afectivos y nos permite desenvolvernos dentro de un mundo y una sociedad. Los actos del habla es cuando utilizamos el lenguaje para dialogar, opinar o realizar cualquier tipo de intervención oral o escrita.

De acuerdo a lo manifestado por John, (1933) "Su concepción del acto del habla, es el centro de su teoría y la define como la emisión de una oración, hecha en condiciones apropiadas tomada la oración como la unidad mínima de la comunicación lingüística" (p. 4) Las características del habla, se puede definir como el mensaje en sí, de una unidad de la lengua que posee una intención comunicativa, que contiene una idea de parte del hablante, sea ésta un reclamo, petición, pregunta u otros. Por tanto el habla y la educación se encuentran cohesionadas, ya que cumplen un rol fundamental.

Los actos del habla se dividen dos:

- ***Directos:*** Es cuando la intención del emisor es completamente comprendida por el destinatario es clara y no necesita mayor explicación.
- ***Indirecto:*** Es cuando el mensaje no queda totalmente expreso, sino que se presta para confusiones u otras interpretaciones por parte del receptor.

Austin, (1962) dice, "No hay que desmerecer el lenguaje corriente o cotidiano, concibiéndolo, como un instrumento, una herramienta útil, empleada por generaciones que lo han ido ajustando a las necesidades de cada momento" (p. 2). Valoriza el lenguaje corriente o cotidiano, concibiéndolo como un instrumento, una herramienta útil empleada por generaciones que lo han ido ajustando a las necesidades de cada momento y se debe usarse un lenguaje adaptado a la tarea que se deba realizar.

Para Perdonard, (1988) "Señala que a diferencia del lenguaje escrito, el lenguaje oral se caracteriza por situarse en un contexto situacional compartido entre hablante y oyente" (párr.5). La comprensión del lenguaje constituye un proceso cognitivo de construcción del significado, en el cual el oyente debe poner en marcha estrategias comunicativas, a medida que trascurre la conversación es posible obtener conocimiento, además esta co-presencia del hablante y el oyente permite que además de lo lingüístico puede aportar comunicación mutua.

En relación a lo expuesto por los autores Jhon, Austin y Marianne, el habla es importante en el ser humano, gracias al habla es posible la comunicación que se convierte en un medio fundamental para trasmitir el conocimiento. La comunicación es imprescindible en el desarrollo del ser humano, todos necesitamos comunicarnos de alguna forma ya sea de manera oral, gestual y escrita; se puede concebir como la interacción mediante la gran parte de los seres vivos que acoplan o adoptan sus conductas al entorno.

1.3. Niveles y funciones del lenguaje

El lenguaje es un sistema de comunicación estructurado, indica una característica común a los humanos, para expresar sus experiencias y comunicarlos a otros mediante el uso de símbolos, señales y sonidos registrados por los órganos de los sentidos; desde un punto de vista funcional, el lenguaje es un instrumento para la intercomunicación que hay entre un sujeto y su entorno.

Para Vygotsky, (2006) “La función primaria del lenguaje, es la comunicación, el intercambio social, constituyendo un instrumento regulador y controlador de los intercambios comunicativos” (p. 10) La comunicación organizativa, es imprescindible para un buen funcionamiento, la cual ayudara a mejorar la competitividad y además ayudara a facilitar el logro de los objetivos y metas establecidas.

Por otra parte Paoli, (1985) “Todos los signos, símbolos y medios por los cuales transmitimos significados humanos, constituyen lo que llamamos formas de expresión” (p. 2). Los diversos modos en que los seres humanos intercambian ideas, señal, gesto hasta la palabra hablada o escrita, todo esto sirve para comunicarse, transmitir información y a la vez como vehículo de transmisión del pensamiento; la situación integrante del ser humano ha provocado la necesidad de comunicarse desde el principio de los tiempos.

De acuerdo con Holliday, (1985) “Refleja la actitud del hablante, respecto a lo que dice y a quien se lo dice” (párr. 1).Podríamos señalar que la comprensión constituye un proceso complejo que va mucho más allá de lo lingüístico ya que para comprender el sujeto activa una serie de mecanismos procedentes de su conocimiento textual como contextual, al hablar se trasmiten ideas, pero también se puede expresar una actitud ante lo que se dice.

Lo expuesto, por los autores Vygotsky, Paoli y Holliday, la articulación de la lengua oral ha tenido como eje los conocimientos y tradiciones ligados a la construcción de la identidad. Su riqueza, complejidad y dinamismo la convierten en una expresión cultural de un valor indiscutible, debemos entender la comunicación, como un sistema simbólico que nos permite comunicarnos, estableciendo redes sociales y culturales que configuran la identidad tanto individual como colectiva.

1.3.1. Funciones relacionadas con los elementos de la comunicación

El lenguaje forma parte importante en la educación, como punto de partida de todo el quehacer educativo; la variedad de modelos, teóricos que explican el lenguaje, su funcionamiento, adquisición y desarrollo, deriva también en una gran diversidad de funciones, dependiendo del enfoque teórico del autor.

Según Ferrer, (1994) "La creación de significados compartidos a través de procesos simbólicos" (p. 3). Comunicar, es una cualidad racional y emocional especifica del hombre, que surge de la necesidad de ponerse en contacto con los demás, sobre todo cuando intercambia ideas que adquieren sentido o significación de acuerdo con las experiencias previas; la comunicación tiene un propósito de entendimiento, es decir lograr algo en común por medio del mensaje que se intenta compartir.

Para Ausubel, (1976) "La esencia del aprendizaje, Significativo reside en que las ideas expresadas simbólicamente son relacionadas de modo no arbitraria, sino sustancial con lo que el discente ya sabe, el material que aprende es potencialmente significativo para él" (p. 10). El aprendizaje significativo, implica la relación entre aprendizaje y desarrollo, en cual el discente va aplicando sus conocimientos de forma paulatina, para poder poner en práctica lo aprendido.

Función referencial o representativa: Esta función está presente casi en cualquier tipo de mensaje y sirve para informar objetivamente sobre cualquier aspecto del mundo real o imaginario.

- **Función expresiva o emotiva:** Indica el estado emocional del emisor, su aptitud ante el contenido de lo que está diciendo o su nivel sociocultural.
- **Función apelativa o conativa:** Mediante esta función, el emisor espera conseguir una reacción o respuesta por parte del receptor.
- **Función fática:** Esta función, sirve para comprobar que el canal sigue abierto y que se está produciendo la comunicación, no tiene contenido informativo.
- **Función poética:** Es propia del lenguaje literario, aunque no exclusivamente de esté, pues la publicidad, refranes o la lengua coloquial utilizan a menudo los recursos propios de esta función.
- **Función metalingüística:** Se da esta función cuando la lengua se toma a sí mismo como referente, es decir, cada vez que utilizamos la lengua para hablar de la lengua.

De acuerdo con Bessette, (1993) afirma "El término comunicación, para el desarrollo surge en el contexto de transmisión de conocimiento" (párr. 10). Cuando hablamos de comunicación, nos estamos refiriendo a un proceso de retroalimentación, es decir un

proceso en el cual por distintas causas que surge de la acción complementaria entre los elementos que integran el sistema comunicativo,esto quiere decir que es la práctica de una serie de actitudes, valores, habilidades y herramientas que permiten la construcción de una personalidad reflexiva, crítica y solidaria.

En relación a lo expuesto por los autores Ferrer, Ausubel y Bessette, el proceso de comunicación es sumamente importante en los distintos niveles de comunicación, porque ayuda en las relaciones interpersonales y también para captar información, lo cual ayuda al desarrollo de nuestras potencialidades, para lograr un mejor desempeño en las áreas de integración, motivación.

1.3.2. Niveles del lenguaje

Saussure, (1985) “La lengua, no es más, que una determinada parte del lenguaje, aunque esencial, es a la vez un producto social, de la facultad el lenguaje y un conjunto de convenciones necesarias adoptadas por el cuerpo social, para permitir el ejercicio de esa facultad en los individuos” (p. 1). Cuando hablamos de lenguaje, nos referimos a que no todos usamos el mismo lenguaje ni del mismo modo ni de la misma manera. A partir de sus características veremos cómo se distinguen unos de otros:

Nivel vulgar

Características

Es la modalidad lingüística usada, por la gente corriente en sus relaciones ordinarias, con frecuentes faltas a la norma y uso de vulgarismos. Se determina, por deficiente formación lingüística de los hablantes, que se sienten incapacitados para cambiar su registro lingüístico y por lo tanto responden de menos posibilidad de comunicación, lo que supone una desventaja individual y social. Hoy en día, se utiliza con mucha fuerza en sentido despectivo para indicar todo aquello que es ordinario, sin fineza o indecente.

Nivel coloquial o común

Características

A través del término coloquial se refiere a aquello que es propio de la conversación oral de tipo cotidiano, porque dentro del uso coloquial entran todos aquellos vocablos que se caracterizan por un uso común, frecuente y directo, mayormente empleados en un contexto informal, familiar, como puede ser el que se mantiene con los amigos, compañeros de trabajo entre otros, que se alejara de todo tipo de elocuencia y de lo que se enmarca en un criterio culto.

Nivel culto

Características

Es el que utiliza las personas cultas e instruidas, riqueza de vocabulario, pronunciación correcta, mensaje con orden lógico y uso de cultismos. Podemos concluir que el lenguaje ha podido acumular y transmitir los conocimientos adquiridos, pasando de una generación a otra; es decir que el lenguaje en sentido amplio es la capacidad global del hombre, para simbolizar la realidad, desarrollar pensamiento y comunicarse a través de cualquier medio.

Vidal, (2010) "Se entiende por niveles de lenguaje los matices especiales, que un grupo social da a la lengua" (p.187). El habla tiene de todo un poco, pero va a depender de la persona que lo utilice, es decir el habla es uno de los medios donde el hombre puede transmitir sus inquietudes y pensamientos .Al hablar nos podemos dar cuenta que no todas las personas utilizan la misma forma de expresarse, considerando que cada país tiene sus propias modos al momento de comunicarse.

Para Carrera, (2001) "Se entiende como función lingüística la relación que se establece entre el destinador y el mensaje es originada por la intención del emisor" (p. 8).El lenguaje se utiliza para comunicar una realidad que puede ser un deseo o una admiración según como utilicemos las distintas oraciones que expresan dichas realidades, por lo tanto el tipo de mensaje que se desea trasmitir o la comunicación que se busca es sostener entre interlocutores que puedan emplear distintos tipos de comunicación.

Según lo expuesto por los autores Saussure, Vidal y Carrera, el lenguaje constituye una de las habilidades más destacada de la especie humana, es la capacidad de hablar y construir signos con significado propio, a través de la capacidad de transmitir ideas de modo que cada hablante, hace uso de todas las facilidades que le ofrece la lengua. Por otra parte nos referimos que el lenguaje es la conjugación entre la lengua y el habla, para que haya lenguaje ambas deben existir.

1.4. Los modismos

Un modismo es la expresión fija, se trata de una costumbre lingüística que permite condensar una idea en pocas palabras y transmitir dicho concepto a todos aquellos que comparten una misma lengua, existen diversos modismos que matiza, con especial particularidad la manera de hablar de los ecuatorianos, en muchas ocasiones se trata de palabras comunes a las que se adhiere un significado especifico, en otros casos suelen ser anglicismos por influencia de estados unidos o bien puede tratarse simplemente de neologismos.

Por su parte Moreta, (2011) dice, “En la actualidad existen muchos modismos, los cuales varían dependiendo de la época, este lenguaje es muy representativo para esta nueva descendencia” (p. 1). Al hablar de identidad, el ser humano se basa en la forma en que se percibe a sí mismo y como nos ven los demás, esta identidad permite ser parte de un grupo, por lo que es importante la utilización de los mismos términos para una mejor comprensión.

Gaya, (1958) afirma que “no se trata, pues del número de modismos existentes en cada lengua y que pueden emplearse sino del uso que hacen de ellos los hablantes en la conversación real” (p. 8). Los modismos, son conocidos como frases o palabras que han sido hechas de una cultura, propia de una lengua o dialecto. Con el paso del tiempo y al ser utilizados con mucha frecuencia se convierte en es transmitido a todos aquellos típico dentro de una sociedad; se trata de una costumbre lingüística que resume una idea en pocas palabras y dicho concepto es transmitido a todos aquellos que comparten una misma lengua.

Para Sánchez, (1999) “Los modismos son expresiones más o menos fijas cuyo significado no puede obtenerse por combinación de sus componentes” (p. 40). Existen diversos modismos, que matizan con especial particularidad la manera de hablar de los ecuatorianos, en muchas ocasiones se trata de palabras comunes a las que se adhiere un significado. Los modismos son términos o frase considerados como costumbres lingüísticas que se dan en el habla cotidiana, suelen valerse del sentido figurado o respuesta a una relación propia del lugar donde se origina.

Según lo expuesto por los autores Moreta, Gaya y Sánchez, los modismos son empleados y en el cual se descubre el sentido de las experiencias psicolingüísticas, que ayudan a los modismos a obstaculizar diferentes signos o representaciones en los ambientes cotidianos, de esta manera las representaciones pueden ser modificadas y asociadas en el habla para ir transformando su estado en la trasparencia semántica.

1.4.1. Los modismos en la actualidad

En la actualidad existen muchos modismos, un modismo es cierta forma de lenguaje, que varía dependiendo de la época, como podemos ver el término “pana” lo cual se lo utiliza para referirse a un amigo, este término circula entre los jóvenes , este lenguaje es muy representativo para la nueva descendencia. Los modismos no son algo que aparece recientemente, todo lo contrario es algo que podríamos decir que existe desde que el hombre comenzó a tratar de comunicarse.

De acuerdo con Duffe, (2004) Reconoce que “la flexibilidad estructural de los modismos varía substancialmente de una lengua a otra y que sus trasformaciones pueden ser variadas sin

perder su sentido figurado” (p. 37).Los modismos dentro de diferentes contextos no pierden su valor enriquecedor, sino que aseguran su pertenencia en el lenguaje empleado, cada modismo se representa en el aprendizaje de la lengua nativa.

Para Vásquez, (1990) “un modismo, es un hábito un lugar común, una costumbre lingüística que como todo hábito tiene la función de ahorrar energía” (p. 4). Los modismos son forma particular de hablar que se constituye un recurso espontaneo según sus relaciones, intereses y sobre todo en el contexto en cual se encuentran; no son algo que recién que aparece recientemente todo lo contrario es algo que podríamos decir que existe desde que el hombre empezó a tratar a comunicarse.

De lo expuesto por DLE, (2016) “Un modismo es considerado como expresión fija, privativa de una lengua cuyo significado no se deduce de palabras que la forman” (p.159). Los modismos, suelen presentarse como si se hiciera para un hablante nativo el cual actúan por expresión dada y se manifiestan en la cultura. Los modismos son estructuras lingüísticas en un conjunto de palabras con significación unitaria.

De acuerdo a lo expuesto por los autores Duffe, Vásquez y el DRAE, los modismos son definidos como variedad del lenguaje siendo expresiones que por lo general tienen diferentes significados, formando parte del habla de las personas, podemos encontrar los modismos en todas las lenguas rescatando la identidad y cultura de cada comunidad para compartir pensamientos e ideas, por lo tanto existen diversos modismos que ya pueden ser obsoletos en el presente.

1.4.2. Modismos en el Ecuador

Aunque la lengua es la misma, el habla es diferente en cada región del Ecuador, las principales causas de estas diferencias son: cuando los conquistadores llegaron a América eran de diversas regiones de España, el continuo contacto con las lenguas aborígenes aportó al español vocablos diversos en cada región del Ecuador, este intercambio de vocablos se sigue produciendo en la actualidad y será cada vez más amplio, aumentando el número de hablantes bilingües.

Por su parte Ortiz, (1979) menciona “la lengua oficial de nuestro país es el español que sigue denominándose castellano en los textos de enseñanza aunque ello constituya anacronismo” (p. 8). El castellano o español es la lengua oficial del Ecuador, considerada como lengua materna por los habitantes, el español contiene elasticidad y capacidad de adaptación para la comunicación entre los seres humanos.

Para Núñez, (2001) “modismo es expresión fija, privativa de una lengua, cuyo significado no se deduce de las palabras que la forman” (p. 1). Los modismos son diversos el cual se refiere a una expresión fija, cuyo significado no puede deducirse de las palabras que la componen, se trata de una costumbre lingüística que permite condensar, una idea en pocas palabras y trasmitir dicho concepto a todos aquellos que comparten una misma lengua.

Es relevante considerar que los modismos están relacionados con el comportamiento sociolingüístico de una comunidad pues sus frases hechas tienen características y modismos diferentes como se presenta a continuación:

Manta – Portoviejo

El día a día de un manabita recurre entre frases y expresiones propias, varias son adoptadas del castellano antiguo y se mantienen de generación en generación. En Manabí es muy conocido por los chiguatos y los amorfinos, que también se dan en la península y otros lugares, pero dentro de las tradiciones que enmarcan la esencia del pueblo ecuatoriano están estas.

- Brisando: garuando
- Asúntate: poner asunto a algo
- Te voy a dar con el bollero: pegar
- Agüita: observa
- Estoy ajito: agitado

Guayaquil

El guayaquileño nacido y criado, en esta urbe es espontaneo y con un extenso lenguaje amalgama de una serie de factores, propios de la migración de una ciudad puerto y de la suma de varias culturas.

- Pelada-: chica
- Que foco: vergüenza
- Párame bola: llamar la atención
- Papaya: fácil
- Mi llave: mi amigo
- Fuchi: mal olor
- Fashion: moda
- Cholo: mal gusto
- Chepo: bacán
- Esa/ ese man: persona

Quito

El modo hablar quiteño, que pertenece a la variedad del castellano alto andino, se construye, a través de toda la influencia, de las lenguas que han confluido en este territorio, desde épocas prehispánicas, pasando por el kichwa, hasta el inglés.

- Acolita: pedir ayuda a alguien
- Barajarse: abandonar un lugar
- Chuchaqui: resaca
- Man: referirse a una persona
- Mojigato- persona que pretende ser inocente
- Turro: persona aburrida
- Achachay: frio

Tulcán

La forma de hablar del cáchense o pastuso, es tan característica que es parte de la identidad de los habitantes del norte andino, muchas expresiones las usan las personas adultas, en los jóvenes las expresiones no son tan frecuentes, debido a la influencia de acentos, colombianos, quiteños y otros modismos.

- Achachay: frio
- Achacha: baño
- Achilado: sonrojado
- Achurruscado: quemado
- Aguaguado: aniñado
- Atufado: afanado

Loja

Se dice que el dialecto es una de las principales características que identifica a los lojanos, por eso es habitual escuchar, que en Loja se habla del mejor castellano del Ecuador. El símbolo más detectable de la identidad lojana es su dialecto.

- Panas: amigos
- Pelada: enamorada
- Coge: agarrar
- Aguanta: espera
- Pila: inteligente
- Farra: fiesta

Ibarra- Otavalo- Atuntaqui

En la provincia de Imbabura, en donde lenguas como el kichwa, están presentes en el dialecto cotidiano de los habitantes, múltiples mezclas, incluso en las formas de construcción de la oración y los diminutivos.

- Achachay: frio
- Arrarray: calor
- Atatay: asco
- Ayayay- dolor
- Caracha: costra
- Chapa: cerradura
- Chiro: no tener dinero
- Chumarse: emborracharse

Cuenca

Se dice que los cuencanos no pueden pasar inadvertidos, en ninguna parte del Ecuador, ya que al hablar se le sale el cantadito, este dialecto tan particular no es exclusivo de ellos, según investigadores dice que proviene de Argentina y Bolivia.

- Ñañito: hermano
- Llapchi: aplastado
- Chiro: sin dinero
- Tusso: encogido, enfermo
- Quinde: alguien que bebe licor
- Amushcado: enamorado
- Chulla pata: contento

Pinilla, (1989) afirma que “Los modismos son aquellas creaciones léxicas, tanto espontaneas, como derivadas que operan como una sola semántica y cuyo significado no se deduce” (p.158). Los modismos son creaciones o expresiones peculiares de un idioma que aporta elementos expresivos de distintos tipo en los cuales se emplean para ilustrar o completar un lenguaje, también constituyen uno de los aspectos más ricos y creativos del léxico de una lengua, tanto por extenso de su repertorio como por el frecuente uso que hacemos de ellos.

En relación a lo expuesto por los autores Ortiz, Núñez y Pinilla, los modismos, representan fenómenos lingüísticos que presentan ciertas dificultades, dentro del nivel de las teorías del lenguaje.; hay muchas figuras de interpretación, que ponen afectaciones en la manera de hablar ; por tanto cabe indicar, que en varias regiones del Ecuador, la utilización de modismos cambia; lo que para las personas que se encuentran en la región de la Sierra

puedan tener un tipo de significado, para las personas que se encuentran en la región de la Costa, tiene un significado diferente. Se demuestra que los países pueden crear modismos y hacerlos propios, ya sea por la influencia de medios, como redes sociales, televisión o por la influencia de personas extranjeras que se encuentran en los diferentes países.

1.5. Los vocablos - ecuatorianismos

¿Qué significa Ecuatorianismo? Expresión o construcción de características de la variedad del español, hablado en el Ecuador. Podemos referirnos que los ecuatorianismos, son expresiones propias del español, hablados por los ecuatorianos, que se diferencian según la región en la cual están localizados. Los ecuatorianos, representan la lengua del país, porque forman parte de la identidad propia del pueblo ecuatoriano el cual se debe rescatar y valorar.

Para Pérez, (2015) define al vocablo como “un sinónimo de palabras, termino, voz o expresión” (p. 10). Un vocablo designa un segmento del discurso, una serie de sonidos encadenados con un significado determinado, también el vocablo es definido como una unidad lingüística, como seres humanos que debemos estar atentos a los significados de cada palabra, sin importar la condición social. El ser humano es capaz de aprender varias lenguas, pero sin olvidar el origen de su identidad cultural.

Para Heger, (1974) define al vocablo como “la unidad mínima de contenido” (p. 36). El nivel lingüístico en el que discurre nuestra reflexión es el léxico componente fundamental de cualquier programa de enseñanza- aprendizaje de una lengua extranjera. Al ser una estructura lingüística está compuesta por una o varias silabas las cuales están clasificadas de acuerdo a sus aplicaciones; el vocablo es sinónimo de palabra ya que pasa a ser un medio sonoro que se utiliza para denominar cosas.

Gómez, (1997) “Refleja como un hablante no solo posee conocimiento de la lengua sino también una capacidad para utilizar o ejecutar en una comunicación real” (p. 69). En la actualidad el objeto de enseñanza- aprendizaje de cualquier lengua, que atiende al desarrollo de la competencia comunicativa, habilidad para utilizar el sistema linguistico. Es evidente que el vocabulario no solo es protagonista de los criterios del individuo, sino se produce dentro de los parámetros propios de la sociedad.

De acuerdo a lo expuesto por los autores Pérez, Heger y Gómez, los vocablos no son más que una expresión, un sonido expresado una palabra que como tal se somete a todas las reglas que se le puede aplicar a una palabra; podemos decir que es un término que tiene los mismos significados en varios lugares y que así muchos de estos no tienen un significado claro por lo que se da otro significado erróneo, la mejor manera para poder integrarse a un

grupo es el habla porque como seres humanos se debe estar al tanto del significado de cada palabra que se utiliza sin importar la condición social.

1.6. La lengua como identidad cultural y social del Ecuador

La identidad cultural de un pueblo, viene definida desde los tiempos inmemoriales a través de múltiples aspectos en los que se plasma su cultura, siendo parte esencial de la vivencia del ser humano. La diversidad humana del Ecuador se da en medio de una variedad de climas, espacios geográficos y realidades ambientales, esta no es solo una singularidad del país sino también la base de la formación de identidades regionales muy caracterizadas.

Para Jiménez, (2005) “La identidad, permite la interacción social, puesto que todo proceso de interacción implica que los interlocutores se reconozcan recíprocamente” (p. 10). La identidad cultural, viene determinada de múltiples aspectos en lo que se forja su cultura, la diversidad cultural es autóctona del ecuador, la búsqueda de la identidad del individuo ha generado la de movimientos, donde un conjunto de personas, con ideas similares, se agrupan para compartir, proyectos, artes, gustos y modas, causando no solo la pluralidad de expresión sino también, la aportación de nuevos estilos vida que con el tiempo han ido creciendo.

Reviere, (2009) Expresa que “la cultura puede considerarse actualmente como el conjunto de los rasgos distintivos, espirituales y materiales, intelectuales y afectivos que caracterizan una sociedad o un grupo social” (p. 5). La cultura engloba todos los modos de vida y los derechos fundamentales del ser humano, las tradiciones y creencias lo cual da origen a la diversidad de culturas; esto da lugar a una forma propia particular de un pueblo o país diferenciándose de otros y adaptando una identidad.

De acuerdo con Saussure, (2009) define “La lengua no es una función del sujeto hablante, es el producto del individuo que habla un acto individual de la voluntad” (párr.4). La lengua es un sistema de construcción verbal y escrito de convenciones y reglas gramaticales empleado por las comunidades humanas con fines educativos, una construcción específica, una organización y una estructura independiente de sí misma, cada lengua es única y su sistema contiene sus propias reglas, los cuales son cumplidos sin dificultad por parte de los hablantes nativos.

En relación a lo expuesto por los autores Jiménez, Reviere y Saussure, se puede decir que la cultura forma un conjunto de rasgos lo cual caracteriza a un pueblo, es decir todo aquello creado por el hombre producto del momento histórico, social y económico en el cual se vive; la cultura permite reconocer, valorar la riqueza de un lugar la cual ayudara a construir una identidad cultural que recoja una historia y además sea constantemente renovada.

1.6.1. La lengua

La lengua está constituida por elementos fonéticos de origen y desarrollo social al depender específicamente del entorno, situaciones, creencias, valores y cultura que la hacen más o menos rica dentro de la comunicación esto hace que se desarrolle en un medio privilegiado para expresar experiencias por las que atraviesa un grupo humano y conforman su identidad, compartiendo sus riquezas de la herencia cultural.

Chomsky, (2010) define "la lengua humana es un sistema complejo que funciona mediante el cerebro humano" (p. 12). El dominio de otras lenguas, facilita las relaciones interpersonales al incrementar las posibilidades de comunicación, así se favorece la formación integral del individuo, al aumentar sus conocimientos y capacidades de observación; la comunicación humana tiene su ejemplo máximo en la lengua oral y la lengua escrita, que ha tenido un indiscutible valor cultural.

Para Frías, (2000) la lengua "es un elemento social y por tanto constante, mientras que el habla se desenvuelve de modo distinto en cada individuo y es momentánea" (p. 11). La lengua es un proceso que se adquiere dependiendo de las condiciones humanas, dando lugar a diversas culturas la cual va adquiriendo características propias y diferenciadas dentro de los grupos humanos, a través de ella también las personas pueden entenderse entre sí.

Según Vygotsky, (2006) "La función primaria del lenguaje es la comunicación, el intercambio social se ha ido constituyendo a través de un instrumento regulador y controlador de los intercambios comunicativos" (párr.2). Es bueno aclarar que la expresividad no se da a parte de lo representativo, sino que es una función del lenguaje permite una influencia del sujeto con base en una representatividad. El autor destaca la comunicación como la función principal del lenguaje ya que a través de la interacción social puede desarrollar diferentes funciones.

De acuerdo a lo expuesto por los autores Frías, Chomsky y Vygotsky, destacan la importancia que adquiere la lengua en concreto, se refieren a los distintos niveles de las etapas de la vida, la cual ayuda al ser humano a plantear múltiples retos ya que la lengua no es únicamente objeto de enseñanza en sí misma, sino que actúa como elemento vertebrador y permite, por consiguiente, el trabajo interdisciplinar en las primeras edades, por medio, de experiencias que se vive en el entorno social.

1.6.2. Lenguaje y sociedad

El lenguaje, la lengua y la sociedad como creación cultural, establece principios constitutivos de la identidad del individuo y de los grupos sociales, mediante las formas particulares en que se desarrollan los idiolectos, dialectos y las lenguas principalmente; el lenguaje es objeto del

conocimiento es asumido desde el punto de vista funcional el cual adquiere sentido de identidad tanto en los individuos como en un grupo social.

Según Chomsky, (2010) “El ser humano, nace propenso para adquirir un lenguaje o sea que está programado para adquirir una lengua” (p. 2). La lengua, es una de las formas específicas del lenguaje, su naturaleza es esencialmente oral, sin embargo al ser vinculada por la escritura se convierte en idioma que es un medio de comunicación; la lengua permite, la comunicación entre los miembros de una comunidad.

Berlo, (2000) “El lenguaje incluye un sin número de símbolos, significantes” (p. 7). El lenguaje es un sistema, que implica tantos elementos como las estructuras, la gramática es la descripción de las características del lenguaje; los elementos constitutivos de la lengua, están relacionados entre sí y dependen unos de otros, formando un sistema, cada elemento está clasificado en una categoría determinada, definida por ciertas posibilidades de combinación o exclusión, formando el código del habla.

Para Bronckart, (1977) define el “Lenguaje como la instancia o facultad que se invoca para explicar que todos los hombres hablan entre sí” (párr.3). El lenguaje es el sistema a través del cual el hombre comunica sus ideas y sentimientos ya sea a través del habla, escritura u otros signos convencionales, pudiendo utilizar todos los sentidos para comunicar. El ser humano emplea un lenguaje complejo que expresa consecuencias y signos gráficos, el lenguaje es un sistema en el cual el ser humano entiende los signos al momento que existe una comunicación ya que lo puede entender a través del lenguaje aprendido.

En relación a lo expuesto por los autores Chomsky, Berlo y Bronckart, la lengua, tiene diversas formas de uso, ya que cada ser humano es distinto con necesidades y entornos diferentes, es por eso el lenguaje que utilizamos es de diferentes maneras; por lo cual debemos de darle un uso adecuado a nuestra lengua, para poder tener una comunicación óptima; como parte fundamental, debemos sentirnos identificados y darle el valor que merece. La palabra lenguaje se refiere al conjunto de signos y sonidos que ha utilizado el ser humano desde su creación hasta nuestros días para poder comunicarse con otros individuos.

2.1. La comunicación intercultural

La comunicación intercultural se podría definir como la habilidad para negociar los significados culturales y de actuar comunicativamente. Podríamos referirnos que cualquier comunicación, podría definirse como intercultural, se necesita una nueva competencia comunicativa y un

cierto conocimiento de la otra cultura. La comunicación intercultural, es aquella que resulta de la interacción entre hablantes de lenguas y culturas diferentes.

A continuación Arroyo, (2009) sostiene que “el proceso de comunicación es un hecho social propio y exclusivo del ser humano logrando trasmitir mensajes” (p. 41). Se debe integrar diferentes aspectos que son indispensables y necesarios para una buena comunicación ya que estos transmiten información, es decir se relacionan entre si ejerciendo una influencia recíproca, al recibir un mensaje se abre el proceso de la comunicación.

Por su lado Robbins, (2005) expresa que “proporciona un escape para la expresión emocional y la satisfacción de necesidades sociales” (p. 2). La información que debe estar contenida en el mensaje debe ser clara y precisa para ser entendida y así se enfatizara que el proceso comunicativo tiene la misión de que su mensaje cause un efecto en el receptor ya que se produce una influencia en la interacción racional y emocional.

Para Grimson, (2001) “Comunicar es poner en común cualquier proceso comunicativo, presupone la existencia y la producción de un código compartido” (p. 34). En la medida en que los sujetos comparten instancias es más fácil la posibilidad de incrementar la eficacia de la comunicación intercultural en el cual el emisor y receptor van asumiendo el sentido y significado de la comunicación para ellos.

De acuerdo a lo expuesto por los autores Arroyo, Robbins y Grimson, en la actualidad, es necesario hablar de la comunicación intercultural, ya que una de las principales características que tenemos los seres humanos es la diversidad la cual se evidencian en las formas de vida y el vivir cotidiano de los grupos sociales y culturales, la comunicación intercultural, es entendida no solamente como el proceso simplificado de transmisión de un mensaje del emisor al receptor, sino implica hablar de manera general de la comunicación, sus conceptos, elementos, formas de comunicarse, también se debe abordar la interculturalidad dentro del cual se hace referencia a situaciones de encuentro contactos o acciones conjuntas, entre individuos de distintas culturas.

1.8. El español en el Ecuador

El castellano o español es la lengua oficial el Ecuador, así como la primera lengua materna de uso más extendido por la gran mayoría de sus habitantes, las variedades dialectales usadas en el país se enmarcan dentro de las variedades del español americano con variación de acento y vocabulario. En el caso de Ecuador, existe una unión intercultural entre todos sus pueblos según su geografía podríamos dividirlo en: costa, sierra y oriente, el español que se habla en estas tres regiones es un español diferente.

Para Toscano, (1995) “Dicho idioma aborigen está presente tanto en el léxico como en las combinaciones sintácticas” (p. 4). Exponer que el español hablado en el Ecuador tiene influencia de una lengua ancestral, produce la necesidad de aclarar el estudio lingüístico en relación con el aspecto de la lengua y su evolución en el tiempo para que la lengua nativa no pierda su sentido debemos conservar el uso de sus respectivos idiomas, no solo para la interrelación sino como parte de las raíces ecuatorianas.

Según Córdova, (1995) expresa “el habla del Ecuador y su contribución a la lexicografía traza un aspecto de la vitalidad del castellano hablado y escrito en el país” (p. 12). El peso de las lenguas indígenas en Ecuador es muy relevante y esta importancia sea traducido en la aplicación de un sistema de educación intercultural bilingüe, que se logró a la ferviente lucha de las nacionalidades y pueblos por el desarrollo de sus lenguas y culturas; nos damos cuenta, el español de Ecuador es increíblemente rico y no se puede reducir el idioma de esa nación a un mero español, es interesante abrir las puertas de cada cultura y sorprenderse con tanta riqueza.

Gómez, (2015) “Las lenguas originarias del Ecuador en épocas anteriores a los incas era el pasto, quilla signa, el cara, el puruá, el cañarí y el palta” (párr.1).El Ecuador como estado plurinacional e intercultural, reconoce la existencia de los diferentes pueblos y nacionalidades. Las lenguas originarias se han ido perdiendo con la llegada de los españoles y la imposición de sus costumbres, sin embargo se ha conservado entre los habitantes indígenas lo que se ha ido trasmitiendo de generación en generación.

En relación a lo expuesto por los autores Toscano, Córdova y Gómez, se puede referir que el Ecuador, su idioma oficial es el español y de cohesión intercultural entre todos sus pueblos, las variantes del español según su geografía podríamos dividirlo en Costa, Sierra y Oriente, el español que se habla en estas tres regiones es un español diferente, aunque estas diferencias geográficas se les suman otras diferencias entre las zonas urbanas y rurales.

1.9. Ecuador y su identidad cultural y social

La cultura es el conjunto de modos de vida, costumbres, conocimiento que constituyen el modo de expresarse del hombre en sus dimensiones. Dentro de la identidad cultural y social del Ecuador, nos encontramos con muchas identidades en lo que se refiere a grupos étnicos, la identidad es una relación dinámica y no estática, es cambiante y se va construyendo cotidianamente dentro de un marco de relaciones.

Para Vargas, (2005) “Somos étnicamente, un pueblo heterogéneo por los elementos dominantes en la mezcla, pertenecemos a la amalgama de razas y dentro de ellas al grupo hispánico” (p. 525). Se expresa que la comunidad es un elemento central donde se conserva

y revitaliza la lengua y la etnicidad, pues a través de ella se adquiere significado los elementos lingüísticos y étnicos; la identidad cultural y social está plasmada y dentro de ella se debe desarrollar y fortalecer su identidad y tradiciones.

Habound, (1998) “La lengua es uno de los marcadores más importantes de la etnicidad y colectividad, si bien la identidad se define junto a otros marcadores sobre todo con la raza y territorialidad” (p. 167).La etnicidad, es ante todo una forma de identificación con un grupo étnico. El Ecuador ha sufrido cambios drásticos de cultura y por ende su identidad desde la conquista, el idioma ha sido uno de los aspectos que no se ha perdido en el transcurso de los tiempos, conservando casi todas las tradiciones, hoy en día luchan para mantenerse firmes en sus creencias.

De acuerdo a Tajfel, (1984) “El conocimiento individual del que pertenece a ciertos grupos sociales tiene un significado valorativo para el miembro del grupo” (p.29).Al hablar de la realidad nacional del Ecuador exige un ejercicio de dialogo profundo, como un proceso histórico integrado de prácticas y relaciones sociales entra en un contexto de interdependencias que lo han ido conformando y nos lleva a adoptar una perspectiva psicosocial.

De acuerdo a lo expuesto por los autores Vargas, Habound, Tajfel, Ecuador es un país de diversidades que es una de las características estructurales de la realidad, por lo cual la nación ecuatoriana, es una unidad de diversidad donde las raíces de la identidad de la sociedad se pierde en el origen de nuestra historia debido a crisis, la invasión y conquista hispánica que dejaron una marca indeleble en la vida de los pueblos y originaron una nueva realidad, la misma que en ciertos aspectos se ha conservado y en otros se ha modificado con los años tanto a nivel social y religioso.

CAPITULO II.
METODOLOGÍA

2. metodología

La metodología en esta investigación del tema de los ecuatorianismos se enmarca en un diseño comprensivo e interpretativo ya que la investigación se inclina al enfoque mixto se tomó en cuenta el enfoque cuantitativo y cualitativo donde tiene relevancia el análisis, existen varios marcos de interpretación, el aspecto más importante a desarrollarse es el patrón cultural ya que se parte de la premisa de toda cultura o sistema social.

2.1. Diseño de la Investigación

Para Arias, (2012) “La investigación de campo, es aquella que consiste en la recolección de todos directamente de los sujetos” (p. 13). El diseño de la investigación es como una receta porque ofrece los componentes y el plan para llevar a cabo el estudio de manera satisfactoria la que se refiere a la manera, como se dará respuesta a las interrogantes formuladas en la investigación.

El diseño de la investigación, es la estrategia general que adopta el investigador para responder al problema planteado, en atención al diseño, la investigación se clasifica en documental, de campo y experimental. La mayor parte de la investigación se centró en el análisis cuantitativo y cualitativo analizando, frecuencia de su uso, frecuencia de la palabra y su representatividad de los ecuatorianismos; para realizar un estudio es necesario explorar el significado de las experiencias narradas y documentadas y por ultimo elaborar descripciones para el reporte de estudio se necesita elaborar conclusiones y recomendaciones.

2.2. Tipo de la Investigación

La investigación es un proceso que mediante la aplicación del método científico, procura obtener información relevante para entender, verificar, corregir o aplicar el conocimiento. De acuerdo con Hernández, (2014), el tipo de investigación enmarcada en los objetivos de la investigación, se inclina al enfoque de investigación mixto, por cuanto se hará una combinación entre el enfoque cuantitativo y cualitativo, tanto la selección de la muestra como el número de frecuencias.

El método que se va a utilizar en esta investigación es inductivo, porque la información que vamos a extraer será de forma individual los cuales nos apoyaremos en el contexto, grado de formación y nivel social a través de obtener estos datos comenzaremos por la interpretación y los aportes, para ir formando y construyendo criterios que nos ayuden a definir si los vocablos deberán ser incluidos entre los ecuatorianismos. Los datos deberán ser agrupados según los rangos, sexo, profesionales y no profesionales pero sobre todo deberán estar comprendidos entre las edades de 18- 67 años.

Torres, (2006) dice que “el método cuantitativo, se fundamenta en la medición de las características de los fenómenos sociales, lo cual supone derivar de un marco conceptual pertinente al problema analizado, este método tiende a generalizar y normalizar resultados”. El método cuantitativo es el que se basa en los números para investigar, analizar y comprobar información y datos, este intenta especificar y delimitar la asociación o correlación, además de las fuerzas de las variables, la generalización y objetivación de cada uno de los resultados obtenidos de una población.

2.3. Contexto

La Provincia de Cotopaxi, cantón Latacunga, comunidad rural, articulada en 28 barrios donde habitan 5,009 personas, en su mayoría pequeños productores agrícolas, está ubicada a 27 km al sur occidente y 9 km de la ciudad Latacunga. El desarrollo de la industria en la provincia, en general se basa en las destrezas manuales de sus habitantes, las actividades principales de la provincia son el comercio, la ganadería, la industria y la agricultura. La ciudad de Latacunga ofrece múltiples destinos de diversa índole, como: naturaleza, cultura, gastronomía, historia.

2.4. Población a Investigar

La población a investigar está constituida por 409.206, habitantes, comprendidos entre las edades de 18- 67 años de edad, los mismos que serán seleccionados de acuerdo a lo siguiente: rango de edad, sexo, edad, profesión y ocupación.

Datos demográficos			
Población	409,206		
Hombres	198,625		
Mujeres	210,580		
Población rural	255,965		
Población indígena	15,00		
Indicadores socio-económicos			
Analfabetismo hombres	21,59		
Analfabetismo mujeres	22,95		
Pobreza	90,43		

2.5. Instrumentos Empleados

Según Hernández, existen diferentes tipos de instrumento de medición no obstante se puede indicar que existe un procedimiento general el cual se puede adaptar a cada uno de los tipos de instrumentos. Para el presente trabajo, se utilizara una entrevista, constituida por 50 vocablos , consideradas como ecuatorianismo y dirigida a 10 personas las que pertenecen a diferentes lugares del cantón Latacunga la que consta en lo siguiente: información de lo investigado, listado de lo investigado. Dentro de la información a investigar consta, rango de edad, sexo, edad, Profesión, ocupación, de las personas entrevistadas.

Preguntas que se van a evaluar en la entrevista:

¿Conoce la palabra?, ¿Conoce su significado? y ¿Qué Significa?

Mapa de los lugares de los encuestados donde pertenecen.

CAPITULO III.
ANÁLISIS Y DISCUSIÓN DE DATOS

3.1.1. Contraste de los significados que constan en el DLE con los dados por el informante.

De acuerdo al (DLE) “Harto” quiere decir:” Mucho o abundante”. Se cansa y tiene hartas dificultades para hablar. El vocablo harto, es una palabra utilizada por el significado, cansado, fastidioso por nuestro medio. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales otorgaron los siguientes significados. 1 Persona cansada, 2 Persona fastidioso

Según el diccionario de Fernando Miño, no registra este vocablo. El diccionario de Susana Cordero lo define como fastidioso, cansado. El (DDE) no registra este vocablo.

El significado de los informantes el vocablo harto, coincide con la definición expuesta en el diccionario Susana Cordero. Se puede decir que este vocablo es utilizado por la mayoría de los ecuatorianos para referirse a estar fastidiado, cansado de algo o de alguien.

3.2.1. Valor y representatividad.

Según los datos obtenidos el 100% de los informantes manifiestan conocer el vocablo "harto" con el significado que otorga el diccionario de Susana cordero, puedo testificar en nuestro medio la palabra harto significa estar fastidioso, cansado. Ejemplo:" Deja de dar vueltas, no puedo trabajar, me tienes harto". El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, coinciden con el significado del diccionario de Susana Cordero, por lo tanto la palabra harto es un vocablo empleado generalmente por nuestros encuestados. El uso de esta expresión que es representativo y parte de la identidad cultural.

3.3.1. Frecuencia y vigencia.

Frecuencia y Vigencia del vocablo Harto

Gráfico 1
Fuente: Aplicación de encuestas sobre ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Madrid, B. (2017)

El 100% de los encuestados conocen el vocablo "Harto" como "cansado, fastidioso" por lo que se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales y no profesionales; por tanto se denota su uso como ecuatorianismo.

3.1.2. Contraste de los significados que constan en el (DLE) con los dados por el informante.

De acuerdo al (DLE) "heladero" quiere decir: Frigorífico (ǁ aparato electrodoméstico) El vocablo heladero, es utilizada por el significado, persona que vende o fabrica helado por nuestro medio. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales otorgaron

los siguientes significados. 1 persona que vende helado. 2 Persona que hace helados. Según el diccionario de Fernando Miño lo define, el que vende helado. El diccionario de Susana Cordero no registra este vocablo. El (DDE) indica el que hace helado o vende helado. El significado de los informantes el vocablo Heladero, coincide con la definición expuesta en el diccionario de Fernando Miño y el (DDE). Se puede decir que es utilizada por la mayoría de los ecuatorianos para referirse a una persona que vende o hace helados.

3.2.2 Valor y Representatividad

Según los datos obtenidos el 100% de los informantes manifiestan conocer el vocablo "heladero" con el significado que otorga el diccionario de Fernando Miño y el (DDE), puedo testificar en nuestro entorno la palabra heladera significa vender helados. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, coinciden con el significado del diccionario de Fernando Miño y el (DDE), por lo tanto heladero es un vocablo empleado generalmente por nuestros encuestados. El uso de esta expresión que es representativo y parte de la identidad cultural.

3.3.2. Vigencia y Frecuencia

Frecuencia y Vigencia del Vocablo Heladero

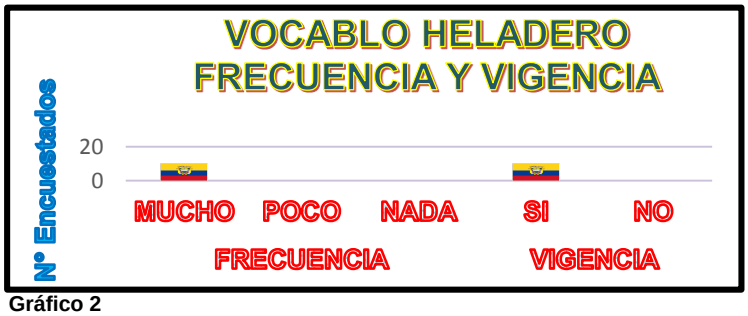


Gráfico 2
Fuente: Aplicación de encuestas sobre ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Madrid, B. (2017)

El 100% de los encuestados conocen el vocablo "Heladero" como "persona que vende o fabrica helados" por lo que se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales y no profesionales por tanto se denota su uso como ecuatorianismo.

3.1.3. Contraste de los significados que constan en el (DLE) con los dados por el informante.

De acuerdo al (DLE) "Hervido" quiere decir: Olla (ll comida preparada con carne, tocino, legumbres y hortalizas). La palabra hervido, es una palabra utilizada por el significado, cocido, por nuestro medio. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales otorgaron los siguientes significados. 1 cocido. 2 olla hirviendo. Según el diccionario de

Fernando Miño lo define cocido. El diccionario Susana Cordero no registra este vocablo. El DDE indica bebida caliente con agua ardiente o agua caliente. El significado de los informantes el vocablo Hervido, coincide con la definición expuesta en el diccionario Fernando Miño y el DDE. Se puede decir que esta palabra es utilizada por la mayoría de los ecuatorianos para referirse a algo que está caliente o cocido.

3.2.3 Valor y Representatividad

Según los datos obtenidos el 100% de los informantes manifiestan conocer el vocablo "hervido" con el significado que otorga el diccionario de Fernando Miño y el (DDE), puedo testificar en nuestro entorno hervido significa, cocido o caliente. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, coinciden con el significado de los diccionarios ya mencionados, por lo tanto es un vocablo empleado generalmente por nuestros encuestados. El uso de esta expresión que es representativo y parte de la identidad cultural.

3.3.3. Frecuencia y vigencia

Frecuencia y Vigencia del vocablo Hervido

Gráfico 3
Fuente: Aplicación de encuestas sobre ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Madrid, B. (2017)

El 100% de los encuestados conocen la palabra "Hervido" como "cocido" por lo que se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra se encuentra en vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales y no profesionales por tanto se denota su uso como ecuatorianismo.

3.1.4. Contraste de los significados que constan en el (DLE) con los dados por el informante.

De acuerdo al (DLE) "historiar" quiere decir: Complicar, confundir, enmarañar. El vocablo historiar, es utilizada por el significado contar o escribir historias por nuestro medio. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales otorgaron los siguientes significados. 1 contar historias. 2 redactar historias. Según el diccionario de Fernando Miño no registra este vocablo. El diccionario de Susana Cordero no registra este vocablo. El (DDE)

no registra este vocablo. El significado de los informantes el vocablo Historiar, coincide con la definición expuesta por los encuestados. Se puede decir que es utilizada por la mayoría de los ecuatorianos para referirse a alguien que cuenta o escribe historias.

3.2.4 Valor y Representatividad

El 100% de los encuestados, manifiestan conocer el vocablo “historiar” pero no coincide con el significado que otorga el (DLE), específicamente 0% de 10 encuestados no coinciden. Por lo tanto, “Historiar” es un término que no se utiliza en las conversaciones cotidianas de nuestro país, por ende, este vocablo no es representativo ni es parte de nuestra cultura.

3.3.4. Frecuencia y vigencia

Frecuencia y Vigencia del vocablo Historiar

Gráfico 4
Fuente: Aplicación de encuestas sobre los ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Madrid, B. (2017)

El 100% de los encuestados conocen la palabra “Historiar” como “Contar o escribir historias” por lo que se considera que este vocablo no es utilizado con frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra no encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales y no profesionales por tanto no es parte de nuestra cultura.

3.1.5. Contraste de los significados que constan en el (DLE) con los dados por el informante.

De acuerdo al (DLE) “Hora, Hora Pico” quiere decir hora en que se produce mayor aglomeración en los transportes. La palabra hora, Hora pico, es un vocablo utilizado por el significado, hora punta, por nuestro medio. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales otorgaron los siguientes significados. 1 hora punta. 2 horas de mucha afluencia. Según el diccionario de Fernando Miño no registra este vocablo. El diccionario de Susana Cordero no registra este vocablo. El (DDE) no registra este vocablo. El significado de los informantes el vocablo Hora, Hora pico, coincide con la definición expuesta por el (DLE). Se puede decir que es utilizada por la mayoría de los ecuatorianos para referirse hora de mucha aglomeración de vehículos.

3.2.5. Valor y Representatividad

Según los datos obtenidos el 100% de los informantes manifiestan conocen el vocablo “hora, Hora pico” con el significado que otorga el (DLE) puedo testificar que en nuestro entorno la hora, hora pico, significa, bastante afluencia de tráfico. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, coinciden con el significado del DRAE, por lo tanto es un vocablo empleado generalmente por nuestros encuestados. El uso de esta expresión que es representativo y parte de la identidad cultural.

3.3.5. Frecuencia y vigencia

Frecuencia y Vigencia del vocablo hora-hora pico

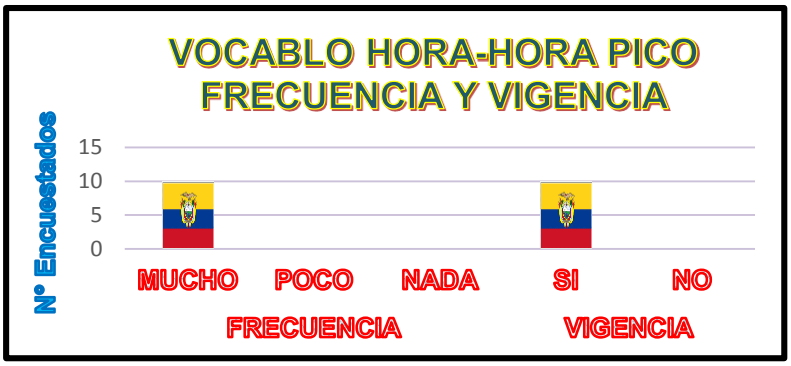


Gráfico 5
Fuente: Aplicación de encuestas (2016)
Elaborado por: Madrid, B. (2017)

El 100% de los encuestados conocen la palabra “Hora- hora pico” como “hora punta” por lo que se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra se encuentra en vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales y no profesionales por tanto se denota su uso como ecuatorianismo.

3.1.6. Contraste de los significados que constan en el (DLE) con los dados por el informante.

De acuerdo al (DLE) Hospicio” quiere decir: Asilo para dementes y ancianos.

EL vocablo Hospicio, es utilizado por el significado, asilo, por nuestro medio. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales otorgaron los siguientes significados. 1 asilo. 2 alojamientos. Según el diccionario de Fernando Miño lo define como asilo. El diccionario de Susana Cordero no registra este vocablo. El (DDE) indica asilo para dementes y anciano. El significado de los informantes el vocablo hospicio, coincide con la definición expuesta por el diccionario de Fernando Miño y el (DDE). Se puede decir que es utilizada por la mayoría de los ecuatorianos para referirse a un lugar donde acogen a personas ancianas.

3.2.6. Valor y Representatividad

Según los datos obtenidos el 100% de los informantes manifiestan conocer el vocablo Hospicio" con el significado que otorga el diccionario de Fernando Miño y (DDE), puedo testificar que en nuestro entorno hospicio, significa, alojamiento o asilo para personas ancianas. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, coinciden con el significado de los diccionario ya mencionados, por lo tanto es un vocablo empleado generalmente por nuestros encuestados. El uso de esta expresión que es representativo y parte de la identidad cultural.

3.3.6. Frecuencia y vigencia

Frecuencia y Vigencia del vocablo hospicio

Gráfico 6
Fuente: Aplicación de encuestas sobre los ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Madrid, B. (2017)

El 100% de los encuestados conocen el vocablo "Hospicio" como "asilo" por lo que se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales y no profesionales por tanto se denota su uso como ecuatorianismo.

3.1.7. Contraste de los significados que constan en el (DLE) con los dados por el informante.

De acuerdo al vocablo "hostigoso" quiere decir: dicho de una bebida o de un alimento muy empalagoso. El vocablo hostigoso, es utilizado por el significado, molesto, por nuestro medio. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales otorgaron los siguientes significados. 1 hostigoso. 2 molesto. Según el diccionario de Fernando Miño no registra este vocablo. El diccionario de Susana Cordero no registra este vocablo. El (DDE) indica que hostiga como ciertos alimentos empalagosos, fastidioso, impertinente. El significado de los informantes el vocablo hostigoso, coincide con la definición expuesta por el diccionario de (DDE) y (DLE). Se puede decir que es utilizada por la mayoría de los ecuatorianos para referirse a un alimento que es muy dulce y también a una persona que molesta.

3.2.7. Valor y Representatividad

Según los datos obtenidos el 100% de los informantes manifiestan conocer el vocablo "Hostigoso" con el significado que otorga el diccionario de (DLE) y (DDE), puedo testificar en nuestro entorno que hostigoso, significa, una persona molesta o fastidiosa. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, coinciden con el significado de los diccionario ya mencionados, por lo tanto, es un vocablo empleado generalmente por nuestros encuestados. El uso de esta expresión que es representativo y parte de la identidad cultural.

3.3.7. Frecuencia y vigencia

Gráfico 7
Fuente: Aplicación de encuestas sobre los ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Madrid, B. (2017)

El 100% de los encuestados conocen el vocablo "Hostigoso" como "molesto" por lo que se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales y no profesionales por tanto se denota su uso como ecuatorianismo.

3.1.8. Contraste de los significados que constan en el (DLE) con los dados por el informante.

De acuerdo al (DLE) "Huachar" quiere decir: Arar (ǁ remover la tierra haciendo surcos). El vocablo huachar, es utilizada por el significado, arar o hacer surcos, por nuestro medio. El 100% de los encuestados tanto profesionales, y no profesionales otorgaron los siguientes significados. 1 arar. 2 hacer surcos. Según el diccionario de Fernando Miño define como surcar hacer surcos. El diccionario de Susana Cordero no registra este vocablo. El (DDE) indica arar, remover la tierra haciendo surcos. El significado de los informantes el vocablo huachar, coincide con la definición expuesta por el diccionario de (DDE) y Fernando Miño. Se puede decir que es utilizada por la mayoría de los ecuatorianos para referirse a hacer surcos en la tierra.

3.2.8. Valor y Representatividad

Según los datos obtenidos el 100% de los informantes manifiestan conocer el vocablo Huachar" con el significado que otorga el diccionario de (DDE) y Fernando Miño, puedo testificar que en nuestro entorno la palabra huachar, significa, arar, hacer surcos.

El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, coinciden con el significado de los diccionario ya mencionados, por lo tanto huachar, es un vocablo empleado generalmente por nuestros encuestados. El uso de esta expresión que es representativo y parte de la identidad cultural.

3.3.7. Frecuencia y vigencia

Frecuencia y Vigencia del vocablo huachar

Gráfico 8
Fuente: Aplicación de encuestas sobre los ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Madrid, B. (2017)

El 100% de los encuestados conocen el vocablo "Huachar" como "arar o hacer surcos" por lo que se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además se encuentra en vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales y no profesionales por tanto se denota su uso como ecuatorianismo.

3.1.9. Contraste de los significados que constan en el (DLE) con los dados por el informante.

De acuerdo al (DLE) "huaco" quiere decir: Objeto de cerámica u otra materia que se encuentra en las guacas (ll sepulcros de los antiguos indios). El vocablo huaco, es utilizada por el significado, labio leporino, por nuestro medio. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales otorgaron los siguientes significados. 1 labio leporino. 2 labio hendido. Según el diccionario de Fernando Miño define como labio leporino. El diccionario Susana Cordero no registra este vocablo. El (DDE) indica labio hendido. El significado de los informantes el vocablo huaco, coincide con la definición expuesta por el diccionario DDE y Fernando Miño. Se puede decir que esta palabra es utilizada por la mayoría de los ecuatorianos para referirse a una persona que sufre de labio leporino.

3.2.9. Valor y Representatividad

Según los datos obtenidos el 100% de los informantes manifiestan conocer el vocablo"Huaco" con el significado que otorga el diccionario de (DDE) y Fernando Miño, puedo testificar en nuestro entorno huaco, significa, labio hendido, labio leporino. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, coinciden con el significado de los diccionario ya mencionados, por lo tanto la palabra huaco, es un vocablo empleado generalmente por nuestros encuestados. El uso de esta expresión que es representativo y parte de la identidad cultural.

3.3.9. Frecuencia y vigencia

Frecuencia y Vigencia del vocablo huaco

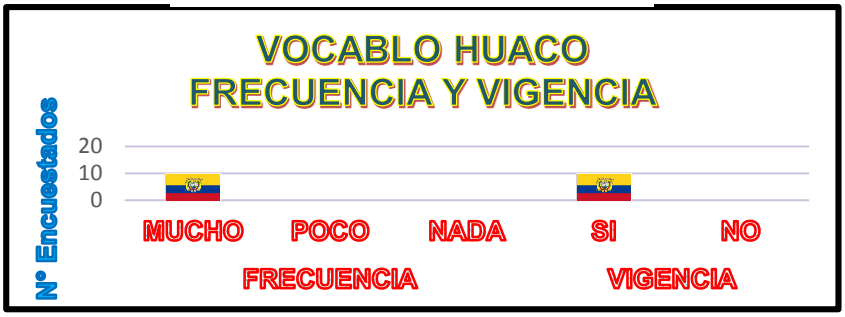


Gráfico 9
Fuente: Aplicación de encuestas sobre los ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Madrid, B. (2017)

El 100% de los encuestados conocen la palabra "Huaco" como "labio leporino" por lo que se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra se encuentra en vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales y no profesionales por tanto se denota su uso como ecuatorianismo.

3.1.10. Contraste de los significados que constan en el (DLE) con los dados por el informante.

De acuerdo al (DLE) "huango" quiere decir: Trenza que usa la mujer indígena de la Sierra ecuatoriana, y en algunos casos también el varón como distintivo de su cultura. m. Ec. Ristra (ǁ trenza de ajos o cebollas). Huango de ajos. El vocablo huango, es utilizado por el significado, trenza o trenza de ajos, por nuestro medio. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales otorgaron los siguientes significados. 1 trenza que usa la mujer indígena. 2 trenza de ajos. Según el diccionario de Fernando Miño define como coleta que se forma con la cabellera de los indios. El diccionario de Susana Cordero define trenza que usa la mujer indígena ecuatoriana. El (DDE) indica trenza. El significado de los informantes el vocablo huango, coincide con la definición expuesta por el diccionario (DDE), Fernando Miño y Susana Cordero. Se puede decir que esta palabra es utilizada por la mayoría de los ecuatorianos para referirse a una persona indígena que usa trenza.

3.2.10. Valor y Representatividad

Según los datos obtenidos el 100% de los informantes manifiestan conocer el vocablo ”Huango” con el significado que otorga el diccionario de (DDE), Fernando Miño y Susana Cordero, puedo testificar en nuestro entorno la palabra huango, significa, trenza que usa los indígena propios del ecuador. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, coinciden con el significado de los diccionario ya mencionados, por lo tanto la palabra huango, es un vocablo empleado generalmente por nuestros encuestados. El uso de esta expresión que es representativo y parte de la identidad cultural.

3.3.10. Frecuencia y vigencia

Frecuencia y Vigencia del vocablo huango

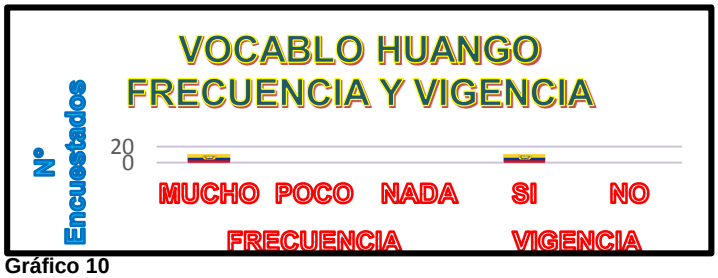


Gráfico 10
Fuente: Aplicación de encuestas (2016)
Elaborado por: Madrid, B. (2017)

El 100% de los encuestados conocen el vocablo “Huango” como “trenza o trenza de algo” por lo que se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales y no profesionales, por tanto se denota su uso como ecuatorianismo.

3.1.11. Contraste de los significados que constan en el (DLE) con los dados por el informante.

De acuerdo al (DLE) “huella” quiere decir: Camino hecho por el paso, más o menos frecuente, de personas, animales o vehículos. El vocablo huella, es utilizada por el significado, camino hecho por el paso, por nuestro medio. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales otorgaron los siguientes significados. 1 camino. 2 señales que deja el pie. Según el diccionario de Fernando Miño no registra este vocablo. El diccionario de Susana Cordero no registra este vocablo. El (DDE) no registra este vocablo. El significado de los informantes el vocablo huella, coincide con la definición expuesta por el diccionario (DLE) Se puede decir que es utilizada por la mayoría de los ecuatorianos para referirse a una persona que camina y deja la señal de la pisada.

3.2.11. Valor y Representatividad

Según los datos obtenidos el 100% de los informantes manifiestan conocer el vocablo “Huella” con el significado que otorga el diccionario de (DLE) puedo testificar en nuestro

entorno huella, significa, camino o señal. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, coinciden con el significado de (DLE) por lo tanto es un vocablo empleado generalmente por nuestros encuestados. El uso de esta expresión que es representativo y parte de la identidad cultural.

3.3.11. Frecuencia y vigencia

Frecuencia y Vigencia del vocablo huella

Gráfico 11
Fuente: Aplicación de encuestas sobre los ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Madrid, B. (2017)

El 100% de los encuestados conocen la palabra “Huella” como “camino hecho por el paso” por lo que se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra se encuentra en vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales y no profesionales por tanto se denota su uso como ecuatorianismo

3.1.12. Contraste de los significados que constan en el (DLE) con los dados por el informante.

De acuerdo al (DLE) “hueso” quiere decir: persona tacaña. El vocablo hueso, es una palabra utilizada por el significado, piezas duras que forman el esqueleto de los vertebrados, por nuestro medio. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales otorgaron los siguientes significados. 1 esqueleto de los vertebrados. Según el diccionario de Fernando Miño define como mercancía invendible o de mala calidad. El diccionario de Susana Cordero cada una de las piezas duras que forman el esqueleto de los vertebrados. El (DDE) indica mercancía tenida como invendible o de difícil venta aun al precio de costo. El significado de los informantes el vocablo hueso, coincide con la definición expuesta por el diccionario Susana Cordero. Se puede decir que es utilizada por la mayoría de los ecuatorianos para referirse a las partes del esqueleto humano.

3.2.12. Valor y Representatividad

Según los datos obtenidos el 100% de los informantes manifiestan conocer el vocablo”Hueso” con el significado que otorga el diccionario Susana Cordero, puedo testificar en nuestro entorno, significa, esqueleto humano.

El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, coinciden con el significado del diccionario ya mencionado, por lo tanto, es un vocablo empleado generalmente por nuestros encuestados. El uso de esta expresión que es representativo y parte de la identidad cultural.

3.3.12. Frecuencia y vigencia

Frecuencia y Vigencia del vocablo huella

Gráfico 12
Fuente: Aplicación de encuestas sobre los ecuatorianismo (2016)
Elaborado por: Madrid, B. (2017)

El 100% de los encuestados conocen el vocablo "Hueso" como "piezas duras que forma el esqueleto" por lo que se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales y no profesionales por tanto se denota su uso como ecuatorianismo.

3.1.13. Contraste de los significados que constan en el (DLE) con los dados por el informante.

De acuerdo al (DLE) "humear" quiere decir: fumigar. El vocablo humear, es una palabra utilizada por el significado, fumigar, por nuestro medio. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, otorgaron los siguientes significados. 1 fumigar. Según el diccionario de Fernando Miño no registra el vocablo. El diccionario de Susana Cordero no registra el vocablo. El (DDE) no registra vocablo. El significado de los informantes el vocablo humear, coincide con la definición expuesta por el (DLE). Se puede decir que es utilizada por la mayoría de los ecuatorianos para referirse a aplicar humo sobre todo en las plantas o campos.

3.2.13. Valor y Representatividad

Según los datos obtenidos el 100% de los informantes manifiestan conocer el vocablo "Humear" con el significado que otorga el (DLE), puedo testificar que en nuestro entorno, significa, fumigar. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, coinciden con el significado del (DLE), por lo tanto humear, es un vocablo empleado

generalmente por nuestros encuestados. El uso de esta expresión que es representativo y parte de la identidad cultural.

3.3.13. Frecuencia y vigencia

Frecuencia y Vigencia del vocablo humear

Gráfico 14
Fuente: Aplicación de encuestas sobre los ecuatorianismo (2016)
Elaborado por: Madrid, B. (2017)

El 100% de los encuestados conocen el vocablo "Humear" como "fumigar" por lo que se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales y no profesionales por tanto se denota su uso como ecuatorianismo.

3.1.14. Contraste de los significados que constan en el (DLE) con los dados por el informante.

De acuerdo al (DLE) "igualado" quiere decir: confianzudo (que se toma excesivas confianzas). El vocablo igualado, es utilizado por el significado, confianzudo, por nuestro medio. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, otorgaron los siguientes significados. 1 confianzudo. Según el diccionario de Fernando Miño no registra el vocablo. El diccionario de Susana Cordero no registra el vocablo. El (DDE) no registra vocablo. El significado de los informantes el vocablo igualado, coincide con la definición expuesta por el (DLE). Se puede decir que es utilizada por la mayoría de los ecuatorianos para referirse a una persona que se toma excesivas confianza.

3.2.14. Valor y Representatividad

Según los datos obtenidos la mayoría de los informantes manifiestan conocer el vocablo "Igualado" con el significado que otorga el (DLE), puedo testificar que en nuestro entorno igualado, significa, confianzudo. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, coinciden con el significado del (DLE) por lo tanto, es un vocablo empleado generalmente por nuestros encuestados. El uso de esta expresión es representativo y parte de la identidad cultural.

3.3.14. Frecuencia y vigencia

Frecuencia y Vigencia del vocablo igualado

Gráfico 15
Fuente: Aplicación de encuestas sobre los ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Madrid, B. (2017)

El 100% de los encuestados conocen el vocablo "igualado" como "confianzudo" por lo que se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales y no profesionales, por tanto se denota su uso como ecuatorianismo.

3.1.15. Contraste de los significados que constan en el (DLE) con los dados por el informante.

De acuerdo al (DLE) "impulsador" quiere decir: Persona que se encarga de la promoción de un artículo en un establecimiento comercial. El vocablo impulsador, es utilizado por el significado, persona que se encarga de vender un artículo o prenda, por nuestro medio. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales otorgaron los siguientes significados. 1 persona que promueve o vende algo. Según el diccionario de Fernando Miño no registra el vocablo. El diccionario de Susana Cordero no registra el vocablo. El (DDE) no registra vocablo. El significado de los informantes el vocablo impulsador, coincide con la definición expuesta por el (DDE). Se puede decir que es utilizada por la mayoría de los ecuatorianos para referirse a una persona que se encarga de difundir un artículo.

3.2.15. Valor y Representatividad

Según los datos obtenidos el 100% de los informantes manifiestan conocer el vocablo "Impulsador" con el significado que otorga el (DLE), puedo testificar en nuestro entorno impulsador, significa, persona que se encarga de un artículo. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, coinciden con el significado del (DLE), por lo tanto la palabra impulsador, es un vocablo empleado generalmente por nuestros encuestados. El uso de esta expresión que es representativo y parte de la identidad cultural.

3.3.15. Frecuencia y vigencia

Frecuencia y Vigencia del vocablo impulsador

Gráfico 15
Fuente: Aplicación de encuestas sobre los ecuatorianismo (2016)
Elaborado por: Madrid, B. (2017)

El 100% de los encuestados conocen el vocablo “impulsador” como “persona que se encarga de un artículo” por lo que se considera que este vocablo, es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales y no profesionales por tanto se denota su uso como ecuatorianismo.

3.1.16. Contraste de los significados que constan en el (DLE) con los dados por el informante.

De acuerdo al (DLE) “indio” quiere decir: montar en cólera. El vocablo indio, es utilizado por el significado, Persona indígena, por nuestro medio. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, otorgaron los siguientes significados. 1 persona indígena. Según el diccionario de Fernando Miño define como aborigen americano. El diccionario de Susana Cordero Natural de la india. El (DDE) indica por extensión sujeto ordinario, inculto y grosero. El significado de los informantes el vocablo indio, coincide con la definición expuesta por el diccionario de Fernando Miño. Se puede decir que esta palabra es utilizada por la mayoría de los ecuatorianos para referirse a una persona indígena.

3.2.16. Valor y Representatividad

Según los datos obtenidos la mayoría de los informantes manifiestan conocer el vocablo ”Indio” con el significado que otorga el diccionario de Fernando Miño, puedo testificar en nuestro entorno la palabra indio, significa, persona indígena. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, coinciden con el significado del diccionario ya mencionado, por lo tanto indio, es un vocablo empleado generalmente por nuestros encuestados. El uso de esta expresión que es representativo y parte de la identidad cultural.

3.3.16. Frecuencia y vigencia

Gráfico 16
Frecuencia y Vigencia del vocablo indio

Gráfico 16
Fuente: Aplicación de encuestas sobre ecuatorianismos 2016
Elaborado por: Madrid, B. (2017)

El 100% de los encuestados conocen el vocablo "indio" como "persona indígena" por lo que se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales y no profesionales por tanto se denota su uso como ecuatorianismo.

3.1.17. Contraste de los significados que constan en el (DLE) con los dados por el informante.

De acuerdo al (DLE) "ingón" quiere decir: campesino indígena de la Sierra que no habla bien el castellano. El vocablo ingón, es utilizada por el significado, dícese del indio que no habla bien el castellano, por nuestro medio. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales otorgaron los siguientes significados. 1. persona indígena que no habla el castellano. Según el diccionario de Fernando Miño no registra este vocablo. El diccionario de Susana Cordero no registra este vocablo. El (DDE) no registra este vocablo. El significado de los informantes el vocablo ingón, coincide con la definición expuesta por el diccionario (DLE). Se puede decir que es utilizado por la mayoría de los ecuatorianos para referirse a una persona indígena que no habla el castellano.

3.2.17. Valor y Representatividad

Según los datos obtenidos la mayoría de los informantes manifiestan conocer el vocablo"Ingón" con el significado que otorga el (DLE), puedo testificar en nuestro entorno ingón, significa, persona indígena. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, coinciden con el significado del (DLE) por lo tanto es un vocablo empleado generalmente por nuestros encuestados. El uso de esta expresión es representativo y parte de la identidad cultural.

3.3.17. Frecuencia y vigencia

Frecuencia y Vigencia del vocablo ingòn

Gráfico 17
Fuente: Aplicación de encuestas sobre ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Madrid, B. (2017)

El 100% de los encuestados conocen el vocablo "ingón" como "indio que no habla bien el castellano" por lo que se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales y no profesionales por tanto se denota su uso como ecuatorianismo.

3.1.18. Contraste de los significados que constan en el (DLE) con los dados por el informante.

De acuerdo al (DLE) "inmediatismo" quiere decir: modo de pensar y actuar irreflexivo y rápido que solo toma en cuenta los hechos más próximos. El vocablo inmediatismo, es utilizada por el significado, modo de actuar rápido, por nuestro medio. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales otorgaron los siguientes significados. 1 persona que actúa rápido ante una situación. Según el diccionario de Fernando Miño no registra este vocablo. El diccionario de Susana Cordero no registra este vocablo. El (DDE) no registra este vocablo. El significado de los informantes el vocablo inmediatismo, coincide con la definición expuesta por el diccionario (DLE). Se puede decir que esta palabra es utilizada por la mayoría de los ecuatorianos para referirse a una persona que actúa rápido.

3.2.18. Valor y Representatividad

Según los datos obtenidos el 100% de los informantes manifiestan conocer el vocablo "Inmediatismo" con el significado que otorga el (DLE), puedo testificar en nuestro entorno inmediatismo, significa, modo de actuar rápido. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, coinciden con el significado del (DLE), por lo tanto les un vocablo empleado generalmente por nuestros encuestados. El uso de esta expresión es representativo y parte de la identidad cultural.

3.3.18. Frecuencia y vigencia

Frecuencia y Vigencia del vocablo inmediatismo

Gráfico 18
Fuente: Aplicación de encuestas sobre los ecuatorianismos (2016)
Elaborado Por: Madrid, B. (2017)

El 100% de los encuestados conocen el vocablo "inmediatismo" como "modo de actuar rápido" por lo que se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales y no profesionales por tanto se denota su uso como ecuatorianismo.

3.1.19. Contraste de los significados que constan en el (DLE) con los dados por el informante.

De acuerdo al (DLE) "inubicable" quiere decir: que no se puede encontrar. El vocablo inubicable, es utilizado por el significado, que no se puede encontrar, por nuestro medio. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales otorgaron los siguientes significados. 1 algo que no se puede encontrar. Según el diccionario de Fernando Miño no registra este vocablo. El diccionario de Susana Cordero no registra este vocablo. El (DDE) no registra este vocablo. El significado de los informantes el vocablo inubicable, coincide con la definición expuesta por el diccionario (DLE). Se puede decir que es utilizada por la mayoría de los ecuatorianos para referirse a algo específicamente que no se puede encontrar.

3.2.19. Valor y Representatividad

Según los datos obtenidos la mayoría de los informantes manifiestan conocer el vocablo "Inubicable" con el significado que otorga el (DLE), puedo testificar en nuestro entorno inubicable, significa, que no se puede encontrar. El 100 % de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, coinciden con el significado del (DLE) por lo tanto es un vocablo empleado generalmente por nuestros encuestados. El uso de esta expresión es representativo y parte de la identidad cultural.

3.3.19. Frecuencia y vigencia

Frecuencia y Vigencia del vocablo inubicable

Gráfico 19
Fuente: Aplicación de encuestas sobre los ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Madrid, B. (2017)

El 100% de los encuestados conocen el vocablo "inubicable" como "que no se puede encontrar" por lo que se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales y no profesionales por tanto se denota su uso como ecuatorianismo.

3.1.20. Contraste de los significados que constan en el (DLE) con los dados por el informante.

De acuerdo al (DLE) "jaboncillo" quiere decir: Árbol de América, de la familia de las sapindáceas de seis a ocho metros de altura, con hermosa copa, hojas divididas en hojuelas enteras, flores de cuatro pétalos amarillentos en racimos axilares, y fruto carnoso parecido a una cereza, pero amargo y con dos o tres huesos o semillas negras y lustrosas. El vocablo jaboncillo, es utilizado por el significado, Jabón pequeño, por nuestro medio. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, otorgaron los siguientes significados. 1 Jabón pequeño. Según el diccionario de Fernando Miño define como árbol de américa de las familias de las sapindáceas. El diccionario de Susana Cordero define diminutivo de jabón. El (DDE) indica árbol maderable de la costa. El significado de los informantes el vocablo Jaboncillo, coincide con la definición expuesta por el diccionario de Susana Cordero. Se puede decir que esta palabra es utilizada por la mayoría de los ecuatorianos para referirse al jabón pequeño.

3.2.20. Valor y Representatividad

Según los datos obtenidos el 100% de los informantes manifiestan conocer el vocablo "jaboncillo" con el significado que otorga el diccionario de Susana Cordero, puedo testificar en nuestro entorno la palabra jaboncillo, significa, jabón pequeño. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, coinciden con el significado del diccionario ya

mencionado, por lo tanto jaboncillo, es un vocablo empleado generalmente por nuestros encuestados. El uso de esta expresión es representativo y parte de la identidad cultural.

3.3.20. Frecuencia y vigencia

Frecuencia y Vigencia del vocablo jaboncillo

Gráfico 20
Fuente: Aplicación de encuestas sobre los ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Madrid, B. (2017

El 100% de los encuestados conocen el vocablo "jaboncillo" como "jabón pequeño" por lo que se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales y no profesionales por tanto se denota su uso como ecuatorianismo**.**

3.1.21. Contraste de los significados que constan en el (DLE) con los dados por el informante.

De acuerdo al (DLE) "jalar" quiere decir: Correr o andar muy deprisa. El vocablo jalar, es utilizado por el significado, tirar a alguien o algo, por nuestro medio. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, otorgaron los siguientes significados. 1 tirar 2 caminar. Según el diccionario de Fernando Miño lo define como tirar. El diccionario de Susana Cordero no registra este vocablo. El (DDE) indica caminar. El significado de los informantes el vocablo Jalar, coincide con la definición expuesta por el diccionario de Fernando Miño y (DDE). Se puede decir que es utilizada por la mayoría de los ecuatorianos para referirse a tirar o caminar rápido.

3.2.21. Valor y Representatividad

Según los datos obtenidos el 100% de los informantes manifiestan conocer el vocablo "jalar" con el significado que otorga el diccionario de Fernando Miño y (DDE), puedo testificar en nuestro entorno jalar significa, tirar. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, coinciden con el significado de los diccionarios ya mencionados, por lo tanto jalar, es un vocablo empleado generalmente por nuestros encuestados. El uso de esta expresión es representativo y parte de la identidad cultural.

3.3.21. Frecuencia y vigencia

Frecuencia y Vigencia del vocablo jalar

Gráfico 21
Fuente: Aplicación de encuestas sobre los ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Madrid, B. (2017)

El 100% de los encuestados conocen el vocablo "jalar" como "tirar a alguien o algo" por lo que se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además esta se encuentra en vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales y no profesionales por tanto se denota su uso como ecuatorianismo**.**

3.1.22. Contraste de los significados que constan en el (DLE) con los dados por el informante.

De acuerdo al (DLE) "jamonada" quiere decir: Fiambre elaborado a base de trozos de carne de cerdo, cocidos en agua con sal. El vocablo jamonada, es una palabra utilizada por el significado, trozos de carne de cerdo, por nuestro medio. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales otorgaron los siguientes significados. 1 trozos de carne de cerdo. Según el diccionario de Fernando Miño no registra este vocablo. El diccionario de Susana Cordero no registra este vocablo. El (DDE) no registra este vocablo. El significado de los informantes el vocablo Jamonada, coincide con la definición expuesta por el (DLE). Se puede decir que es utilizada por la mayoría de los ecuatorianos para referirse a unos trozos de carne de cerdo.

3.2.22. Valor y Representatividad

Según los datos obtenidos el 100% de los informantes manifiestan conocer el vocablo "Jamonada" con el significado que otorga el (DLE), puedo testificar que en nuestro entorno la palabra Jamonada significa, trozos de carne de cerdo. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, coinciden con el significado (DLE), por lo tanto la Jamonada, es un vocablo empleado generalmente por nuestros encuestados. El uso de esta expresión es representativo y parte de la identidad cultural.

3.3.22. Frecuencia y vigencia

Frecuencia y Vigencia del vocablo jamonada

Gráfico 22
Fuente: Aplicación de encuestas sobre ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Madrid, B. (2017)

El 100% de los encuestados conocen el vocablo "Jamonada" como "trozos de carne de cerdo" por lo que se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales y no profesionales, por tanto se denota su uso como ecuatorianismo.

3.1.23. Contraste de los significados que constan en el (DLE) con los dados por el informante.

De acuerdo al (DLE) "jebe" quiere decir: caucho (ll látex). El vocablo jebe, es utilizado por el significado, lenguaje de los jóvenes, por nuestro medio. El 0% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales otorgaron los siguientes significados. 1 lenguaje que utilizan los jóvenes. Según el diccionario de Fernando Miño define como goma elástica. El diccionario Susana Cordero no registra este vocablo. El (DDE) indica tira de caucho. El significado de los informantes el vocablo Jebe, no coincide con la definición expuesta por los encuestados. Se puede decir que no es utilizada por la mayoría de los ecuatorianos.

3.2.23. Valor y Representatividad

Según los datos obtenidos de los informantes indican conocer la palabra "Jebe", pero no coincide con el significado que otorga el (DLE). El 0% de los encuestados no conocen el significado, por lo tanto "Jebe" es un término que no se utiliza en las conversaciones cotidianas de nuestro país, por ende, este vocablo no es representativo ni es parte de nuestra cultura.

3.3.23. Frecuencia y vigencia

Frecuencia y Vigencia del vocablo jebe

Gráfico 23
Fuente: Aplicación de encuestas sobre los ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Madrid, B. (2017)

El 0% de los encuestados no conocen el vocablo "Jebe" por lo que se considera que este vocablo no es utilizado con frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además no se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales y no profesionales por tanto no es parte de nuestra cultura.

3.1.24. Contraste de los significados que constan en el (DLE) con los dados por el informante.

De acuerdo al (DLE) "jeringa" quiere decir: Molestia, pejiguera, importunación. El vocablo jeringa, es utilizado por el significado, instrumento que utilizan las enfermeras, por nuestro medio. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales otorgaron los siguientes significados. 1 instrumento que utilizan las enfermeras. Según el diccionario de Fernando Miño no registra el vocablo. El diccionario de Susana Cordero lo define como Instrumento compuesto de un tubo que termina en un cañoncito delgado dentro del cual juega un embolo por medio del que asciende primero. El (DDE) indica perilla de goma usada para arrojar agua en el carnaval. El significado de los informantes el vocablo Jeringa, no coincide con la definición expuesta por los encuestados. Se puede decir que no es utilizada por la mayoría de los ecuatorianos.

3.2.24. Valor y Representatividad

Según los datos obtenidos de los informantes indican no conocer la palabra "Jeringa", no coincide con el significado que otorga el (DLE). El 0% de los encuestados no conocen el significado del diccionario de la Real Academia Española, por lo tanto "Jeringa" no es un término que se utiliza en las conversaciones cotidianas de nuestro país, por ende, este vocablo no es representativo ni es parte de nuestra cultura.

3.3.24. Frecuencia y vigencia

Gráfico 24
Fuente: Aplicación de encuestas sobre los ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Madrid, B. (2017)

El 0% de los encuestados no conocen el vocablo "jeringa" por lo que se considera que este vocablo no se utiliza con frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además no se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales y no profesionales por tanto no es parte de nuestra cultura.

3.1.25. Contraste de los significados que constan en el (DLE) con los dados por el informante.

De acuerdo al (DLE) "jeta" quiere decir: Boca, hocico. El vocablo jeta, es utilizado por el significado, boca, hocico. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales otorgaron los siguientes significados. 1 boca. Según el diccionario de Fernando Miño define como boca saliente. El diccionario de Susana Cordero no registra este vocablo. El (DDE) indica una persona se siente disgustada o enojada. El significado de los informantes el vocablo Jeta, coincide con la definición expuesta por el (DLE) y el diccionario de Fernando Miño. Se puede decir que esta palabra es utilizada por la mayoría de los ecuatorianos para referirse que es una boca saliente.

3.2.25. Valor y Representatividad

Según los datos obtenidos el 100% de los informantes manifiestan conocer la palabra "jeta" con el significado que otorga el (DLE) y el diccionario de Fernando Miño, puedo testificar en nuestro entorno la palabra jeta significa, boca u hocico. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, coinciden con el significado de los diccionarios ya mencionados, por lo tanto jeta, es un vocablo empleado generalmente por nuestros encuestados. El uso de esta expresión es representativo y parte de la identidad cultural.

3.3.24. Frecuencia y vigencia

Frecuencia y Vigencia del vocablo jeta

Gráfico 25
Fuente: Aplicación de encuestas sobre los ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Madrid, B. (2017)

100% de los encuestados conocen el vocablo "jeta" como "boca, hocico" por lo que se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales y no profesionales por tanto se denota su uso como ecuatorianismo.

3.1.26. Contraste de los significados que constan en el (DLE) con los dados por el informante.

De acuerdo al (DLE) "lancha" quiere decir: Hongo perjudicial para algunas plantas, especialmente la de la papa. El vocablo lancha, es utilizado por el significado, hongo de las plantas. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, otorgaron los siguientes significados. 1 hongo que sale en las plantas. Según el diccionario de Fernando Miño no registra este vocablo. El diccionario de Susana Cordero no registra este vocablo. El (DLE) indica enfermedad de la papa causada por el hongo. El significado de los informantes el vocablo lancha, coincide con la definición expuesta por el (DLE), (DDE) y el diccionario de Fernando Miño. Se puede decir que es utilizada por la mayoría de los ecuatorianos para referirse que es un hongo perjudicial.

3.2.26. Valor y Representatividad

Según los datos obtenidos el 100% de los informantes manifiestan conocer el vocablo "lancha" con el significado que otorga el (DLE), (DDE) y el diccionario de Fernando Miño, puedo testificar que en nuestro entorno lancha significa, enfermedad de las papas. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, coinciden con el significado de los diccionarios ya mencionados, por lo tanto lancha, es un vocablo empleado generalmente por nuestros encuestados. El uso de esta expresión es representativo y parte de la identidad cultural.

3.3.24. Frecuencia y vigencia

Frecuencia y Vigencia del vocablo lancha

Gráfico 26
Fuente: Aplicación de encuestas sobre los ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Madrid, B. (2017)

El 100% de los encuestados conocen el vocablo "lancha" como "hongo de las plantas" por lo que se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales y no profesionales por tanto se denota su uso como ecuatorianismo**.**

3.1.27. Contraste de los significados que constan en el (DLE) con los dados por el informante.

De acuerdo al (DLE) "lacre" quiere decir: Dicho de un color: Rojo semejante al del lacre. El vocablo lacre, es utilizado por el significado, color rojo. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, otorgaron los siguientes significados. 1 color rojo. Según el diccionario de Fernando Miño define como color rojo. El diccionario de Susana Cordero no registra este vocablo. El (DDE) no registra este vocablo. El significado de los informantes el vocablo lacre, coincide con la definición expuesta por el (DLE) y el diccionario de Fernando Miño. Se puede decir que esta palabra es utilizada por la mayoría de los ecuatorianos para referirse a un color rojo.

3.2.27. Valor y Representatividad

Según los datos obtenidos el 100% de los informantes manifiestan conocer el vocablo "lacre" con el significado que otorga el (DLE) y el diccionario de Fernando Miño, puedo testificar que en nuestro entorno lacre significa, color rojo o algo similar. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, coinciden con el significado de los diccionarios ya mencionados, por lo tanto lacre, es un vocablo empleado generalmente por nuestros encuestados. El uso de esta expresión es representativo y parte de la identidad cultural.

3.3.27. Frecuencia y vigencia

Frecuencia y Vigencia del vocablo lacre

Gráfico 27
Fuente: Aplicación de encuestas sobre los ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Madrid, B. (2017)

El 100% de los encuestados conocen el vocablo "lacre" como "color rojo" por lo que se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales y no profesionales por tanto se denota su uso como ecuatorianismo.

3.1.28. Contraste de los significados que constan en el (DLE) con los dados por el informante.

De acuerdo al (DLE) "lanza" quiere decir: Ser hábil y despejado. El vocablo lanza, es una palabra utilizada por el significado, arma que usaban los indios. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, otorgaron los siguientes significados. 1 arma que utilizaban los indios. Según el diccionario de Fernando Miño no registra este vocablo. El diccionario de Susana Cordero no registra este vocablo. El (DDE) no registra este vocablo. El significado de los informantes el vocablo lanza, no coincide con la definición expuesta por los encuestados. Se puede decir que no es utilizada por la mayoría de los ecuatorianos.

3.2.28. Valor y Representatividad

Según los datos obtenidos de los informantes indican no conocer la palabra "lanza", no coincide con el significado que otorga el (DLE). El 0% de los encuestados, no conocen el significado del (DEL), por lo tanto "lanza" es un término que no se utiliza en las conversaciones cotidianas de nuestro país, por ende, este vocablo no es representativo ni es parte de nuestra cultura.

3.3.28. Frecuencia y vigencia

Frecuencia y Vigencia del vocablo lanza

Gráfico 28
Fuente: Aplicación de encuestas sobre los ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Madrid, B. (2017)

El 0% de los encuestados no conocen la palabra "lanza" por lo que se considera que este vocablo no es utilizado con frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra no se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales y no profesionales por tanto no es parte de nuestra cultura.

3.1.29. Contraste de los significados que constan en el (DLE) con los dados por el informante.

De acuerdo al (DLE) "latoso" quiere decir: embustero. El vocablo latoso, es utilizado por el significado, embustero. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, otorgaron los siguientes significados. 1 embustero. Según el diccionario de Fernando Miño define como el que habla cosas sin sentido. El diccionario de Susana Cordero lo define latoso embustero. El (DDE) indica charlatán, embustero que no deja hablar. El significado de los informantes el vocablo latoso coincide con la definición expuesta por los encuestados. Se puede decir que es utilizada por la mayoría de los ecuatorianos para referirse a una persona que no deja hablar.

3.2.29. Valor y Representatividad

Según los datos obtenidos el 100% de los informantes manifiestan conocer el vocablo "latoso" con el significado que otorga el (DLE), diccionario de Fernando Miño, diccionario de Susana Cordero y el (DDE), puedo testificar en nuestro entorno la palabra latoso significa, embustero. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, coinciden con el significado de los diccionarios ya mencionados, por lo tanto la palabra latoso, es un vocablo empleado generalmente por nuestros encuestados. El uso de esta expresión que es representativo y parte de la identidad cultural.

3.3.29. Frecuencia y vigencia

Frecuencia y Vigencia del vocablo latoso

Gráfico 29
Fuente: Aplicación de encuestas sobre los ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Madrid, B. (2017)

El 100% de los encuestados conocen el vocablo "latoso" como "embustero" por lo que se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales y no profesionales por tanto se denota su uso como ecuatorianismo.

3.1.30. Contraste de los significados que constan en el (DLE) con los dados por el informante.

De acuerdo al (DLE) "lavadero" quiere decir: Paraje del lecho de un río o arroyo donde se recogen arenas auríferas y se lavan allí mismo agitándolas en una batea. El vocablo lavadero, es utilizado por el significado, rio o arroyo. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, otorgaron los siguientes significados1 lecho de un rio o arroyo .Según el diccionario de Fernando Miño define como mueble donde se coloca la palangana para lavarse. El diccionario de Susana Cordero no registra este vocablo. El (DDE) no registra este vocablo. El significado de los informantes el vocablo lavadero coincide con la definición expuesta por la (DLE). Se puede decir que es utilizada por la mayoría de los ecuatorianos para referirse a un rio o arroyo donde se va a lavar.

3.2.30. Valor y Representatividad

Según los datos obtenidos el 100% de los informantes manifiestan conocer el vocablo "lavadero" con el significado que otorga el (DLE), puedo testificar en nuestro entorno la palabra lavadero significa, rio o arroyo. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, coinciden con el significado del (DLE), por lo tanto lavadero, es un vocablo empleado generalmente por nuestros encuestados. El uso de esta expresión que es representativo y parte de la identidad cultural.

3.3.30. Frecuencia y vigencia

Frecuencia y Vigencia del vocablo lavadero

Gráfico 30
Fuente: Aplicación de encuestas sobre los ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Madrid, B. (2017)

El 100% de los encuestados conocen el vocablo "lavadero" como "rio o arroyo" por lo que se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales y no profesionales por tanto se denota su uso como ecuatorianismo.

3.1.31. Contraste de los significados que constan en el (DLE) con los dados por el informante.

De acuerdo al (DLE) "lavatorio" quiere decir: (lavabo ǁ mesa con jofaina). El vocablo lavatorio, es utilizado por el significado, mesa. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, otorgaron los siguientes significados 1 mesa o cuarto. Según el diccionario de Fernando Mino define como mueble donde se coloca la palangana para lavarse. El diccionario de Susana Cordero no registra este vocablo. El (DDE) no registra este vocablo. El significado de los informantes el vocablo lavatorio coincide con la definición expuesta por la (DLE). Se puede decir que esta palabra es utilizada por la mayoría de los ecuatorianos para referirse a una mesa o un cuarto.

3.2.31. Valor y Representatividad

Según los datos obtenidos el 100% de los informantes manifiestan conocer el vocablo "lavatorio" con el significado que otorga el (DLE), puedo testificar en nuestro entorno la palabra lavatorio significa, mesa donde se coloca una palangana. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, coinciden con el significado del (DLE), por lo tanto la palabra lavatorio, es un vocablo empleado generalmente por nuestros encuestados. El uso de esta expresión es representativo y parte de la identidad cultural.

3.3.31. Frecuencia y vigencia

Frecuencia y Vigencia del vocablo lavatorio

Gráfico 31

Fuente: Aplicación de encuestas sobre los ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Madrid, B. (2017)

El 100% de los encuestados conocen el vocablo "lavatorio" como "mesa" por lo que se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además se encuentra en vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales y no profesionales por tanto se denota su uso como ecuatorianismo.

3.1.32. Contraste de los significados que constan en el (DLE) con los dados por el informante.

De acuerdo al (DLE) "lechar" quiere decir: Dicho de las hembras de algunos animales domésticos: Dar leche. El vocablo lechar, es una palabra utilizada por el significado, dar leche. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales otorgaron los siguientes significados 1 dicho de las hembras que dan leche. Según el diccionario de Fernando Miño no registra este vocablo. El diccionario de Susana Cordero no registra este vocablo. El (DDE) indica dicho de algunas hembras de los animales domésticos, dar leche. El significado de los informantes el vocablo lechar coincide con la definición expuesta por la (DEL). Se puede decir que esta palabra es utilizada por la mayoría de los ecuatorianos para referirse a un animal que da de mamar.

3.2.32. Valor y Representatividad

Según los datos obtenidos el 100% de los informantes manifiestan conocer el vocablo "lechar" con el significado que otorga el (DLE), puedo testificar en nuestro entorno la palabra lechar significa, dar leche. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, coinciden con el significado del (DLE), por lo tanto lechar, es un vocablo empleado generalmente por nuestros encuestados. El uso de esta expresión es representativo y parte de la identidad cultural.

3.3.32. Frecuencia y vigencia

Frecuencia y Vigencia del vocablo lechar

Gráfico 32

Fuente: Aplicación de encuestas sobre los ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Madrid, B. (2017)

El 100% de los encuestados conocen el vocablo "lechar" como "dar leche" por lo que se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales y no profesionales por tanto se denota su uso como ecuatorianismo.

3.1.33. Contraste de los significados que constan en el (DLE) con los dados por el informante.

De acuerdo al (DLE) "leche" quiere decir: Suerte favorable. El vocablo leche, es una palabra utilizada por el significado, líquido para beber. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, otorgaron los siguientes significados 1 bebida liquida para beber 2 leche de vaca para el consumo del público. Según el diccionario de Fernando Miño define como tener suerte. El diccionario de Susana Cordero suerte favorable. El (DDE) indica leche de vaca para el consumo del público. El significado de los informantes el vocablo leche coincide con la definición expuesta por la (DLE) y el (DDE). Se puede decir que esta palabra es utilizada por la mayoría de los ecuatorianos para referirse a la leche de vaca.

3.2.33. Valor y Representatividad

Según los datos obtenidos el 100% de los informantes manifiestan conocer el vocablo "leche" con el significado que otorga el (DLE) y el (DDE), puedo testificar en nuestro entorno la palabra leche significa, leche de vaca. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, coinciden con el significado de los diccionarios ya mencionados, por lo tanto leche, es un vocablo empleado generalmente por nuestros encuestados. El uso de esta expresión es representativo y parte de la identidad cultural.

3.3.33. Frecuencia y vigencia

Frecuencia y Vigencia del vocablo leche

Gráfico 33

Fuente: Aplicación de encuestas sobre los ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Madrid, B. (2017)

El 100% de los encuestados conocen el vocablo "leche" como "líquido para beber" por lo que se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales y no profesionales por tanto se denota su uso como ecuatorianismo.

3.1.34. Contraste de los significados que constan en el (DLE) con los dados por el informante.

De acuerdo al (DLE) "legajar" quiere decir: Ordenar documentos formando legajos. El vocablo legajar, es una palabra utilizada por el significado, ordenar documentos. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, otorgaron los siguientes significados 1 ordenar documentos. Según el diccionario de Fernando Miño no registra este vocablo. El diccionario de Susana Cordero no registra este vocablo. El (DDE) indica como reunir papeles de correspondencia para formar legajos con ellos. El significado de los informantes el vocablo legajar, coincide con la definición expuesta por la (DLE) y el (DDE). Se puede decir que esta palabra es utilizada por la mayoría de los ecuatorianos para referirse a ordenar papeles en orden.

3.2.34. Valor y Representatividad

Según los datos obtenidos el 100% de los informantes manifiestan conocer el vocablo "legajar" con el significado que otorga el (DLE) y el (DDE), puedo testificar en nuestro entorno la palabra legajar, ordenar papeles. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, coinciden con el significado de los diccionarios ya mencionados, por lo tanto la palabra legajar, es un vocablo empleado generalmente por nuestros encuestados. El uso de esta expresión es representativo y parte de la identidad cultural.

3.3.34. Frecuencia y vigencia

Frecuencia y Vigencia del vocablo legajar

Gráfico 34
Fuente: Aplicación de encuestas (2016)
Elaborado por: Madrid, B. (2017)

El 100% de los encuestados conocen el vocablo "legajar" como "ordenar documentos" por lo que se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales y no profesionales por tanto se denota su uso como ecuatorianismo.

3.1.35. Contraste de los significados que constan en el (DLE) con los dados por el informante.

De acuerdo al (DLE) "llanta" quiere decir: lorza (|| pliegue de gordura). El vocablo llanta, es una palabra utilizada por el significado, pliegue, gordura. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, otorgaron los siguientes significados 1 pliegue, gordura. Según el diccionario de Fernando Miño define como neumático. El diccionario de Susana Cordero no registra este vocablo. El (DDE) indica cámara neumático exterior hecho de caucho que llevan las ruedas de los vehículos motorizados. El significado de los informantes el vocablo llanta, coincide con la definición expuesta por la (DLE) y el (DDE). Se puede decir que esta palabra es utilizada por la mayoría de los ecuatorianos para referirse a la gordura del cuerpo.

3.2.35. Valor y Representatividad

Según los datos obtenidos el 100% de los informantes manifiestan conocer el vocablo "llanta" con el significado que otorga el (DLE) y el (DDE), puedo testificar en nuestro entorno la palabra llanta, gordura del estómago. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, coinciden con el significado de los diccionarios ya mencionados, por lo tanto llanta, es un vocablo empleado generalmente por nuestros encuestados. El uso de esta expresión que es representativo y parte de la identidad cultural.

3.3.35. Frecuencia y vigencia

Frecuencia y Vigencia del vocablo llanta

Gráfico 35

Fuente: Aplicación de encuestas sobre los ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Madrid, B. (2017)

El 100% de los encuestados conocen el vocablo "llanta" como "pliegue, gordura" por lo que se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además esta se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales y no profesionales por tanto se denota su uso como ecuatorianismo.

3.1.36. Contraste de los significados que constan en el (DLE) con los dados por el informante.

De acuerdo al (DLE) "llantero" quiere decir: Obrero que trabaja en una llantera (ll fábrica).El vocablo Llantero es utilizado por el significado, obrero que trabaja con llantas. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, otorgaron los siguientes significados 1 obrero que trabaja con llantas. Según el diccionario de Fernando Miño define como establecimiento donde se componen las llantas. El diccionario de Susana Cordero obrero que trabaja en una llantera. El DDE indica dícese del obrero que en la fábrica de llanta los moldea y fábrica. El significado de los informantes el vocablo Llantero, coincide con la definición expuesta por la (DLE) y (DDE) diccionario de Susana Cordero y Fernando Miño. Se puede decir que esta palabra es utilizada por la mayoría de los ecuatorianos para referirse a una persona que trabaja con llantas.

3.2.36. Valor y Representatividad

Según los datos obtenidos el 100% de los informantes manifiestan conocer el vocablo "Llantero" con el significado que otorga el (DLE) y (DDE), diccionarios de Susana Cordero y Fernando Miño, puedo testificar en nuestro entorno Llantero, obrero que trabaja con llantas.

El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, coinciden con el significado de los diccionarios ya mencionados, por lo tanto es un vocablo empleado generalmente por nuestros encuestados. El uso de esta expresión que es representativo y parte de la identidad cultural.

3.3.36. Frecuencia y vigencia

Frecuencia y Vigencia del vocablo Llantero

Gráfico 36

Fuente: Aplicación de encuestas sobre los ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Madrid, B. (2017)

El 100% de los encuestados conocen el vocablo "Llantero" como "obrero que trabaja con llantas" por lo que se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra se encuentra en vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales y no profesionales por tanto se denota su uso como ecuatorianismo.

3.1.37. Contraste de los significados que constan en el (DLE) con los dados por el informante.

De acuerdo al (DLE) "lleve" quiere decir: Dinero obtenido dolosamente de los fondos públicos. El vocablo lleve es utilizado por el significado, dinero obtenido. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, otorgaron los siguientes significados 1 dinero obtenido. Según el diccionario de Fernando Miño no registra este vocablo. El diccionario de Susana Cordero dinero obtenido. El (DDE) indica dinero perteneciente a los fondos fiscales obtenido mañosa y dolosamente". El significado de los informantes el vocablo lleve, coincide con la definición expuesta por la (DLE) y diccionario de Susana cordero. Se puede decir que esta palabra es utilizada por la mayoría de los ecuatorianos para referirse a un dinero obtenido.

3.2.37. Valor y Representatividad

Según los datos obtenidos el 100% de los informantes manifiestan conocer el vocablo "lleve" con el significado que otorga el (DLE), diccionario de Susana Cordero, puedo testificar en nuestro entorno la palabra lleve, dinero perteneciente a los fondos públicos. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, coinciden con el significado de los diccionarios ya mencionados, por lo tanto lleve, es un vocablo empleado generalmente por nuestros encuestados. El uso de esta expresión que es representativo y parte de la identidad cultural.

3.3.37. Frecuencia y vigencia

Frecuencia y Vigencia del vocablo Lleve

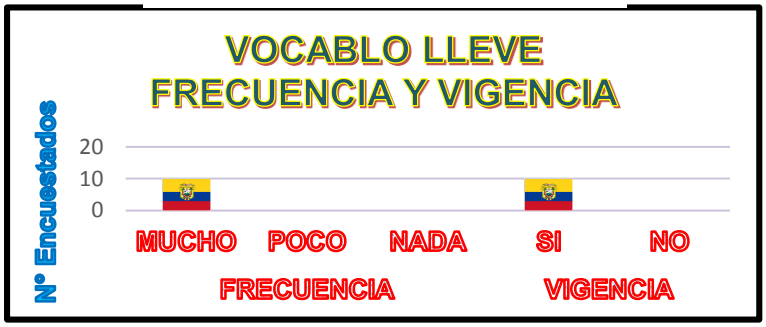


Gráfico 37
Fuente: Aplicación de encuestas (2016)
Elaborado por: Madrid, B. (2017)

El 100% de los encuestados conocen el vocablo "Lleve" como "dinero obtenido" por lo que se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además se encuentra en vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales y no profesionales por tanto se denota su uso como ecuatorianismo.

3.1.38. Contraste de los significados que constan en el (DLE) con los dados por el informante.

De acuerdo al (DLE) "limosnero" quiere decir: pordiosero. El vocablo limosnero es utilizado por el significado, pordiosero. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, otorgaron los siguientes significados 1 limosnero, 2 mendigos. Según el diccionario de Fernando Miño define como pordiosero, mendigo. El diccionario de Susana Cordero no registra este vocablo. El (DDE) no registra este vocablo. El significado de los informantes el vocablo limosnero, coincide con la definición expuesta por la DRAE y diccionario de Fernando Miño. Se puede decir que esta palabra es utilizada por la mayoría de los ecuatorianos para referirse a una persona mendiga.

3.2.38. Valor y Representatividad

Según los datos obtenidos el 100% de los informantes manifiestan conocer el vocablo "limosnero" con el significado que otorga el (DLE), diccionario de Fernando Miño, puedo testificar en nuestro entorno limosnero, se refiere a una persona pobre. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, coinciden con el significado de los diccionarios ya mencionados, por lo tanto es un vocablo empleado generalmente por nuestros encuestados. El uso de esta expresión que es representativo y parte de la identidad cultural.

3.3.38. Frecuencia y vigencia

Frecuencia y Vigencia del vocablo limosnero

Gráfico 38

Fuente: Aplicación de encuestas sobre los ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Madrid, B. (2017)

El 100% de los encuestados conocen el vocablo "Limosnero" como "pordiosero" por lo que se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra se encuentra en vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales y no profesionales por tanto se denota su uso como ecuatorianismo.

3.1.39. Contraste de los significados que constan en el (DLE) con los dados por el informante.

De acuerdo al (DLE) "loquero" quiere decir: locura (ll privación del juicio). El vocablo loquero es una palabra utilizada por el significado, privación de juicio. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, otorgaron los siguientes significados 1 locura. Según el diccionario de Fernando Miño no registra este vocablo. El diccionario de Susana Cordero no registra este vocablo. El (DDE) no registra este vocablo. El significado de los informantes el vocablo loquero, coincide con la definición expuesta por la (DLE). Se puede decir que esta palabra es utilizada por la mayoría de los ecuatorianos para referirse a una persona privada de juicio.

3.2.39. Valor y Representatividad

Según los datos obtenidos el 100% de los informantes manifiestan conocer el vocablo "loquero" con el significado que otorga el (DLE), puedo testificar en nuestro entorno loquero, se refiere a una persona que no tiene juicio. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, coinciden con el significado de los diccionarios ya mencionados, por lo tanto loquero, es un vocablo empleado generalmente por nuestros encuestados. El uso de esta expresión es representativo y parte de la identidad cultural.

3.3.39. Frecuencia y vigencia

Frecuencia y Vigencia del vocablo loquero

Gráfico 39

Fuente: Aplicación de encuestas sobre los ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Madrid, B. (2017)

El 100% de los encuestados conocen el vocablo "loquero" como "locura, privación de juicio" por lo que se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales y no profesionales por tanto se denota su uso como ecuatorianismo.

3.1.40. Contraste de los significados que constan en el (DLE) con los dados por el informante.

De acuerdo al (DLE) "luego" quiere decir: Prontamente, sin dilación. El vocablo luego es utilizado por el significado, prontamente. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, otorgaron los siguientes significados 1 prontamente Según el diccionario de Fernando Miño no registra este vocablo. El diccionario de Susana Cordero no registra este vocablo. El (DDE) no registra este vocablo. El significado de los informantes el vocablo luego, coincide con la definición expuesta por la (DLE). Se puede decir que esta palabra es utilizada por la mayoría de los ecuatorianos para referirse a una situación rápida.

3.2.40. Valor y Representatividad

Según los datos obtenidos el 100% de los informantes manifiestan conocer el vocablo "luego" con el significado que otorga el (DLE), puedo testificar en nuestro entorno la palabra luego, se refiere a una situación con prontitud. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, coinciden con el significado de los diccionarios ya mencionados, por lo tanto la palabra luego, es un vocablo empleado generalmente por nuestros encuestados. El uso de esta expresión es representativo y parte de la identidad cultural.

3.3.40. Frecuencia y vigencia

Frecuencia y Vigencia del vocablo luego

Gráfico 40
Fuente: Aplicación de encuestas sobre los ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Elaborado por: Madrid, B. (2017)

El 100% de los encuestados conocen el vocablo "luego" como "prontamente" por lo que se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales y no profesionales por tanto se denota su uso como ecuatorianismo.

3.1.41. Contraste de los significados que constan en el (DLE) con los dados por el informante.

De acuerdo al (DLE) "luna" quiere decir: Dicho de una persona, estar de mal humor. El vocablo estar con la luna es utilizado por el significado, estar de mal humor. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, otorgaron los siguientes significados 1 estar de mal humor. Según el diccionario de Fernando Miño define como estar con la luna, estar malhumorado. El diccionario de Susana Cordero define dicho de una persona, estar de mal humor. El DDE indica malhumor. El significado de los informantes el vocablo estar con la luna, coincide con la definición expuesta por él (DLE), diccionario de Susana Cordero, diccionario de Fernando Miño y el (DDE). Se puede decir que esta palabra es utilizada por la mayoría de los ecuatorianos para referirse a un estado de mal humor.

3.2.41. Valor y Representatividad

Según los datos obtenidos la mayoría de los informantes manifiestan conocer el vocablo "estar con la luna" con el significado que otorga el, (DLE) diccionario de Susana Cordero, diccionario de Fernando Miño y el (DDE), puedo testificar que en nuestro entorno estar con la luna, se refiere a una situación de estar malhumorado. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, coinciden con el significado de los diccionarios ya mencionados, por lo tanto estar con la luna, es un vocablo empleado generalmente por nuestros encuestados. El uso de esta expresión que es representativo y parte de la identidad cultural.

3.3.41. Frecuencia y vigencia

Frecuencia y Vigencia del vocablo luna

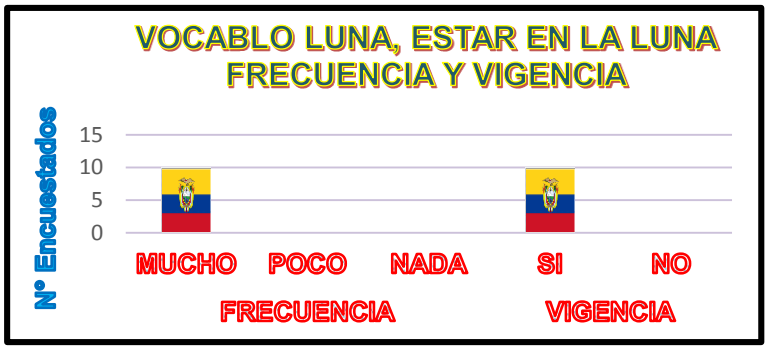


Gráfico 41
Fuente: Aplicación de encuestas sobre los ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Madrid, B. (2017)

El 100% de los encuestados conocen el vocablo "estar en la luna" como "estar de mal humor" por lo que se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además esta palabra se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales y no profesionales por tanto se denota su uso como ecuatorianismo.

3.1.42. Contraste de los significados que constan en el (DLE) con los dados por el informante.

De acuerdo al (DLE) "machona" quiere decir: Dicho de una mujer: De hábitos hombrunos. El vocablo machona es una palabra utilizada por el significado, hábitos hombrunos. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, otorgaron los siguientes significados 1. mujer con actitudes hombrunos. Según el diccionario de Fernando Miño define como marimacho, mujer que tiene actitudes y comportamientos hombrunos. El diccionario de Susana Cordero define dicho de una mujer de hábitos hombrunos. El (DDE) indica marimacho. El significado de los informantes el vocablo machona, coincide con la definición expuesta por diccionario de Susana Cordero, diccionario de Fernando Miño y el (DDE). Se puede decir que es utilizada por la mayoría de los ecuatorianos para referirse a una mujer con actitudes hombrunos.

3.2.42. Valor y Representatividad

Según los datos obtenidos el 100% de los informantes manifiestan conocer el vocablo "Machona" con el significado que otorga el, diccionario de Susana Cordero, diccionario de Fernando Miño y el (DDE), puedo testificar en nuestro entorno la palabra machona, se refiere a una situación de una mujer machona. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, coinciden con el significado de los diccionarios ya mencionados, por lo tanto

machona, es un vocablo empleado generalmente por nuestros encuestados. El uso de esta expresión es representativo y parte de la identidad cultural.

3.3.42. Frecuencia y vigencia

Frecuencia y Vigencia del vocablo machona

Gráfico 42

Fuente: Aplicación de encuestas sobre los ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Madrid, B. (2017)

El 100% de los encuestados conocen el vocablo "machona" como "hábitos hombrunos" por lo que se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales y no profesionales por tanto se denota su uso como ecuatorianismo.

3.1.43. Contraste de los significados que constan en el (DLE) con los dados por el informante.

De acuerdo al (DLE) "machona" quiere decir: mono (ǁ simio). El vocablo machín es una palabra utilizada por el significado, mono. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, otorgaron los siguientes significados 1. simio. Según el diccionario de Fernando Miño define como mono pequeño. El diccionario de Susana Cordero define mono simio. El (DDE) indica mono de la costa. El significado de los informantes el vocablo machín, coincide con la definición expuesta por diccionario de Susana Cordero, diccionario de Fernando Miño y el (DDE). Se puede decir que es utilizada por la mayoría de los ecuatorianos para referirse a mono, simio.

3.2.43. Valor y Representatividad

Según los datos obtenidos la mayoría de los informantes manifiestan conocer el vocablo "Machín" con el significado que otorga el, diccionario de Susana Cordero, diccionario de Fernando Miño y el (DDE), puedo testificar en nuestro entorno que machín, se refiere a una situación de mono. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, coinciden con el significado de los diccionarios ya mencionados, por lo tanto machín, es un vocablo empleado generalmente por nuestros encuestados. El uso de esta expresión es representativo y parte de la identidad cultural.

3.3.43. Frecuencia y vigencia

Frecuencia y Vigencia del vocablo machín

Gráfico 43

Fuente: Aplicación de encuestas sobre los ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Madrid, B. (2017)

El 100% de los encuestados conocen el vocablo "machín" como "mono" por lo que se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales y no profesionales por tanto se denota su uso como ecuatorianismo.

3.1.44. Contraste de los significados que constan en el (DLE) con los dados por el informante.

De acuerdo al (DLE) "malero" quiere decir: "Frustradas las esperanzas de lo que se deseaba o pretendía". El vocablo malero es utilizado por el significado, frustradas las esperanzas. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales otorgaron los siguientes significados 1. arruinadas las esperanzas. Según el diccionario de Fernando Miño define brujo hechicero. El diccionario de Susana Cordero define delincuente. El (DDE) indica hombre peligroso, maleante delincuente. El significado de los informantes el vocablo malero coincide con la definición expuesta por diccionario de Susana Cordero, diccionario de Fernando Miño y el (DDE). Se puede decir que es utilizada por la mayoría de los ecuatorianos para referirse a un delincuente.

3.2.44. Valor y Representatividad

Según los datos obtenidos la mayoría de los informantes manifiestan conocer el vocablo "Malero" con el significado que otorga el, diccionario de Susana Cordero, diccionario de Fernando Miño y el (DDE), puedo testificar en nuestro entorno malero, se refiere a una persona peligrosa. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, coinciden con el significado de los diccionarios ya mencionados, por lo tanto malero, es un vocablo empleado generalmente por nuestros encuestados. El uso de esta expresión es representativo y parte de la identidad cultural.

3.3.44. Frecuencia y vigencia

Frecuencia y Vigencia del vocablo malero

Gráfico 44

Fuente: Aplicación de encuestas sobre los ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Madrid, B. (2017)

El 100% de los encuestados conocen el vocablo "malero" como "frustradas las esperanzas" por lo que se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales y no profesionales por tanto se denota su uso como ecuatorianismo.

3.1.45. Contraste de los significados que constan en el (DLE) con los dados por el informante.

De acuerdo al (DLE) "mame" quiere decir: Cargo público. El vocablo mame es una palabra utilizada por el significado, cargo público. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, otorgaron los siguientes significados 1. cargo público. Según el diccionario de Fernando Miño no registra el vocablo. El diccionario de Susana Cordero define cargo público. El (DDE) indica forma humorística. El significado de los informantes el vocablo mame coincide con la definición expuesta por diccionario de Susana Cordero y el (DDE). Se puede decir que es utilizada por la mayoría de los ecuatorianos para referirse a un cargo público.

3.2.45. Valor y Representatividad

Según los datos obtenidos la mayoría de los informantes manifiestan conocer el vocablo "Mame" con el significado que otorga el, diccionario de Susana Cordero y el (DDE), puedo testificar en nuestro entorno la palabra mame, se refiere a un cargo público. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, coinciden con el significado de los diccionarios ya mencionados, por lo tanto mame, es un vocablo empleado generalmente por nuestros encuestados. El uso de esta expresión que es representativo y parte de la identidad cultural.

3.3.45. Frecuencia y vigencia

Frecuencia y Vigencia del vocablo mame

Gráfico 45
Fuente: Aplicación de encuestas sobre los ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Madrid, B. (2017)

El 100% de los encuestados conocen el vocablo "meme" como "cargo público" por lo que se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales y no profesionales por tanto se denota su uso como ecuatorianismo.

3.1.46. Contraste de los significados que constan en el (DLE) con los dados por el informante.

De acuerdo al (DLE) "mancuerna" quiere decir: gemelos (|| pasadores para el puño de la camisa. El vocablo mancuerna es una palabra utilizada por el significado, gemelos. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, otorgaron los siguientes significados 1. pasadores del puño de la camisa. Según el diccionario de Fernando Miño cada uno de los gemelos de los puños de la camisa. El diccionario de Susana Cordero no registra el vocablo. El (DDE) no registra el vocablo. El significado de los informantes el vocablo mancuerna coincide con la definición expuesta por el (DLE) y (DDE). Se puede decir que es utilizada por la mayoría de los ecuatorianos para referirse a los pasadores de los puños de la camisa.

3.2.46. Valor y Representatividad

Según los datos obtenidos la mayoría de los informantes manifiestan conocer el vocablo "mancuerna" con el significado que otorga el, (DLE) y (DDE), puedo testificar en nuestro entorno la palabra mancuerna, se refiere a gemelos. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, coinciden con el significado de los diccionarios ya mencionados, por lo tanto mancuerna, es un vocablo empleado generalmente por nuestros encuestados. El uso de esta expresión es representativo y parte de la identidad cultural.

3.3.46. Frecuencia y vigencia

Frecuencia y Vigencia
del vocablo mancuerna

Gráfico 46

Fuente: Aplicación de encuestas (2016)
Elaborado por: Madrid, B. (2017)

El 100% de los encuestados conocen el vocablo "mancuerna" como "gemelos" por lo que se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales y no profesionales por tanto se denota su uso como ecuatorianismo.

3.1.47. Contraste de los significados que constan en el (DLE) con los dados por el informante.

De acuerdo al (DLE) "mandar" quiere decir: Cumplir o hacer cumplir, lo significado por el infinitivo. El vocablo mandar es una palabra utilizada por el significado, cumplir. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, otorgaron los siguientes significados 1. hacer cumplir. Según el diccionario de Fernando Miño define a su mandar, por a sus órdenes. El diccionario de Susana Cordero no registra el vocablo. El (DDE) indica seguido de gerundio, indica la acción de este. El significado de los informantes el vocablo mandar coincide con la definición expuesta por el diccionario de Fernando Miño y el (DDE). Se puede decir que es utilizada por la mayoría de los ecuatorianos para referirse a una persona que manda o cumple una orden.

3.2.47. Valor y Representatividad

Según los datos obtenidos el 100% de los informantes manifiestan conocer el vocablo "mandar" con el significado que otorga el diccionario Fernando Miño y el (DDE), puedo testificar que en nuestro entorno mandar, se refiere a mandar algo. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, coinciden con el significado de los diccionarios ya mencionados, por lo tanto mandar, es un vocablo empleado generalmente por nuestros encuestados. El uso de esta expresión es representativo y parte de la identidad cultural.

3.3.47. Frecuencia y vigencia

Frecuencia y Vigencia del vocablo mandar

Gráfico 47

Fuente: Aplicación de encuestas sobre los ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Madrid, B. (2017)

El 100% de los encuestados conocen el vocablo "mandar" como "cumplir" por lo que se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales y no profesionales por tanto se denota su uso como ecuatorianismo.

3.1.48. Contraste de los significados que constan en el (DLE) con los dados por el informante.

De acuerdo al (DLE) "mandón" quiere decir: Capataz de mina. El vocablo mandón es una palabra utilizada por el significado, capataz. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, otorgaron los siguientes significados 1. capataz. Según el diccionario de Fernando Miño define persona dominante. El diccionario de Susana Cordero no registra el vocablo. El (DDE) no registra el vocablo. El significado de los informantes el vocablo mandón coincide con la definición expuesta por el diccionario de Fernando Miño y (DLE). Se puede decir que es utilizada por la mayoría de los ecuatorianos para referirse a una persona que manda.

3.2.48. Valor y Representatividad

Según los datos obtenidos la mayoría de los informantes manifiestan conocer el vocablo "mandón" con el significado que otorga el diccionario Fernando Miño y el (DLE), puedo testificar que en nuestro entorno mandón, se refiere a mandar algo. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, coinciden con el significado de los diccionarios ya mencionados, por lo tanto la palabra mandón, es un vocablo empleado generalmente por nuestros encuestados. El uso de esta expresión es representativo y parte de la identidad cultural.

3.3.48. Frecuencia y vigencia

Frecuencia y Vigencia del vocablo mandón

Gráfico 48

Fuente: Aplicación de encuestas sobre los ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Madrid, B. (2017)

El 100% de los encuestados conocen el vocablo "mandón" como "capataz" por lo que se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales y no profesionales por tanto se denota su uso como ecuatorianismo.

3.1.49. Contraste de los significados que constan en el (DLE) con los dados por el informante.

De acuerdo al (DLE) "manga" quiere decir: espacio comprendido entre dos palanqueras o estancados. El vocablo manga es utilizado por el significado, se consigue lo que desea. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, otorgaron los siguientes significados 1. se consigue lo que se desea. Según el diccionario de Fernando Miño define para expresar que se pide o consigue gratuitamente. El diccionario de Susana Cordero no registra el vocablo. El (DDE) parte del pantalón en las que entran las piernas. El significado de los informantes el vocablo manga coincide con la definición expuesta por el diccionario de Fernando Miño. Se puede decir que es utilizada por la mayoría de los ecuatorianos para referirse a expresar o pedir algo gratuitamente.

3.2.49. Valor y Representatividad

Según los datos obtenidos la mayoría de los informantes manifiestan conocer el vocablo "manga" con el significado que otorga el diccionario Fernando Miño, puedo testificar que en nuestro entorno manga, se refiere a pedir algo gratuitamente. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, coinciden con el significado del diccionario ya mencionado, por lo tanto manga, es un vocablo empleado generalmente por nuestros encuestados. El uso de esta expresión es representativo y parte de la identidad cultural.

3.3.49. Frecuencia y vigencia

Frecuencia y Vigencia del vocablo manga

Gráfico 49

Fuente: Aplicación de encuestas sobre los ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Madrid, B. (2017)

El 100% de los encuestados conocen el vocablo "manga" como "se consigue lo que se desea" por lo que se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales y no profesionales por tanto se denota su uso como ecuatorianismo.

3.1.50. Contraste de los significados que constan en el (DLE) con los dados por el informante.

De acuerdo al (DLE) "manganzón" quiere decir: holgazán. El vocablo manganzón es utilizado por el significado, se consigue lo que desea. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales otorgaron los siguientes significados 1. ocioso. Según el diccionario de Fernando Mino define ocioso. El diccionario de Susana Cordero define holgazán. El (DDE) indica holgazán. El significado de los informantes el vocablo holgazán coincide con la definición expuesta por el diccionario de Fernando Miño, diccionario de Susana Cordero y el (DDE), se puede decir que es utilizada por la mayoría de los ecuatorianos para referirse a ocioso.

3.2.50. Valor y Representatividad

Según los datos obtenidos la mayoría de los informantes manifiestan conocer el vocablo "manganzón" con el significado que otorga el diccionario Fernando Miño, diccionario de Susana Cordero y (DDE), puedo testificar que en nuestro entorno manganzón, se refiere a una persona ociosa. El 100% de los encuestados tanto profesionales y no profesionales, coinciden con el significado del diccionarios ya mencionados, por lo tanto manganzón, es un vocablo empleado generalmente por nuestros encuestados. El uso de esta expresión es representativo y parte de la identidad cultural.

3.3.50. Frecuencia y vigencia

Frecuencia y Vigencia del vocablo manganzón

Gráfico 50
Fuente: Aplicación de encuestas sobre los ecuatorianismos (2016)
Elaborado por: Madrid, B. (2017)

El 100% de los encuestados conocen el vocablo "manganzón" como "holgazán" por lo que se considera que este vocablo es utilizado con mucha frecuencia en nuestras conversaciones diarias. Además esta se encuentra vigente en el habla ecuatoriana, tanto en informantes profesionales y no profesionales por tanto se denota su uso como ecuatorianismo.

CONCLUSIONES

- A través del trabajo investigado, se estableció que la mayor parte de los vocablos si son conocidos por los informantes entre los vocablos están: harto, heladero, hervido, hora - hora pico, hospicio, hostigoso, huachar, huaco, huango, huella, hueso, humear, igualado, impulsador, indio, Ingón, inmediatismo, inubicable, jaboncillo, jalar, Jamonada , jeta, lancha, lacre, lanza, latoso, lavadero, lavatorio, lechar, leche, legajar, llanta, Llantero, lleve, limosnero, loquero, luego luna - estar con la luna, estar en la luna de Paita, machín, machona, malero, mame, mancuerna, mandar, mandón, manga, manganzón. En cambio el significado de los vocablos: historiar, jebe, jeringa y lanza, proporcionado por los informantes no concuerdan con el DEL, es decir que si conocen los vocablos pero no relacionan su significado con la realidad diaria.

- Los ecuatorianismos pueden ser empleados en el ámbito educativos para avivar el sentimiento de identidad social y cultural en los discentes, también se puede conseguir evidenciar los términos representativos de nuestra idiosincrasia, para desarrollar destrezas fundamentales en el aprendizaje.

- La mayor parte de las personas encuestadas coinciden que la mayoría de los vocablos tienen valor y representatividad como identidad ecuatoriana por cuanto son términos conocidos por los informantes y se los puede usar para comunicarse entre ecuatorianos.

- Se considera que la frecuencia y vigencia de los vocablos ecuatorianos, la mayoría de ellos, es utilizado con mucha frecuencia en las conversaciones diarias, además de encuentran vigentes tanto en informantes profesionales y no profesionales por lo tanto se denota su uso como ecuatorianismo.

- Se elabora una propuesta "Uso de ecuatorianismos aplicadas en pictogramas" que se aplica en el ámbito educativo, con vocablos fáciles y sencillos para que el discente los pueda reconocer, diferenciar y aplicar en el habla cotidiana como rescate de la cultura e identidad del país.

RECOMENDACIONES

- Es importante fomentar la relación de las personas con los vocablos que forman parte de la identidad cultural del país, aunque la mayoría de los vocablos son conocidos por los informantes, existe una cantidad considerable de vocablos desconocidos para ellos. Se considera necesario conocer el significado de los vocablos utilizados frecuentemente en el país, pues con ello se fortalecerá la relación que posee las personas con su identidad.

- Es necesarios fomentar, la utilización de los vocablos propios de los ecuatorianos en el ámbito educativo a través de métodos de enseñanza atractivos para que atraigan la atención de los discentes y de esa manera permitir que desarrollen destrezas de aprendizaje con mayor facilidad.

- Realizar actividades dentro del ámbito educativo con la finalidad de conservar este patrimonio lingüístico, al momento de realizar estas actividades educativas relacionadas con los objetivos de esta investigación se debe tomar en cuenta el contexto socio-cultural.

- Para que los vocablos se encuentren vigentes, se recomienda que tanto personas profesionales como no profesionales, empleen en la comunicación cotidiana y familiar los ecuatorianismos, para poder evitar de esta manera que sean reemplazados por vocablos ajenos a nuestra cultura e identidad.

- Poner en práctica por parte de las autoridades de la Escuela San “Francisco de Asís” de la Arcadia, la propuesta denominada “Uso de ecuatorianismos en pictogramas” con el fin de difundir el conocimiento de los vocablos para el rescate de la cultura e identidad ecuatoriana.

PROPUESTA DIDÁCTICA

3.4. Propuesta didáctica del uso de vocablos ecuatorianos

Tema de la propuesta: “Uso de ecuatorianismos aplicados en pictogramas”

Objetivo: Incrementar paulatinamente el uso del lenguaje oral con manejo de uso de ecuatorianismos aplicados en pictogramas de términos propios del Ecuador, fácil y sencillo, adecuado a la edad de 5 años, Primero de básica mediante canciones que representen cada vocablo para que puedan conocer y facilitar su interacción con los otros, esta propuesta se llevara a cabo en la escuela “San Francisco de Asís”, de la Arcadia a través de las clases de Expresión oral y escrita, durante el periodo de 30 minutos.

Destrezas con criterio de desempeño:

- Pronunciar con claridad la mayoría de palabras de su lenguaje verbal.
- Comunicarse incorporando palabras nuevas a su vocabulario en función de los ambientes y experiencias en los que interactúan.
- Escuchar textos con disfrute de las palabras y las ideas.

Introducción: El presente trabajo tiene como tema, “Uso de ecuatorianismos aplicados en pictogramas”, en el cual se quiere rescatar algunos vocablos fáciles y sencillos para que los discentes puedan ir conociendo y no se pierda de nuestra cultura y habla ecuatoriana. Se elaborara unas láminas en cual los discentes explicaran los vocablos con pictogramas, esto permitirá que el aprendizaje, de forma integral y dinámica.

Justificación: El presente recurso metodológico responde a la necesidad de conocer y difundir vocablos ecuatorianos de nuestra identidad cultural, de esta manera constituye un modo fácil y divertido de ampliar el vocabulario. El mismo está dirigido a discentes de 5 años,

primero de básica los cuales pertenecen a la escuela “San Francisco de Asís” de la Arcadia, localizada al sur de Quito.

Resultados: El trabajo se realizara a través del tema “Uso de ecuatorianismos aplicado en pictogramas” esto ayudara al desarrollo del lenguaje oral de los discentes, como elemento fundamental de la comunicación, que les permitirá exteriorizar sus pensamientos, ideas, deseos, emociones, vivencias y sentimientos mediante el lenguaje verbal y no verbal todo esto permitirá la relación con los otros, empleando las manifestaciones diversas del lenguaje con los matices culturales en el entorno en que se desenvuelven.

FORMATO PARA PLANIFICACIÓN POR DESTREZAS CON CRITERIOS DE DESEMPEÑO

LOGO INSTITUCIONAL	**Escuela "San Francisco de Asís" de la Arcadia**	**AÑO LECTIVO**
PLAN DE DESTREZAS CON CRITERIO DE DESEMPEÑO		**2016- 2017**

1. DATOS INFORMATIVOS:

Docente:	Bernarda Madrid García	**Área/asignatura:**	Comprensión y Expresión oral y escrita	**Grado/Curso:**	Preparatoria	**Paralelo:**	Primero

N.º de unidad de planificación:	1	**Título de unidad de planificación:**	Uso de ecuatorianismos aplicado en pictogramas	**Objetivos específicos de la unidad de planificación:**	Aceptar y respetar la diversidad de cada uno de sus compañeros para aprender a vivir y a desarrollarse en armonía.

2. PLANIFICACIÓN

DESTREZAS CON CRITERIOS DE DESEMPEÑO A SER DESARROLLADAS:	**INDICADORES ESENCIALES DE EVALUACIÓN:**
1- Comprender el significado de palabras, frases y expresiones en la comunicación oral.	Identifica algunas características básicas del país

EJES TRANSVERSALES:	Interculturalidad	**PERIODOS:**	***30***	**SEMANA DE INICIO:**	1 de Marzo 2017

Estrategias metodológicas	Recursos	Indicadores de logro	Actividades de evaluación/ Técnicas / instrumentos

❖ Trabajar los vocablos, primero a través de canciones los cuales representen lo que contiene cada lámina. ❖ Presentar las láminas para que puedan observar y comentar.	❖ Identificar palabras conocidas en frases cortas. ❖ Descripción de ilustraciones. ❖ Pictogramas. ❖ Carteles. ❖ Canciones	❖ Observa y describe las láminas sobre los vocablos ecuatorianos.	❖ Ampliar el vocabulario en relación a los conocimientos previos.

3. ADAPTACIONES CURRICULARES

Especificación de la necesidad educativa	**Especificación de la adaptación a ser aplicada**

ELABORADO	**REVISADO**	**APROBADO**
Docente: Bernarda Madrid García	Director del área :	Vicerrector:
Firma:	Firma:	Firma:
Fecha: 1 de marzo 2017	Fecha:	Fecha:

ffffff

89

ffffff

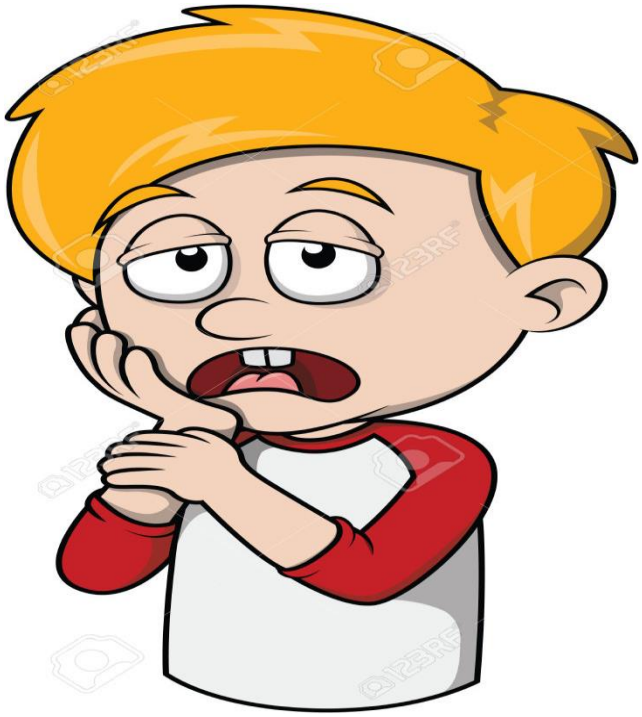
90

ACHACHAY

FRIO

Arrarray CALIENTE

AYAYAY DOLOR

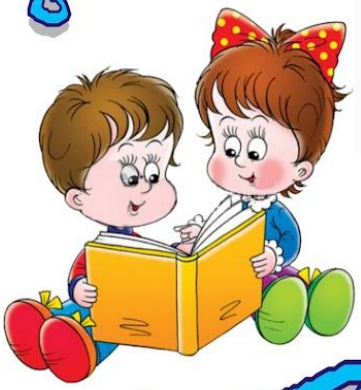


CALETA CASA

JAMAR COMER

ÑAÑO/A

HERMANO/A



TAITA

PAPÁ

A

GUINDAR

COLGAR

BIBLIOGRAFÍA

Alvaro, T. (2006). *Metodología de la investigación.* Obtenido de Metodología de la investigación

Antonio, M. (1997). *La comunicación en la empresa y en las organizaciones.* Barcelona: Bosch .

Antonio, P. (2007). comunicación y cultura. *Comprender la comunicación*, p.101.

Arroyo. (2009). *el lenguaje.* buenos aires: razón y palabra.

Aura, D. (2004). *Reflexiones psicolinguisticas y didacticas sobre el estudio de metaforas y modismos.* Obtenido de Reflexiones psicolinguisticas y didacticas sobre el estudio de metaforas y modismos: file:///C:/Users/Usuario/Downloads/20231-20271-1-PB%20(3).PDF

Ávila, R. (marzo de 2004). *La comunicación interfaz de las organizaciones y la politica.* Obtenido de La comunicación interfaz de las organizaciones y la politica: http://www.razonypalabra.org.mx/N/N82/V82/48_Rodriguez_V82.pdf

Bessette. (2004). *modelos y teorias generales del concepto de comunicación.* barcelona: universidades de murcia.

Bronckart. (1977). *el lenguaje herramienta de reconstrucción.* buenos aires: razón y palabra.

Cánton, A. (1952). *Biblioteca Nacional de Panamá- Obras digitalizadas.* Obtenido de Hacia una nueva escuela rural americana: file:///C:/Users/Usuario/Downloads/hacia%20una%20escuela.pdf

Carlos, C. (1995). *Diccionario de ecuatorianismos contribución a la lexicografía ecuatoriana.* Obtenido de Diccionario de ecuatorianismos contribución a la lexicografía ecuatoriana: https://books.google.com.ec/books?id=dawdAQAAIAAJ&dq=inauthor:%22Carlos+Joaqu%C3%ADn+C%C3%B3rdova%22&hl=es&sa=X&ved=0ahUKEwitkObSx9bRAhWDSyYKHWrdASEQ6AEIHjAB

Carlos, C. (1995). *el habla del ecuador .* ecuador: diccionario de ecuatorianismos.

Carlos, F. (2005). *La comunicación en las organizaciones .* España: Trillas.

Carlos, O. (1979). *Ecuador sociedad y lenguaje.* Obtenido de Ecuador sociedad y lenguaje: http://www.cuenca.gob.ec/biblicuenca/opac_css/index.php?lvl=author_see&id=10861

carrera. (2016). *área de la educación, el arte y la comunicación.* loja: universidad nacional de loja.

Chomsky, N. (2005). La linguistica. *Comunicar*, 8.

Constitucion Republica del Ecuador. (2008).

David, A. (1976). *Teoría del Aprendizaje significativo de Ausubel.* Obtenido de Teoría del Aprendizaje significativo de Ausubel

David, A. (2003). *el aprendizaje verbal significativo de ausubel.* caribe: universidades.

David, B. (2000). *el lenguaje herramienta de reconstrucción del pensamiento.* buenos aires: razón y palabra.

David, B. (2000). *El lenguaje, herramienta de reconstrucción del pensamiento.* Obtenido de El lenguaje, herramienta de reconstrucción del pensamiento

DLE. (2010). *modismos.* españa: asociación de academia de la lengua española.

Duffe. (2004). *reflexiones psicolinguisticas y didacticas sobre el estudio de metaforas y modismos.* 1990: institute de Larc.orage.

Ecuador, c. d. (2008). el estado. En a. nacional, *Historia del constitucionalismo* (pág. 5). Quito: wikipedia.

Emilio, N. (2001). *los modismos en ELE.* españa: centro virtual cervantes.

Emilio, N. (2001). *Los modismos en ele analisis a través de los corpus digitales.* Obtenido de Los modismos en ele analisis a través de los corpus digitales

Enrique, P.-R. (2010). *Teoria del vinculo.* Buenos Aires: Congreso mundial.

Enrique, R. (2009). *Cultura y desarrollo.* Obtenido de Cultura y desarrollo

Enrrique, A. (2002). *ecuador la nación ecuatoriana unidad en la diversidad.* ecuador: universidad andina .

Eulalio, F. (1994). *Comunicación, expresión y lenguaje.* Obtenido de Comunicación, expresión y lenguaje:

Eulalio, F. (1999). *Pensar el lenguaje y comunicación.* España: Universidad de cataluña.

Fanon, F. (1998). *Red betances.* Obtenido de Red betances

Ferdinand, S. (1916). Curso linguistico. *Linguistica General*, 10.

Ferdinand, S. (1945). *curso linguistica general.* Buenos aires: losada.

Ferdinand, S. (1985). *La influencia Durkheim en la teoria del lenguaje de Ferdinand de Saussure.* Obtenido de La influencia Durkheim en la teoria del lenguaje de Ferdinand de Saussure:

Ferdinand, S. (1998). *confusión de lenguas y lenguaje.* méxico: thesaurus, centro virtual cervantes.

Ferdinand, S. (1998). *Naturaleza del siglo linguistico.* Obtenido de Naturaleza del siglo linguistico: http://commonweb.unifr.ch/artsdean/pub/gestens/f/as/files/4740/29480_160914.pdf

Fernando, M. (1985). *Diccionario de Ecuatorianismo.* Obtenido de Diccionario de Ecuatorianismo

Ferrer. (2011). *comunicación oral y escrita.* caribe: universidades.

Fidias, A. (2012). *El proyecto de investigación .* Obtenido de El proyecto de investigación

Follari, R. (septiembre de 2011). *comunicación en el ambito escolar en relación con los procesos de aprendizaje y enseñanza.*

Fonseca, m. d. (200). *Promonegocios. net.* Obtenido de Comunicación Oral Fundamentos y Práctica Estratégica

Frangise, R. (2009). *cultura y desarrollo, una respuesta a los desafios del futuro.* paris: unesco.

Frantz, F. (1995). *La linguistica.* New York: unam.

Frantz, F. (1998). *Red Betances.* Obtenido de Red Betances

Frantz, F. (2007). *Piel negra mascaras blancas.* barcelona: catedra.

Freire, P. (1973). *Extensión o comunicación.* méxico: Siglo xxi.

Georg, H. (1974). *La polisema léxica.* Obtenido de La polisema léxica

Gilberto, J. (2007). *estudios sobre la cultura y las identidades sociales.* méxico: con aculta-iteso.

Grimson. (2001). *comunicación e interculturalidad.* méxico: academia de comunicación y cultura.

H, T. (1953). *el españos hablado en el ecuador.* madrid: csic.

H, T. (1989). *la teoria de la identidad social de la conducta intergrupal.* barcelona: herder.

Habound. (1998). *quichua, castellano en los ecuatorianos.* ecuador: abya - yala.

Heger. (1974). *la polisemia lexica.* españa: servicios de publicaciones de la lengua española.

Isabel, C. (2001). *Nueva organización escolar en la sociedad del conocimiento.* Obtenido de Nueva organización escolar en la sociedad del conocimiento

Jadira, M. (2011). *Los modismos en la actualidad .* Obtenido de Los modismos en la actualidad

Jadira, M. (2015). *los modismos.* quito: universidad tecnologica equinocial.

Jhon, A. (1962). *La teoria de los actos de habla y el analisis del discurso.* Obtenido de La teoria de los actos de habla y el analisis del discurso

Jhon, A. (1996). *Austin y la filosofia del lenguaje corriente.* barcelona: ariel.

Jhon, S. (2007). *actos del habla .* madrid: du seuil.

Joaquin, C. (1993). *El habla del Ecuador.* Obtenido de El habla del Ecuador

Jose, G. (1958). *Los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el ámbito educativo.* Obtenido de Los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el ámbito educativo

José, G. (1997). *el léxico y su didáctica.* españa: revista de estudios de adquisición de la lengua española.

Lucas Marin, A. (1997). *Capitulo IV cultura y comunicación.* Obtenido de CAPÍTULO IV CULTURA Y COMUNICACIÓN EN LAS ORGANIZACIONES

Lucas, M. (1997). *Cultura y comunicación en las organizaciones.* Obtenido de Cultura y comunicación

Luis, A. (2009). *Comunicación de las organizaciones.* Obtenido de Comunicación de las organizaciones

Manuel, T. (1995). *La combinación Léxica en las lenguas afines.* Obtenido de La combinación Léxica en las lenguas afines

María, V. J. (2005). *Patrimonio artistico Ecuatoriano.* Obtenido de Patrimonio artistico Ecuatoriano

Marleen, H. (1998). *Quichua y castellano en los andes Ecuatorianos.* Obtenido de Quichua y castellano en los andes Ecuatorianos

Michael, H. (1979). *el lenguaje como semiotica social.* méxico: pearson educación.

Miguel, J. (2005). *La cultura como identidad y la identidad como cultura.* Obtenido de La cultura como identidad y la identidad como cultura

Noam, C. (2005). La Lengua. *Comunicar*

Noam, C. (2010). *adquisición del lenguaje.* españa: dos caras.

Noam, C. (2010). *Adquisición del lenguaje.* Obtenido de Adquisición del lenguaje

Noam, C. (2010). *la teoria linguistica de noam chosky del inicio a la actualidad.* colombia: fundación universitaria los libertadores.

Noam, C. (2010). *Teóricos Semióticos.* Obtenido de Teóricos Semióticos

Ortiz. (1979). *ecuador sociedad y lenguaje.* cuenca: publicaciones universidad de cuenca.

Oswaldo, V. (1990). *Modismo.* Obtenido de Modismo

oswaldo, v. (1990). *modismos.* ecuador: centro de investigación y cultura.

Paoli, P. (1985). *Comunicación, expresión y lenguaje.* Obtenido de Comunicación, expresión y lenguaje

Paolli. (1985). *técnicas de comunicación oral.* buenos aires: humanitas.

Paulo, F. (1973). *Comunicación en la educación.* Obtenido de Comunicación en la educación

Paulo, F. (2011). *Comunicaciones en la educación.* Obtenido de Comunicaciones en la educación

Paulo, F. (2014). *Educación.* Brasil.

Pepa, M. (1998). *El Curso de lingüística general.* Obtenido de El Curso de lingüística general

Pepa, M. (2015). *El signo linguistico y la teoría del valor.* Obtenido de El signo linguistico y la teoría del valor

Pepa, M. (junio de 2015). *EL SIGNO LINGÜÍSTICO Y LA TEORÍA DEL VALOR*

Perdonard. (1994). *ontologia del lenguaje.* españa: lam edicions s.a.

Perez. (2016). *los ecuatorianismos como elemento de la identidad cultural y social.* quito: universidad tecnica particular de loja.

Rafael, P. (2015). *Los ecuatorianismos como elemento de la identidad cultural y social en el ámbito educativo*f

Raquel, P. (2001). *los modismos en ELE.* españa: centro virtual cervantes.

Robbins, S. (2005). *introducción a la administración.* méxico: pearson educación.

Roberto, F. (1992). *Practica educativa y rol del docente .* Argentina: Rei Argentina.

Roberto, F. (1994). *Comunicación en el ámbito escolar en relación con los procesos de enseñanza y aprendizaje.*

Samuel, G. (1958). *agudeza, modismos y lugares comunes.* españa: dialnet.

Sanchez. (2006). *los modismos son expresiones.* madrid: liceus.

Saussure, F. (1998). *Curso de linguistica.* Madrid: Alianza.

Saussure, F. (4 de Julio de 2011). *Curso de Lingüística General de Ferdinand Saussure.* Obtenido de Curso de Lingüística General de Ferdinand Saussure

Semenovich, V. (1977). *pensamiento y lenguaje.* buenos aires: la pléyade.

Semenovich, V. (2006). *la propuesta de vygosky, la psicologia socio historica.* sao paulo: fintec.

semenovich, V. L. (2006). *Comunicación y lenguaje.* Obtenido de Comunicación y lenguaje

Socorro, F. (1973). *Comunicación oral y escrita.* Obtenido de Comunicación oral y escrita

Socorro, F. (2011). *Expresión oral y escrita.* españa: Pearson .

Susana, C. (2006). *Diccionario del uso correcto del español.* Obtenido de Diccionario del uso correcto del español

Tonny, R. (2005). *Comunicación en equipo.* Obtenido de Comunicación en equipo

Torres. (2006). *El metodo.* España: wikipedia.

vidal. (2013). *el factor socio pragmatico en el proceso de enseñanza aprendizaje.* bulgaria: liceus.

Vigosky. (2006). *idem.*

Xavier, F. (2000). *introducción a la linguistica.* españa: ianua.

Xavier, F. (2000). *Introducción a la Linguistica.* Obtenido de Introducción a la Linguistica

NETGRAFÍA

Alvaro, T. (2006). *Metodología de la investigación.* Obtenido de Metodología de la investigación: https://investigar1.files.wordpress.com/2010/05/1033525612-mtis_sampieri_unidad_1-1.pdf

Aura, D. (2004). *Reflexiones psicolinguisticas y didacticas sobre el estudio de metaforas y modismos.* Obtenido de Reflexiones psicolinguisticas y didacticas sobre el estudio de metaforas y modismos: file:///C:/Users/Usuario/Downloads/20231-20271-1-PB%20(3).PDF

Ávila, R. (marzo de 2004). *La comunicación interfaz de las organizaciones y la politica.* Obtenido de La comunicación interfaz de las organizaciones y la politica: http://www.razonypalabra.org.mx/N/N82/V82/48_Rodriguez_V82.pdf

Bessette. (2004). *modelos y teorias generales del concepto de comunicación.* barcelona: universidades de murcia.

Cánton, A. (1952). *Biblioteca Nacional de Panamá- Obras digitalizadas.* Obtenido de Hacia una nueva escuela rural americana: file:///C:/Users/Usuario/Downloads/hacia%20una%20escuela.pdf

Carlos, C. (1995). *Diccionario de ecuatorianismos contribución a la lexicografía ecuatoriana.* Obtenido de Diccionario de ecuatorianismos contribución a la lexicografía ecuatoriana: https://books.google.com.ec/books?id=dawdAQAAIAAJ&dq=inauthor:%22Carlos+Joaqu%C3%ADn+C%C3%B3rdova%22&hl=es&sa=X&ved=0ahUKEwitkObSx9bRAhWDSyYKHWrdASEQ6AEIHjAB

Carlos, O. (1979). *Ecuador sociedad y lenguaje.* Obtenido de Ecuador sociedad y lenguaje: http://www.cuenca.gob.ec/biblicuenca/opac_css/index.php?lvl=author_see&id=10861

David, A. (1976). *Teoría del Aprendizaje significativo de Ausubel.* Obtenido de Teoría del Aprendizaje significativo de Ausubel: http://cmapspublic3.ihmc.us/rid=1GLSV1Q2T-3QMRWG-GYG/Teor%C3

David, A. (2003). *el aprendizaje verbal significativo de ausubel.* caribe: universidades.

David, B. (2000). *el lenguaje herramienta de reconstrucción del pensamiento.* buenos aires: razón y palabra.

David, B. (2000). *El lenguaje, herramienta de reconstrucción del pensamiento.* Obtenido de El lenguaje, herramienta de reconstrucción del pensamiento: http://www.razonypalabra.org.mx/N/N72/Varia_72/27_Rios_72.pdf

DLE. (2010). *modismos.* españa: asociación de academia de la lengua española.

Duffe. (2004). *reflexiones psicolinguisticas y didacticas sobre el estudio de metaforas y modismos.* 1990: institute de Larc.orage.

Ecuador, c. d. (2008). el estado. En a. nacional, *Historia del constitucionalismo* (pág. 5). Quito: wikipedia.

Emilio, N. (2001). *los modismos en ELE.* españa: centro virtual cervantes.

Emilio, N. (2001). *Los modismos en ele analisis a través de los corpus digitales.* Obtenido de Los modismos en ele analisis a través de los corpus digitales: http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/12/12_0159.pdf

Enrique, R. (2009). *Cultura y desarrollo.* Obtenido de Cultura y desarrollo: http://unesdoc.unesco.org/images/0018/001876/187629s.pdf

Eulalio, F. (1994). *Comunicación, expresión y lenguaje.* Obtenido de Comunicación, expresión y lenguaje: http://lacomunicacion-jaimemolina.blogspot.com/2015/06/comunicacion-expresion-y-lenguaje.html

Fanon, F. (1998). *Red betances.* Obtenido de Red betances: http://www.redbetances.com/columnas/julio-muriente/320-julio-a-muriente-perez.html

Ferdinand, S. (1985). *La influencia Durkheim en la teoria del lenguaje de Ferdinand de Saussure.* Obtenido de La influencia Durkheim en la teoria del lenguaje de Ferdinand de Saussure: http://www.unrc.edu.ar/publicar/borradores/Vol7/pdf/La%20influencia%20de%20Durkheim%20en%20la%20teoria%20del%20lenguaje%20de%20Ferdinand%20de%20Saussure.pdf

Ferdinand, S. (1998). *Naturaleza del siglo linguistico.* Obtenido de Naturaleza del siglo linguistico: http://commonweb.unifr.ch/artsdean/pub/gestens/f/as/files/4740/29480_160914.pdf

Fernando, M. (1985). *Diccionario de Ecuatorianismo.* Obtenido de Diccionario de Ecuatorianismo: http://www.puce.edu.ec/publicaciones/Centro_de_Publicaciones/Revistas/Publicaciones/Revista%2043.pdf

Fidias, A. (2012). *El proyecto de investigación .* Obtenido de El proyecto de investigación : http://es.slideshare.net/brendalozada/el-proyecto-de-investigacion-fidias-arias-3ra-edicion

Follari, R. (septiembre de 2011). *comunicación en el ambito escolar en relación con los procesos de aprendizaje y enseñanza.* Obtenido de Universidad abierta latinoamericana: http://imgbiblio.vaneduc.edu.ar/fulltext/files/TC104122.pdf

Fonseca, m. d. (200). *Promonegocios. net.* Obtenido de Comunicación Oral Fundamentos y Práctica Estratégica: http://www.promonegocios.net/comunicacion/definicion-comunicacion.html

Frantz, F. (1998). *Red Betances.* Obtenido de Red Betances: http://www.redbetances.com/columnas/julio-muriente/320-julio-a-muriente-perez.html

Freire, P. (2009). Obtenido de http://www.inventati.org/coltrabperio/pgs/textos%20comunicaci%F3n/FREIRE-%20extension%20o%20comunicacion.pdf

Georg, H. (1974). *La polisema léxica.* Obtenido de La polisema léxica: https://books.google.com.ec/books?id=obyj-ZgZVikC&pg=PA35&lpg=PA35&dq=Heger+(1974)+vocablo&source=bl&ots=ETtvBhDKkF&sig=EjprNu-Cfd15Tvl_k78ioJaVWa0

Isabel, C. (2001). *Nueva organización escolar en la sociedad del conocimiento.* Obtenido de Nueva organización escolar en la sociedad del conocimiento: http://ardilladigital.com/DOCUMENTOS/TECNOLOGIA%20EDUCATIVA/TICs/T1%20SOC.INFORMACION/siglo%20XXI.htm

Jadira, M. (2011). *Los modismos en la actualidad .* Obtenido de Los modismos en la actualidad: http://lahora.com.ec/index.php/noticias/show/1101158383/#.WIPzmdLhDIU

Jhon, A. (1962). *La teoria de los actos de habla y el analisis del discurso.* Obtenido de La teoria de los actos de habla y el analisis del discurso: http://148.206.107.15/biblioteca_digital/capitulos/328-4671pvw.pdf

Joaquin, C. (1993). *El habla del Ecuador.* Obtenido de El habla del Ecuador: https://books.google.com.ec/books?id=dawdAQAAIAAJ&dq=inauthor:%22Carlos+Joaqu%C3%ADn+C%C3%B3rdova%22&hl=es&sa=X&ved=0ahUKEwj8zN-67NTRAhVLJiYKHfhUD2cQ6AEIHjAB

Jose, G. (1958). *Los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el ámbito educativo.* Obtenido de Los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el ámbito educativo: http://dspace.utpl.edu.ec/bitstream/123456789/15938/1/%C3%81vila_Bail%C3%B3n_John_Alejandro.pdf

Lucas Marin, A. (1997). *Capitulo IV cultura y comunicación.* Obtenido de CAPÍTULO IV CULTURA Y COMUNICACIÓN EN LAS ORGANIZACIONES: http://www.biblioteca.udep.edu.pe/BibVirUDEP/libro/pdf/1_48_204_13_362.pdf

Lucas, M. (1997). *Cultura y comunicación en las organizaciones.* Obtenido de Cultura y comunicación en las organizaciones: http://www.biblioteca.udep.edu.pe/BibVirUDEP/libro/pdf/1_48_204_13_362.pdf

Luis, A. (2009). *Comunicación de las organizaciones.* Obtenido de Comunicación de las organizaciones: https://juanherrera.files.wordpress.com/2008/10/comunicacion-desde-las-organizaciones-sociales.pdf

Manuel, T. (1995). *La combinación Léxica en las lenguas afines.* Obtenido de La combinación Léxica en las lenguas afines: http://www.mecd.gob.es/dctm/redele/Material-RedEle/Biblioteca/2012bv13/2012_BV_13_64Silvia_Tolu_REDELE.pdf?documentId=0901e72b81458fd0

María, V. J. (2005). *Patrimonio artistico Ecuatoriano.* Obtenido de Patrimonio artistico Ecuatoriano: https://books.google.com.ec/books?id=FWMVAQAAIAAJ&q=Vargas+(2005&dq=Vargas+(2005&hl=es&sa=X&ved=0ahUKEwiLvtSo7dTRAhVITSYKHTcICy44ChDoAQgdMAE

Marleen, H. (1998). *Quichua y castellano en los andes Ecuatorianos.* Obtenido de Quichua y castellano en los andes Ecuatorianos: https://repository.unm.edu/bitstream/handle/1928/12590/Quichua%20y%20castellano%20en%20los%20andes%20ecuatorianos.pdf?sequence=1

Miguel, J. (2005). *La cultura como identidad y la identidad como cultura.* Obtenido de La cultura como identidad y la identidad como cultura: http://perio.unlp.edu.ar/teorias2/textos/articulos/gimenez.pdf

Noam, C. (2010). *Adquisición del lenguaje.* Obtenido de Adquisición del lenguaje: chuma.cas.usf.edu/~swohlmut/spn4700/adquisicion.ppt

Noam, C. (2010). *la teoria linguistica de noam chosky del inicio a la actualidad.* colombia: fundación universitaria los libertadores.

Noam, C. (2010). *Teóricos Semióticos.* Obtenido de Teóricos Semióticos: http://es.slideshare.net/SoritaUchiha/tericos-semioticos

Oswaldo, V. (1990). *Modismo.* Obtenido de Modismo: https://expresion2011.wordpress.com/2011/10/25/modismo/

oswaldo, v. (1990). *modismos.* ecuador: centro de investigación y cultura.

Paoli, P. (1985). *Comunicación, expresión y lenguaje.* Obtenido de Comunicación, expresión y lenguaje: https://unitecorporativa.files.wordpress.com/2012/05/tema-1-expresion-oral-escrita.pdf

Paulo, F. (1973). *Comunicación en la educación.* Obtenido de Comunicación en la educación: http://www.inventati.org/coltrabperio/pgs/textos%20comunicaci%F3n/FREIRE-%20extension%20o%20comunicacion.pdf

Paulo, F. (2011). *Comunicaciones en la educación.* Obtenido de Comunicaciones en la educación: http://www.inventati.org/coltrabperio/pgs/textos%20comunicaci%F3n/FREIRE-%20extension%20o%20comunicacion.pdf

Pepa, M. (1998). *El Curso de lingüística general.* Obtenido de El Curso de lingüística general: http://www.ub.edu/las_nubes/archivo/17/teoria-valor.pdf

Pepa, M. (2015). *El signo linguistico y la teoría del valor.* Obtenido de El signo linguistico y la teoría del valor: http://www.ub.edu/las_nubes/archivo/17/teoria-valor.pdf

Pepa, M. (junio de 2015). *EL SIGNO LINGÜÍSTICO Y LA TEORÍA DEL VALOR.* Obtenido de EL SIGNO LINGÜÍSTICO Y LA TEORÍA DEL VALOR: http://www.ub.edu/las_nubes/archivo/17/teoria-valor.pdf

Perez. (2016). *los ecuatorianismos como elemento de la identidad cultural y social.* quito: universidad tecnica particular de loja.

Rafael, P. (2015). *Los ecuatorianismos como elemento de la identidad cultural y social en el ámbito educativo.* Obtenido de Los ecuatorianismos como elemento de la identidad cultural y social en el ámbito educativo: http://dspace.utpl.edu.ec/bitstream/123456789/15967/1/Cordova_Celi_Gremilda_Benita.pdf

Roberto, F. (1994). *Comunicación en el ámbito escolar en relación con los procesos de enseñanza y aprendizaje.* Obtenido de Comunicación en el ámbito escolar en relación con los procesos de enseñanza y aprendizaje: http://imgbiblio.vaneduc.edu.ar/fulltext/files/TC104122.pdf

Saussure, F. (4 de Julio de 2011). *Curso de Lingüística General de Ferdinand Saussure.* Obtenido de Curso de Lingüística General de Ferdinand Saussure: http://clubdepensadoresuniversales.blogspot.com/2011/07/curso-de-linguistica-general-de.html

semenovich, V. L. (2006). *Comunicación y lenguaje.* Obtenido de Comunicación y lenguaje: https://www.uclm.es/profesorado/agcano/comunicacion.htm

Socorro, F. (1973). *Comunicación oral y escrita.* Obtenido de Comunicación oral y escrita: https://espacioculturayarte.files.wordpress.com/2016/05/comunicacion-oral.pdf

Socorro, F. (2011). *Expresión oral y escrita.* españa: Pearson .

Susana, C. (2006). *Diccionario del uso correcto del español.* Obtenido de Diccionario del uso correcto del español: https://eva3.utpl.edu.ec/pluginfile.php/801387/mod_resource/content/1/Diccionario_Susana_Cordero.pdf

Tonny, R. (2005). *Comunicación en equipo.* Obtenido de Comunicación en equipo: http://www.cca.org.mx/apoyos/ap076/imprimibles/te1_m2.pdf

Xavier, F. (2000). *Introducción a la Linguistica.* Obtenido de Introducción a la Linguistica: http://www.ipesad.edu.mx/repositorio1/BG-B03-2.pdf.pdf

ANEXOS

Encuestador: Bernarda Madrid	**Lugar de la encuesta:Quito**	**Ciudad natal del encuestado:Salcedo**	**Años de residencia: 12**
Sexo M ( ) F (x)	**Edad: 18-27 ( ) 28-37 (x) 38-47 ( ) 48-57 ( ) 58-67 ( )**	**Profesión:**	**Ocupación:**
		Ingeniero(a) ( )	Taxista ( )
		Doctor(a) ( )	Sastre (x)
		Abogado(a) ( )	Carpintero ( )
		Licenciado ( )	Albañil ( )
		Docente ( )	Ama de casa ( )
		Médico ( )	Mecánico ( )
		Otra ( )	Otra ( )

No.	Palabras	Conoce Sí	Conoce No	DRAE Significado	Coincid Sí	Coincid No	Entrevistado Rpta. Significado	Ejemplo
1	harto (1)	x		1. Mucho o abundante. Se cansa y tiene hartas dificultades para...	x		cansado	
1	harto (2)	x		2. Harto dificil.	x		harto dificil	
2	heladero *	x		Frigorífico (aparato electrodoméstico).	x		persona que vende helados	
3	hervido *	x		Olla (comida preparada con carne, tocino, legumbres y hortalizas).	x		cocido	
4	historiar *		x	Complicar, confundir, enmarañar.		x	contar o narrar historias	
5	hora - hora pico	x		Hora punta. (hora en que se produce mayor aglomeración...	x		hora punta	
6	hospicio	x		Asilo para dementes y ancianos.	x		asilo	
7	hostigoso	x		Dicho de una bebida o de un alimento: Muy empalagoso.	x		molesto	
8	huachar	x		Arar (remover la tierra haciendo surcos).	x		arar la tierra	
9	huaco	x		Objeto de cerámica u otra materia que se encuentra en las ...	x		labio leporino	
10	huango (1)	x		1. Trenza que usa la mujer indígena de la Sierra ecuatoriana, y...	x		trenza	
10	huango (2)	x		2. Ristra (trenza de ajos o cebollas). Huango de ajos.	x		trenza de ajos	
11	huella	x		Camino hecho por el paso, más o menos frecuente, de personas,...	x		camino hecho por el paso	
12	hueso *	x		Persona tacaña.	x		persona tacaña	
13	humear *	x		Fumigar.	x		fumigar	
14	igualado	x		Confianzudo (que se toma excesivas confianzas).	x		confianzudo se toma	
15	impulsador	x		Persona que se encarga de la promoción de un artículo...	x		persona que vende	
16	indio - subírsele a alguien el indio	x		Montar en cólera (Airarse, encolerizarse.)	x		persona indigena	
17	ingón	x		Campesino indígena de la Sierra que no habla bien castellano.	x		indio que no sabe hablar el castellano	
18	inmediatismo	x		Modo de pensar y de actuar, irreflexivo y rápido, que solo toma en...	x		modo de actuar rápido	
19	inubicable	x		Que no se puede encontrar.	x		que no se puede encontrar	
20	jaboncillo	x		Árbol de América, de la familia de las sapindáceas, de seis a ocho ...	x		jabón pequeño	
21	jalar	x		Correr o andar muy deprisa.	x		tirar a alguien o algo	
22	jamonada	x		Fiambre elaborado a base de trozos de carne de cerdo cocidos ...	x		trozos de carne de cerdo	
23	jebe		x	Caucho (látex).		x	lenguaje de los jovenes	
24	jeringa *		x	Molestia, pejiguera, importunación.		x	instrumento que utilizan las enfermeras	
25	jeta	x		Boca, hocico.	x		boca, hocico	
26	lancha	x		Hongo perjudicial para algunas plantas, especialmente la de la papa.	x		intrumento para la pesca	
27	lacre (1)	x		1. Dicho de un color: Rojo semejante al del lacre.	x		color rojo	
27	lacre (2)	x		2. De color lacre.	x		color rojo	
28	lanza-ser alguien una lanza		x	Ser hábil y despejado.		x	arma que usaban los indios	
29	latoso (1)	x		1. Embustero.	x		embusteroiero	
29	latoso (2)	x		2. Pedante (que hace vano alarde de erudición).	x		embusteroiero	
30	lavadero	x		Paraje del lecho de un río o arroyo donde se recogen arenas ...	x		rio arroyo	
31	lavatorio (1)	x		1. Lavabo (mesa con jofaina).	x		mesa	
31	lavatorio (2)	x		2. Lavabo (cuarto para el aseo personal).	x		mesa	
32	lechar (1)	x		1 Dicho de las hembras de algunos animales domésticos: Dar leche.	x		dar leche	
32	lechar (2)	x		2. Dicho de la cría de algunos animales: mamar sacar leche de los pechos.	x		dar leche	
33	leche	x		Suerte favorable.	x		liquido para beber	
34	legajar	x		Ordenar documentos formando legajos.	x		ordenar documentos	
35	llanta *	x		lorza (pliegue de gordura).	x		gordura	
36	llantero	x		Obrero que trabaja en una llantera (fábrica).	x		obrero que trabaja con llantas	
36	llantero	x		Fábrica de llantas (neumáticos).	x		obrero que trabaja con llantas	
37	lleve *		x	Dinero obtenido dolosamente de los fondos públicos.		x	dinero obtenido	
38	limosnero	x		Pordiosero.	x		pordiosero	
39	loquero	x		Locura (privación del juicio).	x		locura	
40	luego (1)	x		1. Prontamente, sin dilación.	x		prontamente	
40	luego-luego que (2)	x		2. Así que, tan pronto como.	x		estar de mal humor	
41	luna - estar con la luna (1)	x		1. Dicho de una persona: Estar de mal humor.	x		estar de mal humor	
41	luna - a la luna de Paita (2)	x		2. A la luna de Valencia.	x		estar de mal humor	
41	estar en la luna de Paita (3)	x		3. Estar fuera de la realidad, no darse cuenta de lo que está ocurriendo.	x		estar de mal humor	
41	estar en la luna de Paita (4)	x		4. Estar distraído, no enterarse de lo que se está tratando.	x		estar de mal humor	
42	machín	x		Mono (simio).	x		mono (simio)	
43	machona	x		Dicho de una mujer: De hábitos hombrunos.	x		dicho de una mujer con hábitos hombrunos	
44	malero	x		Frustradas las esperanzas de lo que se deseaba o pretendía.	x		frustradas las esperanzas	
45	mame	x		Cargo público.	x		cargo público	
45	mame	x		Paga quincenal del empleado público, y en especial la del pipón.	x		paga quincenal	
46	mancuerna	x		Gemelos (pasadores para el puño de la camisa).	x		gemelos	
47	mandar	x		Cumplir o hacer cumplir lo significado por el infinitivo. *Se mandó cambiar.*	x		cumplir	
48	mandón	x		Capataz de mina.	x		capataz	
49	manga	x		Espacio comprendido entre dos palanqueras o estacadas que...	x		se consigue lo que desea	
50	manganzón	x		Holgazán.	x		holgazán	

*** Precaución: No debe registrar un significado general, sino consultar por el significado específico que consta en este archivo.**

... Revisar el significado completo en el Diccionario de la lengua española. Dirección. www.dle.rae.es

Su nombre **Firma** **Fecha encuesta**

Encuestador: Bernarda Madrid	**Lugar de la encuesta:**	**Ciudad natal del encuestado:**	**Años de residencia:**
Sexo M ( ) F (x)	**Edad: 18-27 ( ) 28-37 ( ) 38-47 (x) 48-57 ( ) 58-67 ( )**	**Profesión:**	**Ocupación:**
		Ingeniero(a) ( )	Taxista (x)
		Doctor(a) ( )	Sastre ( )
		Abogado(a) ( )	Carpintero ( )
		Licenciado ( )	Albañil ( )
		Docente ( )	Ama de casa ( )
		Médico ( )	Mecánico ( )
		Otra ( )	Otra ( )

No.	Palabras	Conoce Sí	Conoce No	DRAE Significado	Coincid Sí	Coincid No	Entrevistado Rpta. Significado	Ejemplo
1	harto (1)	x		1. Mucho o abundante. Se cansa y tiene hartas dificultades para...	x		cansado	
1	harto (2)	x		2. Harto difícil.	x		harto difícil	
2	heladero *	x		Frigorífico (aparato electrodoméstico).	x		persona que vende helados	
3	hervido *	x		Olla (comida preparada con carne, tocino, legumbres y horta	x		cocido	
4	historiar *		x	Complicar, confundir, enmarañar.		x	contar o narrar historias	
5	hora - hora pico	x		Hora punta. (hora en que se produce mayor aglomeración...	x		hora punta	
6	hospicio	x		Asilo para dementes y ancianos.	x		asilo	
7	hostigoso	x		Dicho de una bebida o de un alimento: Muy empalagoso.	x		molesto	
8	huachar	x		Arar (remover la tierra haciendo surcos).	x		arar la tierra	
9	huaco	x		Objeto de cerámica u otra materia que se encuentra en las ...	x		labio leporino	
10	huango (1)	x		1. Trenza que usa la mujer indígena de la Sierra ecuatoriana, y...	x		trenza	
10	huango (2)	x		2. Ristra (trenza de ajos o cebollas). Huango de ajos.	x		trenza de ajos	
11	huella	x		Camino hecho por el paso, más o menos frecuente, de personas,...	x		camino hecho por el paso	
12	hueso *	x		Persona tacaña.	x		persona tacaña	
13	humear *	x		Fumigar.	x		fumigar	
14	igualado	x		Confianzudo (que se toma excesivas confianzas).	x		confianzudo se toma	
15	impulsador	x		Persona que se encarga de la promoción de un artículo...	x		persona que vende	
16	indio - subírsele a alguien el indio	x		Montar en cólera (Airarse, encolerizarse.)	x		persona indígena	
17	ingón	x		Campesino indígena de la Sierra que no habla bien castellano.	x		indio que no sabe hablar el castellano	
18	inmediatismo	x		Modo de pensar y de actuar, irreflexivo y rápido, que solo toma en...	x		modo de actuar rápido	
19	inubicable	x		Que no se puede encontrar.	x		que no se puede encontrar	
20	jaboncillo	x		Árbol de América, de la familia de las sapindáceas, de seis a ocho ...	x		jabón pequeño	
21	jalar	x		Correr o andar muy deprisa.	x		tirar a alguien o algo	
22	jamonada	x		Fiambre elaborado a base de trozos de carne de cerdo cocidos ...	x		trozos de carne de cerdo	
23	jebe		x	Caucho (látex).		x	lenguaje de los jovenes	
24	jeringa *		x	Molestia, pejiguera, importunación.		x	instrumento que utilizan las enfermeras	
25	jeta	x		Boca, hocico.	x		boca, hocico	
26	lancha	x		Hongo perjudicial para algunas plantas, especialmente la de la papa.	x		intrumento para la pesca	
27	lacre (1)	x		1. Dicho de un color: Rojo semejante al del lacre.	x		color rojo	
27	lacre (2)	x		2. De color lacre.	x		color rojo	
28	lanza-ser alguien una lanza		x	Ser hábil y despejado.		x	arma que usaban los indios	
29	latoso (1)	x		1. Embustero.	x		embusteroiero	
29	latoso (2)	x		2. Pedante (que hace vano alarde de erudición).	x		embusteroiero	
30	lavadero	x		Paraje del lecho de un río o arroyo donde se recogen arenas ...	x		rio arroyo	
31	lavatorio (1)	x		1. Lavabo (mesa con jofaina).	x		mesa	
31	lavatorio (2)	x		2. Lavabo (cuarto para el aseo personal).	x		mesa	
32	lechar (1)	x		1 Dicho de las hembras de algunos animales domésticos: Dar leche.	x		dar leche	
32	lechar (2)	x		2. Dicho de la cría de algunos animales: mamar sacar leche de los pechos.	x		dar leche	
33	leche	x		Suerte favorable.	x		liquido para beber	
34	legajar	x		Ordenar documentos formando legajos.	x		ordenar documentos	
35	llanta *	x		lorza (pliegue de gordura).	x		gordura	
36	llantero	x		Obrero que trabaja en una llantera (fábrica).	x		obrero que trabaja con llantas	
36	llantero	x		Fábrica de llantas (neumáticos).	x		obrero que trabaja con llantas	
37	lleve *		x	Dinero obtenido dolosamente de los fondos públicos.		x	dinero obtenido	
38	limosnero	x		Pordiosero.	x		pordiosero	
39	loquero	x		Locura (privación del juicio).	x		locura	
40	luego (1)	x		1. Prontamente, sin dilación.	x		prontamente	
40	luego- luego que (2)	x		2. Así que, tan pronto como.	x		estar de mal humor	
41	luna - estar con la luna (1)	x		1. Dicho de una persona: Estar de mal humor.	x		estar de mal humor	
41	luna - a la luna de Paita (2)	x		2. A la luna de Valencia.	x		estar de mal humor	
41	estar en la luna de Paita (3)	x		3. Estar fuera de la realidad, no darse cuenta de lo que está ocurriendo.	x		estar de mal humor	
41	estar en la luna de Paita (4)	x		4. Estar distraído, no enterarse de lo que se está tratando.	x		estar de mal humor	
42	machín	x		Mono (simio).	x		mono (simio)	
43	machona	x		Dicho de una mujer: De hábitos hombrunos.	x		dicho de una mujer con hábitos hombrunos	
44	malero	x		Frustradas las esperanzas de lo que se deseaba o pretendía.	x		frustradas las esperanzas	
45	mame	x		Cargo público.	x		cargo público	
45	mame	x		Paga quincenal del empleado público, y en especial la del pipón.	x		paga quincenal	
46	mancuerna	x		Gemelos (pasadores para el puño de la camisa).	x		gemelos	
47	mandar	x		Cumplir o hacer cumplir lo significado por el infinitivo. *Se mandó cambiar.*	x		cumplir	
48	mandón	x		Capataz de mina.	x		capataz	
49	manga	x		Espacio comprendido entre dos palanqueras o estacadas que...	x		se consigue lo que desea	
50	manganzón	x		Holgazán.	x		holgazán	

*** Precaución: No debe registrar un significado general, sino consultar por el significado específico que consta en este archivo.**

... Revisar el significado completo en el Diccionario de la lengua española. Dirección. www.dle.rae.es

Su nombre	**Firma**	**Fecha encuesta**

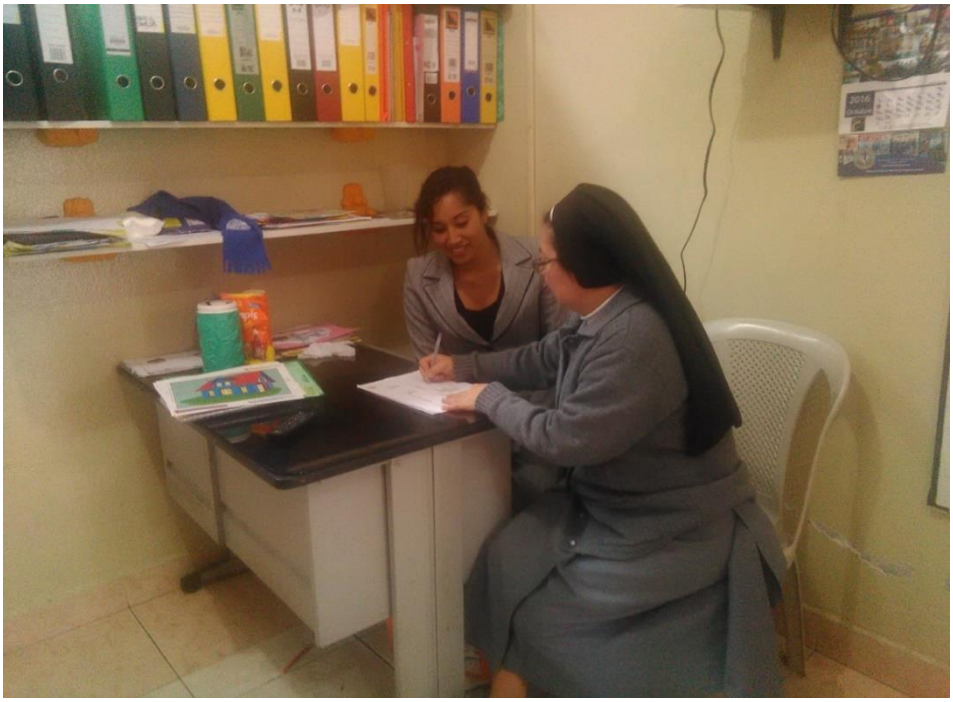
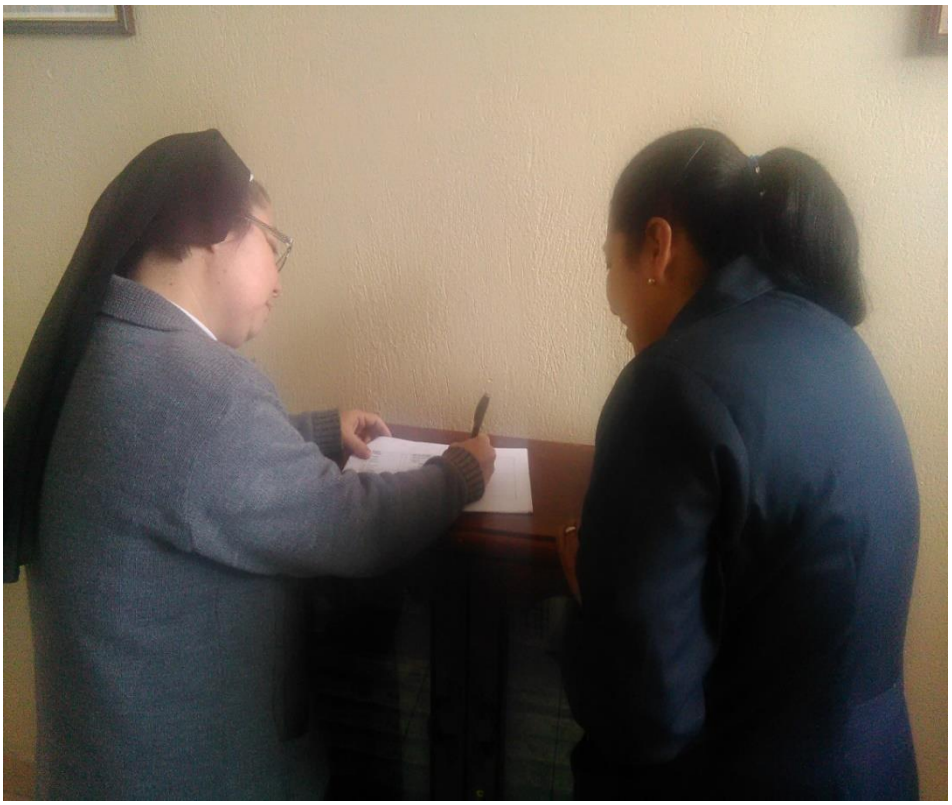
Encuestador: Bernarda Madrid	**Lugar de la encuesta:**	**Ciudad natal del encuestado:**	**Años de residencia:**	8	
Sexo M ( ) F (x)	**Edad: 18-27 ( ) 28-37 ( ) 38-47 ( ) 48-57 (x) 58-67 ( )**	**Profesión:**	**Ocupación:**		
		Ingeniero(a) ( )	Taxista ( )		
		Doctor(a) ( )	Sastre ( )		
		Abogado(a) ( )	Carpintero ( )		
		Licenciado ( )	Albañil ( )		
		Docente ( )	Ama de casa (x)		
		Médico ( )	Mecánico ( )		
		Otra ( )	Otra ( )		

No.	Palabras	Conoce Sí	Conoce No	DRAE Significado	Coincid Sí	Coincid No	Entrevistado Rpta. Significado	Ejemplo
1	harto (1)	x		1. Mucho o abundante. Se cansa y tiene hartas dificultades para...	x		cansado	
1	harto (2)	x		2. Harto difícil.	x		harto dificil	
2	heladero *	x		Frigorífico (aparato electrodoméstico).	x		persona que vende helados	
3	hervido *	x		Olla (comida preparada con carne, tocino, legumbres y hortalizas).	x		cocido	
4	historiar *		x	Complicar, confundir, enmarañar.		x	contar o narrar historias	
5	hora - hora pico	x		Hora punta. (hora en que se produce mayor aglomeración...	x		hora punta	
6	hospicio	x		Asilo para dementes y ancianos.	x		asilo	
7	hostigoso	x		Dicho de una bebida o de un alimento: Muy empalagoso.	x		molesto	
8	huachar	x		Arar (remover la tierra haciendo surcos).	x		arar la tierra	
9	huaco	x		Objeto de cerámica u otra materia que se encuentra en las ...	x		labio leporino	
10	huango (1)	x		1. Trenza que usa la mujer indígena de la Sierra ecuatoriana, y...	x		trenza	
10	huango (2)	x		2. Ristra (trenza de ajos o cebollas). Huango de ajos.	x		trenza de ajos	
11	huella	x		Camino hecho por el paso, más o menos frecuente, de personas,...	x		camino hecho por el paso	
12	hueso *	x		Persona tacaña.	x		persona tacaña	
13	humear *	x		Fumigar.	x		fumigar	
14	igualado	x		Confianzudo (que se toma excesivas confianzas).	x		confianzudo se toma	
15	impulsador	x		Persona que se encarga de la promoción de un artículo...	x		persona que vende	
16	indio - subírsele a alguien el indio	x		Montar en cólera (Airarse, encolerizarse.)	x		persona indigena	
17	ingón	x		Campesino indígena de la Sierra que no habla bien castellano.	x		indio que no sabe hablar el castellano	
18	inmediatismo	x		Modo de pensar y de actuar, irreflexivo y rápido, que solo toma en...	x		modo de actuar rápido	
19	inubicable	x		Que no se puede encontrar.	x		que no se puede encontrar	
20	jaboncillo	x		Árbol de América, de la familia de las sapindáceas, de seis a ocho ...	x		jabón pequeño	
21	jalar	x		Correr o andar muy deprisa.	x		tirar a alguien o algo	
22	jamonada	x		Fiambre elaborado a base de trozos de carne de cerdo cocidos ...	x		trozos de carne de cerdo	
23	jebe		x	Caucho (látex).		x	lenguaje de los jovenes	
24	jeringa *		x	Molestia, pejiguera, importunación.		x	instrumento que utilizan las enfermeras	
25	jeta	x		Boca, hocico.	x		boca, hocico	
26	lancha	x		Hongo perjudicial para algunas plantas, especialmente la de la papa.	x		intrumento para la pesca	
27	lacre (1)	x		1. Dicho de un color: Rojo semejante al del lacre.	x		color rojo	
27	lacre (2)	x		2. De color lacre.	x		color rojo	
28	lanza-ser alguien una lanza		x	Ser hábil y despejado.		x	arma que usaban los indios	
29	latoso (1)	x		1. Embustero.	x		embusteroiero	
29	latoso (2)	x		2. Pedante (que hace vano alarde de erudición).	x		embusteroiero	
30	lavadero	x		Paraje del lecho de un río o arroyo donde se recogen arenas ...	x		rio arroyo	
31	lavatorio (1)	x		1. Lavabo (mesa con jofaina).	x		mesa	
31	lavatorio (2)	x		2. Lavabo (cuarto para el aseo personal).	x		mesa	
32	lechar (1)	x		1 Dicho de las hembras de algunos animales domésticos: Dar leche.	x		dar leche	
32	lechar (2)	x		2. Dicho de la cría de algunos animales: mamar sacar leche de los pechos.	x		dar leche	
33	leche	x		Suerte favorable.	x		liquido para beber	
34	legajar	x		Ordenar documentos formando legajos.	x		ordenar documentos	
35	llanta *	x		lorza (pliegue de gordura).	x		gordura	
36	llantero	x		Obrero que trabaja en una llantera (fábrica).	x		obrero que trabaja con llantas	
36	llantero	x		Fábrica de llantas (neumáticos).	x		obrero que trabaja con llantas	
37	lleve *		x	Dinero obtenido dolosamente de los fondos públicos.		x	dinero obtenido	
38	limosnero	x		Pordiosero.	x		pordiosero	
39	loquero	x		Locura (privación del juicio).	x		locura	
40	luego (1)	x		1. Prontamente, sin dilación.	x		prontamente	
40	luego- luego que (2)	x		2. Así que, tan pronto como.	x		estar de mal humor	
41	luna - estar con la luna (1)	x		1. Dicho de una persona: Estar de mal humor.	x		estar de mal humor	
41	luna - a la luna de Paita (2)	x		2. A la luna de Valencia.	x		estar de mal humor	
41	estar en la luna de Paita (3)	x		3. Estar fuera de la realidad, no darse cuenta de lo que está ocurriendo.	x		estar de mal humor	
41	estar en la luna de Paita (4)	x		4. Estar distraído, no enterarse de lo que se está tratando.	x		estar de mal humor	
42	machín	x		Mono (simio).	x		mono (simio)	
43	machona	x		Dicho de una mujer: De hábitos hombrunos.	x		dicho de una mujer con hábitos hombrunos	
44	malero	x		Frustradas las esperanzas de lo que se deseaba o pretendía.	x		frustradas las esperanzas	
45	mame	x		Cargo público.	x		cargo público	
45	mame	x		Paga quincenal del empleado público, y en especial la del pipón.	x		paga quincenal	
46	mancuerna	x		Gemelos (pasadores para el puño de la camisa).	x		gemelos	
47	mandar	x		Cumplir o hacer cumplir lo significado por el infinitivo. *Se mandó cambiar.*	x		cumplir	
48	mandón	x		Capataz de mina.	x		capataz	
49	manga	x		Espacio comprendido entre dos palanqueras o estacadas que...	x		se consigue lo que desea	
50	manganzón	x		Holgazán.	x		holgazán	

*** Precaución: No debe registrar un significado general, sino consultar por el significado específico que consta en este archivo.**

... Revisar el significado completo en el Diccionario de la lengua española. Dirección. www.dle.rae.es

Su nombre **Firma** **Fecha encuesta**

ffffff

117